



## Wintersemester 2014/15

Vorlesungszeit: 13.10.2014 - 14.02.2015

Philosophische Fakultät II, Institut für Anglistik und Amerikanistik

Unter den Linden 6, 10099 Berlin, Sitz: Unter den Linden 6, 10099 Berlin

**Direktor**

**Professor Prof. Dr. phil. Markus Egg, UL 6, 2008A, Tel. 2093-2295**

**Stellvertretender Direktor**

**Prof. Dr. phil. Stephan Breidbach, UL 6, 3019, Tel. 2093-2768**

**Institutsleitung**

Geschäftsführende Mitarbeiterin

Dipl.-Sprachm. Kornelia Heukroth, UL 6, 2001A, Tel. 2093-2441, Fax 2093-2405

Sekretariat

Silke Stutzke, UL 6, 2004, Tel. 2093-2488, Fax 2093-2405

**Prüfungsausschuss Fremdsprachliche Philologien**

Vorsitzender

Prof. Dr. phil. Lutz Küster, DOR 65, 427, Tel. 2093-5123, Fax 2093-5125

**Studienfachberatung**

Studienfachberaterin BA Englisch/MA English Literatures

Dr. phil. Brigitte Schnabel, UL 6, 3018B, Tel. 2093-2291

Studienfachberaterin BA/MA Amerikanistik

Dr. phil. Dorothea Löbbermann, UL 6, 2001C, Tel. 2093-2250

Studienfachberaterin MEd Englisch

Katrin Schultze, UL 6, 2004, Tel. 20932767

**Verantwortliche der Philosophischen Fak. II**

Referentin für Lehre und Studium

Dr. phil. Barbara Gollmer, DOR 24, 3.205, Tel. 2093-9606, Fax 2093-9602  
Sprechzeit: Do 11-13

Studentische Studienfachberaterin

Stefanie Meißner, DOR 24, 3.205, Tel. 2093 9735

Koordinatorin für internationale Angelegenheiten

M.A. Stephanie Trigoudis, DOR 24, 3.411, Tel. 2093-9798  
Sprechzeit: Do 13-15

Leiter der Praktikumsbörsen

Dr. phil. Rainer Fecht, DOR 24, 3.213, Tel. 2093-9617

## Inhalte

### Überschriften und Veranstaltungen

Institut für Anglistik und Amerikanistik	4
Bachelorstudiengang Englisch (BA Englisch) Studienordnung 2014	4
Modul 1: Introduction to Linguistics	4
Modul 2: Introduction to Literature	5
Modul 7: Advanced Language Studies	6
Bachelorstudiengang Englisch (BA Englisch) Studienordnung 2008	9
Modul 3: Introduction to English and American Cultural Studies	9
Modul 4: History and Varieties of English	10
Modul 5: Survey of English Literatures	11
Modul 6: Levels of Linguistic Analysis	11
Modul 7: American Literary History	12
Modul 9: English Language in Social and Cultural Context (Wahlpflicht)	12
Modul 10: Linguistics as a Cognitive Science (Wahlpflicht)	13
Modul 11: English Literary and Cultural History: Texts, Periods, Theories (Wahlpflicht)	13
Modul 12: Paradigms of American Literature and Culture (Wahlpflicht)	14
Modul 13: Writing Skills - Sprachpraxis	15
Modul 15: Fachdidaktik Englisch	17
Modul 15a: Schulpraktische Studien	18
Modul 16: Berufsfeldbezogene Zusatzqualifikation	19
Bachelorstudiengang Amerikanistik (BA Amerikanistik)	21
Studienordnung 2003	22
Modul 8: Work Placement and Professional Fields	22
Studienordnung 2007	22
Modul 1: American Literary and Cultural History	22
Modul 2: Literary and Cultural Theory	22
Modul 3: American Arts and Media in Context	23
Modul 4: Literary and Cultural Representations of American Society	24
Literary Representations (eines der Angebote wählen)	24
Cultural Representations (eines der Angebote wählen)	24
Modul 5: Paradigms of American Literature and Culture	25
Modul 6: American Studies: European Contexts and Intercultural Relations	25
Modul 7: Research and Writing Skills	26
Modul 9: Berufsfeldbezogene Zusatzqualifikation	26
Studienordnung 2014	27
Modul 1: American Literary and Cultural History	27
Modul 2: American Literary and Cultural Theory	28
Modul 3: American Literary and Cultural History II	29
Studiengang Master (MA) Amerikanistik - Studienordnung 2014	29
Modul 1: Eingangsmodul: American Studies: Literary/Cultural History and Theory	29
Modul 2: Reading American Literature and Culture	30
Modul 3: Intercultural Relations	30
Modul 5: Diversity in American Literature and Culture	31
Studiengang Master (MA) Amerikanistik - Studienordnung 2007	32
Modul 3: Intercultural Relations	32
Modul 5: Diversity in American Literature and Culture	32
Modul 6: Mediality	33
Modul 7: Identities, Diversity, Mediality: Other Perspectives	33
Modul 8: Research and Writing Skills	33
Studiengang Master (MA) Englische Literaturen - English Literatures - Studienordnung 2014	34
Modul 1a: Academic Skills	34

Modul 1b: Professional Communication Skills - Textual Competence	34
Modul 2: Authors, Periods, Genres (Basics)	35
Modul 3: Authors, Periods, Genres	35
Modul 4: Texts, Contexts, Cultures: Literature and Other Media	36
Modul 5: Texts, Contexts, Cultures: Literature and Systems of Knowledge	37
Modul 6: Literary Interactions	37
Modul 7: Texts and Theories	37
Modul 8: Research Colloquium	38
Studiengang Master (MA) Englische Literaturen - English Literatures (alte Studienordnung)	38
Modul Ia: Sprachpraxis Essay Composition/Text Production	38
Modul Ib: Sprachpraxis: Textsortenkompetenz	38
Modul II: Authors, Periods, Genres	39
Modul III: Texts, Contexts, Cultures	39
IIIa: Medien und kulturelle Vermittlungsformen	39
IIIb: Literatur und Wissensordnungen	39
Modul IV: Literary Interactions	40
Modul V: Texts and Theories	40
Modul VI: Forschungskolloquium	40
Studiengang Master (MA) of Education	40
Kleiner Master (60SP)	40
Modul Kompetenzorientierung im Englischunterricht	41
Modul Schulpraktische Studien	42
Großer Master (120 SP)	42
Modul Kompetenzorientierung im Englischunterricht	43
Modul Literatur und Medien im Kontext des Englischunterrichts	45
Modul Schulpraktische Studien	46
Modul Sprachwissenschaftliche Methoden und Englischunterricht	46
Sprachpraktische Kurse, die auch von Programmstudierenden belegt werden können	48
Studium Generale	49
Personenverzeichnis	50
Gebäudeverzeichnis	56
Veranstaltungsartenverzeichnis	57

# Institut für Anglistik und Amerikanistik

Attention all students: please double check your courses immediately before the semester for changes that have occurred at short notice.

## Bachelorstudiengang Englisch (BA Englisch) Studienordnung 2014

### 5250141 Modern Myths: Constructions of Heroism in American Superhero Comics

2 SWS	3 LP				
QT	Mi	16-18	wöch	DOR 24, 1.502	M. Scholz

In this course we explore the different portrayals of superheroes and -heroines in American superhero comic books. We will analyse different concepts of heroism, from the iconic ideals like Superman to the deeply troubled analogies of human nature like the Hulk. Through this, we will look at the driving forces of these superheroes and the interaction of different heroes. We will also take note of the changes that take place in the presentation of a superhero as times and morals outside the comic change and urge the character to develop with them to keep his or her heroic status. Which aspects of a superhero are subject to these changes and which are not? Why have some superheroes endured for well over seventy years? How does the constant reinterpretation of these characters through different authors and artists affect the superheroes? The comics we read and analyse are works by Marvel Comics and DC Comics that influence many young and old readers alike. We are going to look at a number of different superheroes and superheroines and comics from different decades to explore the variations that the depiction of super-heroism allows for. Questions of propaganda and gender representation will come into focus alongside the central discussion surrounding the de- and reconstruction of the idea of the superhero. The number of participants is limited, so make sure to sign up via e-mail (scholzmk@cms.hu-berlin.de). If you have any questions, please contact me as well. This course is open to students from all departments who feel able to take part in a discussion in English. Prior experience in analysing literary texts or works of art will come in handy, but is not necessary. Regular attendance and participation, which includes reading the comics we will discuss, are required. Course credit varies between different departments. Please check your Studienordnung or ask the advisors of your department whether this course fulfils the necessary requirements.

Organisatorisches:

Für Studierende des MA Amerikanistik, BA Amerikanistik und BA Englisch, die nach der Prüfungsordnung von 2007 oder 2004 studieren: Das Q-Tutorium kann mit 3 SP im Rahmen der individuellen Vertiefung (Zweifach BA Englisch, Kernfach BA Englisch, BA Amerikanistik), im Rahmen der BZQ oder im freien Modul im MA Amerikanistik anerkannt werden. Für Erstsemester des BA Amerikanistik und BA Englisch, die im Oktober 2014 anfangen: Studierende des BA Englisch können sich die Punkte in Modul 9 (Praxis) anrechnen lassen, Studierende des BA Amerikanistik in Modul 11 (Praxisorientierung).

## Modul 1: Introduction to Linguistics

Der Grundkurs ist in zwei Sitzungen pro Woche bei einer Lehrkraft zu absolvieren. Ein anteiliger Besuch bei unterschiedlichen Lehrkräften ist nicht möglich.

### 525057 Introduction to Linguistics (englisch)

2 SWS	4 LP				
GK	Di	14-16	wöch (1)	UL 6, 3001	L. Peter
	Fr	14-16	wöch (2)	DOR 24, 1.601	L. Peter
GK	Mi	12-14	wöch (3)	UL 6, 2014A	A. McIntyre
	Mi	16-18	wöch (4)	UL 6, 3038/035	A. McIntyre
GK	Do	16-18	wöch (5)	UL 6, 3001	A. McIntyre
	Do	18-20	wöch (6)	UL 6, 3001	A. McIntyre
GK	Mo	16-18	wöch (7)	UL 6, 3001	G. Smith
	Do	12-14	wöch (8)	DOR 24, 1.601	G. Smith
GK	Fr	10-12	wöch (9)	UL 6, 3001	S. Olsen
	Di	10-12	wöch (10)	DOR 24, 1.601	S. Olsen
GK	Di	08-10	wöch (11)	UL 6, 2014A	M. Egg
	Do	08-10	wöch (12)	UL 6, 2014A	M. Egg

1) Der Grundkurs ist in zwei Sitzungen pro Woche bei einer Lehrkraft zu absolvieren. Ein anteiliger Besuch bei unterschiedlichen Lehrkräften ist nicht möglich. Die Lehrveranstaltungen in diesem Modul beginnen in der zweiten Woche des Semesters ab 20. Oktober 2014.

2) Der Grundkurs ist in zwei Sitzungen pro Woche bei einer Lehrkraft zu absolvieren. Ein anteiliger Besuch bei unterschiedlichen Lehrkräften ist nicht möglich. Die Lehrveranstaltungen in diesem Modul beginnen in der zweiten Woche des Semesters ab 20. Oktober 2014.

3) Der Grundkurs ist in zwei Sitzungen pro Woche bei einer Lehrkraft zu absolvieren. Ein anteiliger Besuch bei unterschiedlichen Lehrkräften ist nicht möglich. Die Lehrveranstaltungen in diesem Modul beginnen in der zweiten Woche des Semesters ab 20. Oktober 2014.

4) Der Grundkurs ist in zwei Sitzungen pro Woche bei einer Lehrkraft zu absolvieren. Ein anteiliger Besuch bei unterschiedlichen Lehrkräften ist nicht möglich. Die Lehrveranstaltungen in diesem Modul beginnen in der zweiten Woche des Semesters ab 20. Oktober 2014.

5) Der Grundkurs ist in zwei Sitzungen pro Woche bei einer Lehrkraft zu absolvieren. Ein anteiliger Besuch bei unterschiedlichen Lehrkräften ist nicht möglich. Die Lehrveranstaltungen in diesem Modul beginnen in der zweiten Woche des Semesters ab 20. Oktober 2014.

6) Der Grundkurs ist in zwei Sitzungen pro Woche bei einer Lehrkraft zu absolvieren. Ein anteiliger Besuch bei unterschiedlichen Lehrkräften ist nicht möglich. Die Lehrveranstaltungen in diesem Modul beginnen in der zweiten Woche des Semesters ab 20. Oktober 2014.

- 7) Der Grundkurs ist in zwei Sitzungen pro Woche bei einer Lehrkraft zu absolvieren. Ein anteiliger Besuch bei unterschiedlichen Lehrkräften ist nicht möglich. Die Lehrveranstaltungen in diesem Modul beginnen in der zweiten Woche des Semesters ab 20. Oktober 2014.
- 8) Der Grundkurs ist in zwei Sitzungen pro Woche bei einer Lehrkraft zu absolvieren. Ein anteiliger Besuch bei unterschiedlichen Lehrkräften ist nicht möglich. Die Lehrveranstaltungen in diesem Modul beginnen in der zweiten Woche des Semesters ab 20. Oktober 2014.
- 9) Der Grundkurs ist in zwei Sitzungen pro Woche bei einer Lehrkraft zu absolvieren. Ein anteiliger Besuch bei unterschiedlichen Lehrkräften ist nicht möglich. Die Lehrveranstaltungen in diesem Modul beginnen in der zweiten Woche des Semesters ab 20. Oktober 2014.
- 10) Der Grundkurs ist in zwei Sitzungen pro Woche bei einer Lehrkraft zu absolvieren. Ein anteiliger Besuch bei unterschiedlichen Lehrkräften ist nicht möglich. Die Lehrveranstaltungen in diesem Modul beginnen in der zweiten Woche des Semesters ab 20. Oktober 2014.
- 11) Der Grundkurs ist in zwei Sitzungen pro Woche bei einer Lehrkraft zu absolvieren. Ein anteiliger Besuch bei unterschiedlichen Lehrkräften ist nicht möglich. Die Lehrveranstaltungen in diesem Modul beginnen in der zweiten Woche des Semesters ab 20. Oktober 2014.
- 12) Der Grundkurs ist in zwei Sitzungen pro Woche bei einer Lehrkraft zu absolvieren. Ein anteiliger Besuch bei unterschiedlichen Lehrkräften ist nicht möglich. Die Lehrveranstaltungen in diesem Modul beginnen in der zweiten Woche des Semesters ab 20. Oktober 2014.

Please list all courses you can attend. Please DO NOT register via e-mail, if you can register via Agnes!!

This introductory seminar provides an overview of the core areas of linguistics (phonetics, phonology, morphology, syntax, and semantics). Students will be given exercises in which they can apply theoretical concepts to concrete linguistic data. This seminar also prepares for the MAP in the Module.

Organisatorisches:

Der Grundkurs ist in zwei Sitzungen pro Woche bei einer Lehrkraft zu absolvieren. Ein anteiliger Besuch bei unterschiedlichen Lehrkräften ist nicht möglich.

Die Lehrveranstaltungen in diesem Modul beginnen in der zweiten Woche des Semesters ab 20. Oktober 2014.

## Modul 2: Introduction to Literature

### 52 501 Einführung in die Literaturwissenschaft (englisch)

2 SWS	2 LP				
VL	Do	10-12	wöch (1)	UL 6, 2094	H. Schwalm
1) Beginn in der zweiten Semesterwoche					

Die Vorlesung will Studierende der englischen Literatur mit zentralen Problemen, Konzepten und Begriffen des Fachs bekanntmachen und einige Möglichkeiten aufzeigen, diese zu artikulieren und über sie nachzudenken. Am Anfang werden die Grundlagen der Zeichentheorie stehen; darauf aufbauend wird es darum gehen, was Literatur möglicherweise von anderen Weisen der Sprachverwendung unterscheidet, was Literatur ausmacht. Dazu gehören Überlegungen zu Sprachfunktionen und zur poetischen Funktion im Besonderen ebenso wie zur Fiktionalität. Im Anschluss daran werden einzelne poetische Verfahrensweisen — wie z.B. Metapher, Reim oder Parallelismus —, charakteristische Züge erzählender Texte — Perspektive/ *point of view*, Erzählsituation etc. — sowie strukturelle Besonderheiten des Dramas — z.B. die Kommunikationssituation — beschrieben und an Beispielen (aus der englischen Literatur) erläutert. Schließlich sollen auch Methoden und Techniken des wissenschaftlichen Arbeitens zumindest einführend erklärt werden.

Zu Semesterbeginn wird ein Reader mit ausgewählten Texten zur Verfügung stehen. Wichtiges zur Erzähltheorie ist außerdem zusammengefasst in: Shlomith Rimmon-Kenan, *Narrative Fiction: Contemporary Poetics*, London: Methuen, 1989. Dieses Buch wird zur Anschaffung empfohlen.

### 5250147 Tutorium zur VL Einführung in die Literaturwissenschaft

2 SWS					
TU	Di	16-18	wöch (1)	UL 6, 2014B	A. Stepanova
TU	Fr	16-18	wöch (2)	DOR 24, 1.601	A. Stepanova
1) Erste Sitzung am 28.10					
2) Beginn in der zweiten Semesterwoche (Fr 24.10.)					

Begleitendes Tutorium zur Vorlesung Einführung in die Literaturwissenschaft. In Rahmen des Tutoriums werden die Studierenden die Anwendung der literaturwissenschaftlichen Konzepte, Methoden und Techniken auf das literarische Material üben sowie die auf die Klausurvorbereitung erzielten praktischen Aufgaben machen.

Zwei Leistungspunkte für das Praxismodul (Modul 9 bzw.11 bei der Amerikanistik bzw. Englisch) können im Tutorium erworben werden.

Erste Sitzung am 28.10

Organisatorisches:

Erste Sitzung am 28.10

## 52 502 Einführung in die Literaturwissenschaft: Textanalyse (englisch)

2 SWS	3 LP					
SE	Di	12-14	wöch (1)	DOR 24, 1.501	S. Lieske	
SE	Mi	12-14	wöch (2)	DOR 24, 1.501	C. Wilde	
SE	Fr	12-14	wöch (3)	DOR 24, 1.604	R. Barton	
SE	Fr	10-12	wöch (4)	DOR 24, 1.601	K. Christ	
SE	Mi	10-12	wöch (5)	DOR 24, 1.501	C. Vogt-William	
SE	Fr	10-12	wöch	UL 6, 2004A	R. Araya	

1) Beginn in der zweiten Semesterwoche  
2) Beginn in der zweiten Semesterwoche  
3) Beginn in der zweiten Semesterwoche  
4) Beginn in der zweiten Semesterwoche  
5) Beginn: 2. Unterrichtswoche

**Die Teilnehmerzahl ist auf 30 beschränkt. Bitte melden Sie sich vor Semesterbeginn unter AGNES an.**

Das Seminar dient der Einübung von grundlegenden Techniken literaturwissenschaftlicher Analyse und Interpretation am Beispiel von exemplarischen Texten verschiedener Gattungen. Es steht in engem Bezug zu den in der Vorlesung „Einführung in die englische/amerikanische Literaturwissenschaft“ erläuterten Konzepten und soll den Studierenden die Möglichkeit bieten, sich mit den in der Vorlesung erläuterten Theorien und Modellen aktiv, selbständig und vor allem in Bezug auf ein breites Spektrum von Beispielen auseinander zu setzen.

Zugleich wird es auch um Methoden und Techniken des wissenschaftlichen Arbeitens gehen. („Wie halte ich ein Referat?“, Recherchestrategien, Umgang mit wissenschaftlichen Hilfsmitteln usw.).

Die Anmeldung erfolgt über AGNES. Studierende ohne AGNES-Zugang und "Härfälle" melden sich bitte per email an: kathrin.tordasi@hu-berlin.de

## Modul 7: Advanced Language Studies

Bitte beachten Sie die Hinweise zur Einschreibung in die Kurse zur Sprachpraxis. Klicken Sie auf das  im blauen Kreis

### 5250100 Oral Skills: Current Trends and Developments in Great Britain and Ireland (englisch)

2 SWS	2 LP				
UE	Mi	16-18	wöch	DOR 65, 325	E. Kelly

By means of presentations and debates on some of the more contentious issues in the British or Irish media, students are required to provide fellow course participants with an insight into what it means to be a British/Irish citizen today. Emphasis is on developing the skills needed to participate in discussions concerning difficult and controversial issues, to spontaneously formulate convincing arguments and to deliver effective presentations.

*Students from the second term onwards* : Please register by 29 September 2014 using the printed form you can find at "Weitere Links" (see top of page).

*Exchange students only* : Please register by 9 October 2014 (4pm) via email to Eimear.Kelly@staff.hu-berlin.de.

### 5250101 Oral Skills: Current Trends and Developments in the USA (englisch)

2 SWS	2 LP				
UE	Di	12-14	wöch	I 110, 353	A. Fausser

Gives students the opportunity to explore the divisive issues currently being debated in the USA. Through exposure to a variety of media outlets, students will gain a better understanding of how the United States sees itself and how political and social/cultural issues intersect. The topics covered will provide students ample material to strengthen their discussion skills. Informal and formal presentations will provide students with the opportunity to practice their presentation and language skills as well as expand their knowledge on the current issues, both at the national and state levels.

*Students from the second terms onwards*: Please register by 29th September 2014 using the printed form you find at "Weitere Links" (see top of the page)

*Exchange students only*: Please register by 9th October 2014 (4 pm) via email to audrey.fausser@googlemail.com

### 5250110 Language Consultation (englisch)

1 SWS					
UE	Di	13-14	wöch	UL 6, 2001B	K. Heukroth

For students taking language classes in the BA programmes in English Studies (StO 2014: M 7 and StO 2008: M 13) or American Studies (StO 2007: M 1, M 5).

Students are welcome to make an appointment for [an individual consultation](#) via email to [kornelia.heukroth@rz.hu-berlin.de](mailto:kornelia.heukroth@rz.hu-berlin.de)

### 5250111 Language Consultation (englisch)

1 SWS					
UE	Mo	18-19	wöch	DOR 65, 325	U. Scheffler

For students taking language classes in the BA programmes in English Studies (StO 2014: M 7 and StO 2008: M 13) or American Studies (StO 2007: M 1, M 3).

Students are welcome to make an appointment for [an individual consultation](#) via email to [ursula.scheffler@rz.hu-berlin.de](mailto:ursula.scheffler@rz.hu-berlin.de)

### **525060 "English Play: The Farnsdale Avenue Housing Estate Townswomen's Guild Dramatic Society Production of Macbeth" (englisch)**

2 SWS	3 LP				
UE	Mo	12-14	wöch	DOR 24, 1.502	S. Ehlert
	Do	12-14	wöch	DOR 24, 1.504	S. Ehlert

Join the Institute's English language theater group "HUBbub" in rehearsing and performing a stage adaptation of the terrific modern British comedy "The Farnsdale Avenue Townswomen's Guild Dramatic Society Production of Macbeth." Auditions and further details for those interested during the informational meeting on Friday, October 10 at 10 am (Inv. 110, Room 349). You must attend the meeting on this day in order to be able to participate. Rehearsals will take place every week on Monday from 12-14 and Thursday from 12-14. You must be able to attend both days in order to take part. Those interested in being members of the crew (props, costumes, sets, etc.) also welcome! Please note: Course credit given only for 2 SWS, although the group meets four hours/week.

### **525088 Language Awareness: Grammar in Context (englisch)**

2 SWS	2 LP				
UE	Mo	14-16	wöch	DOR 24, 2.402	K. Heukroth
	Mi	10-12	wöch	UL 6, 3001	U. Scheffler
	Do	12-14	wöch	UL 6, 3001	U. Scheffler

Gives students the opportunity to exercise grammatical choice in relation to particular contexts in which language is used; tasks designed to show the links between form, meaning and use will be supplemented by form-focused exercises; focuses on grammatical features like tense / aspect / correlation, passive voice, finite and non-finite clauses.

*Students from the second term onwards* : Please register by 29th September 2014 using the printed form you find at ["Weitere Links"](#) (see top of the page)

*Exchange students only* : Please register by 9 October 2014 (4 pm) via email to [kornelia.heukroth@rz.hu-berlin.de](mailto:kornelia.heukroth@rz.hu-berlin.de) (for the course on Monday) or to [ursula.scheffler@rz.hu-berlin.de](mailto:ursula.scheffler@rz.hu-berlin.de) (for the courses on Wednesday or Thursday)

### **525089 Language Awareness: Working with Words (englisch)**

2 SWS	2 LP				
UE	Di	08-10	wöch	DOR 24, 1.502	K. Heukroth

Encourages participants to make more effective use of various types of dictionaries; aims to assist students looking to expand their vocabulary in order to express their ideas appropriately and accurately; helps to develop skills and strategies to expand their own vocabulary from authentic sources and to recall new vocabulary.

*Students from the second term onwards* : Please register by 29th September 2014 using the printed form you find at ["Weitere Links"](#) (see top of the page)

*Exchange students only* : Please register by 9th October 2014 (4 pm) via email to [kornelia.heukroth@rz.hu-berlin.de](mailto:kornelia.heukroth@rz.hu-berlin.de)

### **525090 Language Awareness: Academic Vocabulary (englisch)**

2 SWS	2 LP				
UE	Fr	10-12	wöch	DOR 65, 325	K. Heukroth

The course aims to help participants understand and use general and discipline-specific vocabulary at university level, combining independent study and class activities. It provides ample opportunity to encounter and practice the selected vocabulary in a variety of contexts. A general goal is to help participants develop strategies to continue increasing their vocabulary and become more proficient in the use of monolingual dictionaries.

*Students from the second term onwards* : Please register by 29th September 2014 using the printed form you find at ["Weitere Links"](#) (see top of the page)

*Exchange students only* : Please register by 9th October 2014 (4 pm) via email to [kornelia.heukroth@rz.hu-berlin.de](mailto:kornelia.heukroth@rz.hu-berlin.de)

### **525091 Language Awareness: From Paragraph to Essay (englisch)**

2 SWS	2 LP				
UE	Do	10-12	wöch	DOR 24, 1.502	U. Scheffler

This course aims to develop participants' awareness of essential features of composition and essay writing through analysis and practice activities; practice of selected language aspects and effective use of monolingual dictionaries will help course members to avoid the pitfalls of mother-tongue interference and to improve the lexical and stylistic accuracy in their essays.

*Students from the second term onwards*: Please register by 29 September 2014 using the printed form you find at ["Weitere Links"](#) (see top of the page)

*Exchange students only*: Please register by 9 October 2014 (4 pm) via email to [ursula.scheffler@rz.hu-berlin.de](mailto:ursula.scheffler@rz.hu-berlin.de)

### **525092 Language Awareness: Learning Language with Literature (englisch)**

2 SWS	2 LP				
UE	Di	14-16	wöch	DOR 65, 325	E. Kelly

Short stories by American, British and Irish authors form the basis for this course. Each short story has its own particular linguistic features and can be deconstructed quite easily and effectively for the purpose of practical grammatical analysis and language acquisition. By examining authentic literary texts, students have the opportunity to see how different writers have their own unique way of using language, structure and form to create a particular style and can apply this to their class assignments and essays.

*Students from the second term onwards* : Please register by 29 September 2014 using the printed form you can find at ["Weitere Links"](#) (see top of page).

### 525093 Oral Skills: Listening Comprehension and Oral Expression (englisch)

2 SWS	2 LP				
UE	Mo	14-16	wöch	DOR 65, 325	U. Scheffler
	Mo	16-18	wöch	DOR 65, 325	U. Scheffler

Authentic audio and video material will cover topics related to British and American social and cultural life. The course aims to develop students' abilities in listening for gist and detail and gives the opportunity to practice spoken English. Introduction to basics of academic presentation; participants will have to deliver a brief presentation and make several short in-class recordings. It is recommended that students take this course before *Presentation and Discussion*.

*Students from the second term onwards* : Please register by 29 September 2014 using the printed form you find at "Weitere Links" (see top of the page)

### 525094 Oral Skills: Study Skills for Lectures and Seminars (englisch)

2 SWS	2 LP				
UE	Do	14-16	wöch	DOR 65, 325	E. Gibbels
	Do	16-18	wöch	DOR 65, 325	E. Gibbels

Taking efficient notes in lectures and making structured contributions to seminars are essential skills students at university need. We will use clips from lectures, podcasts and radio broadcasts to introduce and practice various note-taking strategies, note layouts and discussion moves with special emphasis on the language typical of academic settings. The topics tie in with issues from the students' modules.

*Students from the second term onwards*: Please register by 29 September 2014 using the printed form you find at "Weitere Links" (see top of the page)

*Exchange students only*: Please register by 09 October 2014 (4 pm) via email to ([elisabeth.gibbels@rz.hu-berlin.de](mailto:elisabeth.gibbels@rz.hu-berlin.de))

### 525095 Oral Skills: Voices of Great Britain, Ireland and the United States (englisch)

2 SWS	2 LP				
UE	Mi	14-16	wöch	DOR 65, 325	E. Kelly

In recognition of the importance of oral/aural skills for language students and in keeping with the growing popularity of audiobooks and digital media, this course uses short stories by British, Irish and American authors to develop skills such as recognizing context clues, listening for detail and using advanced grammatical structures as well as providing students with an opportunity to fully appreciate the wide range of genres and styles included in the short story format.

*Students from the second term onwards* : Please register by 29 September 2014 using the printed form you can find at "Weitere Links" (see top of page).

### 525096 Oral Skills: Public Speaking Skills (englisch)

2 SWS	2 LP				
UE	Di	16-18	wöch	DOR 65, 325	E. Kelly

This course takes students through the key stages of presenting such as planning an outline, employing effective presentation techniques, controlling anxiety and fielding questions. In-class debates give students the opportunity to develop debating techniques such as the formulation of convincing arguments and the analysis of competing ideas. Students are required to prepare and deliver a 20-minute presentation and take part in class debates and panel discussions.

*Students from the second term onwards* : Please register by 29 September 2014 using the printed form you can find at "Weitere Links" (see top of page).

*Exchange students only* : Please register by 9 October (4pm) via email to [Eimear.Kelly@staff.hu-berlin.de](mailto:Eimear.Kelly@staff.hu-berlin.de).

### 525098 Oral Skills: Britain in Brief (englisch)

2 SWS	2 LP				
UE	Mi	10-12	wöch	DOR 65, 325	E. Kelly

This course provides students with the skills necessary to deliver an effective presentation and at the same time gives them the opportunity to examine British culture and society. Exploring a wide range of areas including literature, film, history, sports and popular music, students will investigate key movements and issues, take part in critical discussions and prepare a 20-minute presentation on a particular aspect of British culture.

*Students from the second term onwards* : Please register by 29 September 2014 using the printed form you can find at "Weitere Links" (see top of page).

*Exchange students only* : Please register by 9 October 2014 (4pm) via email to [Eimear.Kelly@staff.hu-berlin.de](mailto:Eimear.Kelly@staff.hu-berlin.de).

### 525099 Oral Skills: Contemporary Australian Society (englisch)

2 SWS	2 LP				
UE	Fr	14-16	wöch	I 110, 347	C. Suntinger

In this class you will be able to develop your academic discussion and debating skills in a relaxed environment. You have the opportunity to work on your communication strategies and receive feedback on your presentation style. The topics are derived from current affairs in Australian society today and are introduced through the reader. By familiarising yourself with the texts in the reader each week, you will be empowering yourself to take part in the discussions. The cultural knowledge and vocabulary you will need are available in the reader articles.

*Students from the second terms onwards*: Please register by 29th September 2014 using the printed form you find at "Weitere Links" (see top of the page)

*Exchange students only*: Please register by 9th October 2014 (4 pm) via email to [clarewsanders@googlemail.com](mailto:clarewsanders@googlemail.com)



# Bachelorstudiengang Englisch (BA Englisch) Studienordnung 2008

Bitte beachten Sie die Hinweise zur Einschreibung in die Kurse zur Sprachpraxis. Klicken Sie auf das i im blauen Kreis.  
Hinweise zum Lehrangebot in den Modulen 1, 2 oder 8 im WS 2014/15. <https://www.angl.hu-berlin.de/students/degcou/hinweise-ba-englisch-sto-2008.pdf>

## 5250141 Modern Myths: Constructions of Heroism in American Superhero Comics

2 SWS                      3 LP  
QT                          Mi                          16-18                      wöch                      DOR 24, 1.502                      M. Scholz  
*detaillierte Beschreibung siehe S. 4*

## 5250143 Let's Talk About... Gender? Geschlechterfragen im Fremdsprachenunterricht!

3 SWS  
TU                          Mi                          16-18                      wöch                      HV 5, 0122                      P. Zoneff

Let's just talk about gender! Gerade in den Fachwissenschaften der modernen Fremdsprachen wird ein zunehmend interdisziplinärer Ansatz in der Behandlung von Literatur, Kultur und Sprache verfolgt. Die Untersuchung solcher Kategorien wie 'race', Klasse und Geschlecht sind großer Bestandteil der Forschung und Lehre – auch und vor allem bei der Analyse traditioneller Literaturkanons. Daher ist es bei einem Blick in aktuelle Lehrbücher, Bildungsstandards und Klassenzimmer des deutschen Fremdsprachenunterrichts umso verwunderlicher, dass gerade Themen wie Geschlechteridentitäten oder -verhältnisse kaum bis gar keine Betrachtung finden. Texte und Bilder, Übungen und Aufgabenstellungen versäumen es häufig, eine Vielfalt geschlechtlicher und sexueller Identitäten abzubilden und reproduzieren ein heteronormatives Weltbild sowie Stereotypisierungen bezüglich „race“ und Gender.

Im Projektseminar wollen wir uns damit auseinandersetzen, welche Potentiale und Möglichkeiten der moderne Fremdsprachenunterricht bereithält, um sich mit Fragen der Geschlechter- und sexuellen Identität sowie der kulturellen und sozialen Produktion von Geschlecht auseinanderzusetzen. Bietet der Fremdsprachenunterricht Raum für die Behandlung von Themen, die traditioneller Weise aus dem Bereich Gender Studies kommen? Sollte er das überhaupt? Wie müssen Lehrmaterialien und Aufgabenbeispiele generell gestaltet sein, ggf. ergänzt werden, um Geschlechterfragen behandeln zu können? Und welche Impulse müssen in der Lehrerbildung gesetzt werden?

Bei Interesse wird um eine vorherige Anmeldung per Mail beim Tutor gebeten.

Kontakt: [zoneffpa@hu-berlin.de](mailto:zoneffpa@hu-berlin.de)

"Course credit can vary from 3 SP to a maximum of 5 SP. Please contact your department for further details or check your Studienordnung under section "BZQ" or "Individuelle Vertiefung" whether this class fulfills the necessary requirements."

"Das Projektseminar kann leider keine regulären Kurse ersetzen, kann aber mit 3 SP im Rahmen der individuellen Vertiefung (Zweifach Englisch BA, Erstfach Englisch BA 80 SP, BA Amerikanistik), im Rahmen der BZG oder im freien Modul im MA Amerikanistik anerkannt werden."

## Modul 3: Introduction to English and American Cultural Studies

### 52 503 British Cultural History (english)

2 SWS                      2 LP  
VL                          Di                          10-12                      wöch                      UL 6, 3038/035                      S. Lieske

The lecture offers a survey of British cultural history since the Early Modern period in order to understand the specific nature of contemporary British culture. We will explore the impact that economic, political, and social developments have had on the thinking of people and the cultural representations that they have produced.

### 525030 American Cultural History (english)

2 SWS                      2 LP  
VL                          Mo                          16-18                      wöch                      HE 1, 1.06                      M. Klepper

This lecture will give an overview over American history from a cultural studies point of view. Guiding concerns will be main currents of thought, the successive media revolutions, American myths and ideologies, changing ideas about the nation and the individual, the transformation of gender roles, the crucial role of race/ethnicity, the influence of science and technology. The lecture will keep to the time-honored period markers in order to give students some orientation. Headings will be: 1492—the conquest of America; City upon a Hill—the Puritan experiment; The Age of Reason/Age of Revolutions; Sentimentalism and the Reform Age; American Renaissance and Westward Expansion; Slavery and Emancipation; The Age of Realism and Science; The Gilded Age, Naturalism and the Frontier Thesis; American Modernism; The Harlem Renaissance; Radical Visions—The Great Depression; Counterculture and Postmodernism; Postcolonialism/Transnationalism and post-9/11 America.

**You do not need to sign up or register for this lecture!**

Reading and Preparation:

- â# Brinkley, Alan. *The Unfinished Nation. A Concise History of the American People*. New York: McGraw-Hill, <sup>7</sup> 2013.
- ç
- â# The powerpoint presentations used in the lecture will be available for viewing and downloading on the e-learning platform Moodle (link in Agnes) **before** each lecture. **The key is Culhi** . You will also find the syllabus and a bibliography in Moodle.
- ç

Course Requirements:

Definitions of terms, notions, concepts, events (Klausur) as part of the Module-examination

### 525031 American Cultural Studies (englisch)

2 SWS	4 LP					
SE	Do	12-14	wöch	I 110, 343		J. Tu

This course aims at introducing students to a variety of scholarly contributions and concepts used for the analysis of American culture. It focuses on different media and forms of cultural representation and studies theoretical approaches to a variety of concerns. Addressed are theories on representation and signs, discourse and power, memory and time, race and whiteness, gender and queer discourses, class and popular culture. The students are encouraged to reflect critically on the ways these theories are engaged in the production of knowledge about symbolic and material practices.

### 525032 Introduction to American Cultural Theory (englisch)

2 SWS	4 LP					
SE	Mi	12-14	wöch	DOR 24, 1.601		D. Löbbermann

This course aims at introducing students to a variety of scholarly contributions and concepts used for the analysis of American culture. It focuses on different media and forms of cultural representation and studies theoretical approaches to a variety of concerns. Addressed are theories on representation and signs, discourse and power, memory and time, race and whiteness, gender and queer discourses, class and popular culture. The students are encouraged to reflect critically on the ways these theories are engaged in the production of knowledge about symbolic and material practices. There will be a Moodle site for this class: keyword . Stuart Hall

### 52 504 Introduction to British Cultural Studies and Cultural History: Key Concepts and Theories (englisch)

2 SWS	3 LP					
SE	Mo	12-14	wöch	DOR 24, 1.501		K. Tordasi

**Die Teilnehmerzahl ist auf 30 beschr ä nkt. Bitte melden Sie sich vor Semesterbeginn unter AGNES an.**

This course will provide an introduction to the basics of Cultural Studies: concepts of culture, models of cultural exchange, ways of 'reading' culture and cultural artefacts, concepts of history and of cultural memory, issues of Gender Studies and of Postcolonial Studies etc.

A Reader will be made available at the beginning of the semester.

### 52 505 Introduction to British Cultural Studies and Cultural History: Key Concepts and Theories (englisch)

2 SWS	3 LP					
SE	Mi	14-16	wöch	DOR 24, 1.501		M. Rouse

**Die Teilnehmerzahl ist auf 30 beschr ä nkt. Bitte melden Sie sich vor Semesterbeginn unter AGNES an.**

This course will provide an introduction to the basics of Cultural Studies: concepts of culture, models of cultural exchange, ways of 'reading' culture and cultural artefacts, concepts of history and of cultural memory, issues of Gender Studies and of Postcolonial Studies etc.

A Reader will be made available at the beginning of the semester.

### 52 506 Introduction to British Cultural Studies and Cultural History: Key Concepts and Theories (englisch)

2 SWS	3 LP					
SE	Mo	14-16	wöch	DOR 24, 1.501		A. Behrend

## Modul 4: History and Varieties of English

### 525058 Early and Late Modern English (englisch)

2 SWS	3 LP					
SE	Mi	14-16	wöch	DOR 24, 1.601		L. Peter

The seminar describes the development of the English language between 1500 and 1900, i.e. in post-medieval and modern times. In its initial part students familiarise themselves with basic problems and methods of historical language description. Then they examine problems of change in the English language in the two periods. The major structural changes are demonstrated by examples taken from all linguistic levels. However, a focus is on the process of grammaticalisation, esp. auxiliiation (emergence of auxiliaries) leading to a more highly differentiated system of verbal forms. In addition, students study the development of the sociolinguistic situation in England, the processes of standardisation and codification of the English language. Typical texts produced in the periods (e.g. letters, written records of events, witness depositions, bible translations and plays) are read, analysed and compared to the structure of Present-Day English (PDE) to give an impression of important differences between the periods in question. Considering standard and non-standard dialects of Early/Late Modern English, students examine their influence on PDE and its variability.

### 525082 Variation in English (englisch)

2 SWS	3 LP					
SE	Di	12-14	wöch	I 110, 347		A. McIntyre
SE	Di	14-16	wöch	I 110, 347		A. McIntyre

The course deals with regional variation in English around the world, extending material covered in the lecture in Module 4. The first part of the course gives a detailed overview of the most important general issues in the study of dialects, including (i) the relation between regional varieties and extralinguistic phenomena such as social class and gender, (ii) the notions of standard and non-standard varieties, (iii) the question of 'right' and 'wrong' in language, (iv) the historical sources of variation between dialects and the factors which encourage or hinder the spread of new linguistic features to other areas. In discussing these matters, we will cover most of the most important examples of differences between English varieties. The second part of the course will be devoted to a study of selected specific varieties of English, which will be selected partly on the basis of suggestions by students.

## Modul 5: Survey of English Literatures

### Angebot der Gender Studies (Interdisciplinary Problems of Gender and Sexuality)

#### 52 507 Feminist Aspects in Late Victorian and Early Modernist Writing (englisch)

2 SWS	3 LP					
SE	Mi	08-10	wöch	DOR 24, 1.501	B. Schnabel	

Dieses Seminar stellt AutorInnen aus dem späten 19. und frühen 20. Jahrhundert vor und beschäftigt sich mit deren sozialer, künstlerischer und feministischer Wirkungsabsicht. Es werden Texte von Thomas Hardy, George Bernard Shaw und Virginia Woolf analysiert. Hardys Story An Imaginative Woman, Shaws Komödie Pygmalion sowie Woolfs Short Story Mrs Dalloway in Bond Street werden Gegenstand unserer Seminardiskussion sein. Der Kurs findet in englischer Sprache statt. Die Texte werden in einem Reader zur Verfügung gestellt.

#### 52 508 The Financial &quot;Big Bang&quot; and the Theme of Female Careers in Caryl Churchill's London Plays (englisch)

2 SWS	3 LP					
SE	Fr	08-10	wöch	DOR 24, 1.501	B. Schnabel	

Dieses Seminar stellt eine der produktivsten und erfolgreichsten Dramatikerinnen Großbritanniens aus der zweiten Hälfte des 20. Jahrhunderts vor. Wir beschäftigen uns mit zwei Weiterfolgen Caryl Churchills, Top Girls und Serious Money . Die Autorin steht für spannendes, historisches und aktuell-politisches Theater, das sich durch Farcenelemente, Parodie, Satire und feministischen Scharfsinn auszeichnet. Texte werden zum Teil in einem Reader zur Verfügung gestellt. Der Kurs findet in englischer Sprache statt.

## Modul 6: Levels of Linguistic Analysis

**Für Modul 6 gilt, dass für die Teilnahme an dem Seminar, in dem die Modulabschlussprüfung (MAP) abgelegt wird, 3 Studienpunkte (SP) vergeben werden. Dabei ist die MAP nicht eingerechnet. Für die Teilnahme am anderen Seminar werden 2 SP vergeben.**

#### 525059 The English Verbal Categories and Inflectional Morphology (englisch)

2 SWS	3 LP					
SE	Mi	10-12	wöch	DOR 24, 1.601	L. Peter	

Starting from certain semantic categories (e.g. Temporality and Aspectuality), the seminar studies the morphological, or rather, morpho-syntactic (functional) categories Tense, Correlation and Aspect as well as Mood of the English verb, which are seen as based on privative binary oppositions. Thus the participants investigate the historical shift from predominantly morphologically oriented to more functionally based patterns. In a similar way, the category of Voice is discussed in the context of building the information structure of sentences. In addition, the seminar takes a comparative look at whether and how the concepts and semantic categories in question are grammaticalised in German. Furthermore, selected verbal categories are also scrutinised from the perspective of Cognitive Grammar in general and the mental-space theory in particular.

#### 525081 Introduction to Semantics (englisch)

2 SWS	3 LP					
SE	Mi	16-18	wöch	UL 6, 3001	W. Roberts	

Semantics describes the meaning of words and sentences.

We will look at models that represent meaning, including a short introduction to formal semantics. This seminar requires basic knowledge of linguistics acquired in Module 1.

The participants will complete weekly assignments, provided through the Moodle course.

Literature: Saeed, John (2003): *Semantics. (Introducing Linguistics)* . Blackwell Publishers.

#### 525083 English Syntax (englisch)

2 SWS	3 LP					
SE	Di	16-18	wöch	I 110, 343	A. McIntyre	
SE	Do	14-16	wöch	UL 6, 3001	A. McIntyre	

This seminar aims to give participants a good understanding of a broad range of issues in syntax. After revising the material covered in the introductory courses, the course will cover (among other things) functional categories (determiners, auxiliaries and complementizers), passive, question formation, infinitives, negation and relative clauses. We will focus on English data, but use data from other languages (including German) as a basis for comparison. The seminar will introduce (and critically discuss) the approach to language mainly associated with Noam Chomsky (variously known as the "principles and parameters theory",

"generative grammar" and, in its more recent versions, "minimalism"). Part of the rationale for using this approach is that it (rightly or wrongly) enjoys mainstream status and is the only theory with which familiarity is presupposed in international linguistics journals.

### 525086 Phonetics and Phonology (englisch)

2 SWS	3 LP					
SE	Do	10-12	wöch	DOR 24, 1.601	G. Smith	

In this seminar we will begin with an investigation of the articulatory, acoustic and auditive properties of human language. Building upon this, we will investigate the major phonological units, their interaction, and their organization in hierarchical levels. We will see how the phonological subsystem interacts with other subsystems of language, and how theories of phonology have developed over time. The focus will be on the major varieties of English. As needed, we will contrast English with other languages, especially German. Students will also have the opportunity to investigate other languages which are of interest to them. Requirements for credit points: Assignments via moodle.

## Modul 7: American Literary History

### 525033 American Literary History I: Beginnings to 1918 (2 SP: VL+SE) (englisch)

1 SWS	1 LP					
VL	Mo	14-15	wöch	UL 6, 3038/035	E. Boesenberg	

The lecture offers an overview of US American literary history from the 17th century to World War I. In the BA American Studies, it is complemented by a tutorial taught by students from the Master program in American Studies; in the BA English, by a Lektüreseminar. In the tutorial or Lektüreseminar, selected texts from different literary periods or movements are discussed in greater depth to give students a more thorough and nuanced understanding of North American literature and its development until the early 20th century.

### 525034 American Literary History I: Beginnings to 1918 (englisch)

1 SWS	1 LP					
LK	Mi	14-16	14tgl./1	I 110, 347	D. Stonecipher	
LK	Di	16-18	14tgl./1	I 110, 347	M. Klepper	
LK	Mi	14-16	14tgl./2	I 110, 347	D. Stonecipher	
LK	Di	16-18	14tgl./2	I 110, 347	M. Klepper	
LK	Mi	16-18	14tgl./1	DOR 24, 1.601	E. Boesenberg	

In this course, which is offered in conjunction with the lecture on American Literary History from World War I until today, we will look more closely at selected texts from literary Modernism to early 21st century literature. Specifically, we will situate the works in their historical contexts and discuss salient themes as well as narrative technique.

Texts that are not in the Norton Anthology of American Literature will be available on moodle and as a reader in copyshop "Sprintout," Goergenstraße. Credits are based on regular attendance, participation in class discussions, and an oral presentation or a similar task.

Registration via AGNES.

Please note that the first session of your seminar takes place as follows:

Boesenberg: Wednesday, 15 October 2014, 17:00-17:45 (first week of the semester; half of a regular session)

Klepper Group 1: Tuesday, 14 October 2014, 16-18 (first week of the semester)

Klepper Group 2: Tuesday, 21 April 2014, 16-18 (second week of the semester)

Stonecipher Group 1: Wednesday, 15 October 2014, 14-16 (first week of the semester)

Stonecipher Group 2: Wednesday, 22 October 2014, 14-16 (second week of the semester)

## Modul 9: English Language in Social and Cultural Context (Wahlpflicht)

### 5250113 Pragmatics (englisch)

2 SWS	4 LP					
SE	Mo	16-18	wöch	DOR 24, 1.502	N. Scherf	

Pragmatics is the field of linguistics that is concerned with usage of language and how utterances are influenced by context and knowledge of the participants in conversation. We will read some of the most influential works in in the field and discuss topics such as: deixis, implicatures, presuppositions and speech acts.

In order to require the credit points, active participation and weakly assignments are required.

### 5250115 Mental Lexicon (englisch)

2 SWS	4 LP					
SE	Do	10-12	wöch	UL 6, 2004A	S. Olsen	

This seminar will address the structure of the mental lexicon and the processes that are used to access the complex words that are stored there.

**5250116 Aspectual Semantics (englisch)**

2 SWS	4 LP					
SE	Di	10-12	wöch	UL 6, 2004A	M. Egg	

**5250142 Language Acquisition (englisch)**

2 SWS	4 LP					
SE	Do	16-18	wöch	DOR 24, 1.502	H. Pearson	

An introduction to various topics in the acquisition of first languages by children, with emphasis on semantic and pragmatic issues. Methodological considerations in acquisition research will be introduced through discussion of recent research articles in the field, and the consequences of these experimental findings for theoretical debates will be analysed. Theoretical and methodological background to the topics discussed will be introduced in detail. Requirements: weekly readings, participation in class discussion, end of semester homework assignment.

**525085 Languages in Contact (englisch)**

2 SWS	4 LP					
SE	Mo	10-12	wöch	DOR 24, 1.502	T. Veenstra	

**Modul 10: Linguistics as a Cognitive Science (Wahlpflicht)****5250113 Pragmatics (englisch)**

2 SWS	4 LP					
SE	Mo	16-18	wöch	DOR 24, 1.502	N. Scherf	

*detaillierte Beschreibung siehe S. 12*

**5250115 Mental Lexicon (englisch)**

2 SWS	4 LP					
SE	Do	10-12	wöch	UL 6, 2004A	S. Olsen	

*detaillierte Beschreibung siehe S. 12*

**5250116 Aspectual Semantics (englisch)**

2 SWS	4 LP					
SE	Di	10-12	wöch	UL 6, 2004A	M. Egg	

*detaillierte Beschreibung siehe S. 13*

**5250142 Language Acquisition (englisch)**

2 SWS	4 LP					
SE	Do	16-18	wöch	DOR 24, 1.502	H. Pearson	

*detaillierte Beschreibung siehe S. 13*

**525085 Languages in Contact (englisch)**

2 SWS	4 LP					
SE	Mo	10-12	wöch	DOR 24, 1.502	T. Veenstra	

*detaillierte Beschreibung siehe S. 13*

**Modul 11: English Literary and Cultural History: Texts, Periods, Theories (Wahlpflicht)****525010 The End of the Special Relationship? Anglo-American Affairs Now and Then (englisch)**

2 SWS	4 LP					
SE	Di	12-14	wöch	DOR 24, 1.502	F. Sprang	

**Die Teilnehmerzahl ist auf 30 beschränkt. Bitte melden Sie sich vor Semesterbeginn unter AGNES an.**

The 'special relationship' is a phrase coined by Winston Churchill in 1946 referring to the close links between the armed forces. However, the legacy of a 'special relationship' can be traced to the colonial period, and it has arguably shaped American and British foreign policy since. In this course we will scrutinize the myth of the 'special relationship' from both sides of the Atlantic, and we will look at events such as the American War of Independence 1775-1783, the Treaty of Paris 1783, the Suez crisis 1956, the Falkland War 1982, and the "frosty" relationship between Bush and Blair prior to the attacks on the World Trade Center in 2001. We will assess agreements on issues such as Kyoto, the ICC and international aid, and we will consider the mutual interest in global finance and banking. Due to the nature of the topic we will spend some time analysing documentary material but we will also discuss two novels and one short play in class: Martin Amis. *London Fields*. London: Vintage, 2005 [Cape 1989]; Douglas Kennedy. *A Special*

*Relationship: A Novel*. New York: Atria, 2011; David Hare. *Stuff Happens: A Play*. London: Faber and Faber, 2004. Last but not least, we will assess the current state of affairs and make informed guesses about the quality of the 'special relationship' in the near future. You are cordially invited to suggest further reading (or viewing, for that matter) and to present your ideas in class.

### 525011 "Post/Modernist Intertextualities: Virginia Woolf and T.S.Eliot read and re-written" (englisch)

2 SWS 4 LP  
SE Do 12-14 wöch DOR 24, 1.502 C. Wilde

**Die Teilnehmerzahl ist auf 30 beschränkt. Bitte melden Sie sich vor Semesterbeginn unter AGNES an.**

Virginia Woolf's novel *Mrs Dalloway* and T. S. Eliot's poetry – "The Love Song of J. Alfred Prufrock" and "The Waste Land", amongst others, lie at the heart of this seminar. We will read these classics of modernist literature with a view to their literary techniques as well as their presentation of early 20<sup>th</sup>-century society. Then we will change perspective, for the novelists Martha Cooley and Michael Cunningham worked with these texts, too, setting them at the heart of their novels *The Archivist* and *The Hours* respectively. We will read these novels (both first published in 1998), analysing how they make use of the material from the original literary texts as well as from the biographies of Woolf and Eliot in order to weave intricate stories and postmodernist texts.

Please get your own copy of the following books – and read Woolf's *Mrs Dalloway* for the beginning of term:

Virginia Woolf, *Mrs Dalloway* (e.g. Penguin Modern Classics or Oxford World's Classics edition).

Michael Cunningham, *The Hours*, Farrar, Straus and Giroux, 1998.

T. S. Eliot, *Collected Poetry. 1909-1962*, Faber and Faber.

Martha Cooley, *The Archivist. A Novel*, Little, Brown and Company 1998 (Hardcover)/ Back Bay Books 1999 (Paperback).

Further theoretical material on intertextuality, modernism, and postmodernism will be provided on moodle.

### 5250146 Music in Postcolonial Literature (englisch)

2 SWS 4 LP  
SE Fr 08-10 wöch DOR 24, 1.601 C. Höne

In this seminar, we will be looking at the role of music in postcolonial literature. Writers such as Amit Chaudhuri, Hanif Kureishi, and Salman Rushdie use music in their novels to explore issues of postcolonial identity and to address questions of place and belonging, time and memory, of representation and of what it means to be living in-between cultures. We will analyse how authors use music in literature on the levels of structure, content, and as extra-textual reference, and how the use of music opens up layers of meaning inside the text that go beyond the written word. The analysed texts feature different kinds of music, from Indian classical to non-classical traditions, and from Western classical music to pop music and rock 'n' roll. We will explore these different kinds of music in relation to the texts and, to a certain extent, on their own terms in order to evaluate their cultural differences and their aesthetic similarities. This will enable us to perceive of how music in general constructs cultural meaning on the one hand and how it defies fixed meaning on the other. As a cultural artefact, music derives meaning from its socio-cultural context of production and serves as a frame of reference to explore postcolonial identities on their own terms. As purely aesthetic art, music escapes its contextual meaning. The transgressive qualities of music render it capable of expressing identities irrespective of origin and politics of location. Thereby, music in the novels marks a very productive space to imagine the postcolonial nation and to rewrite imperial history, to express the cultural hybridity of characters in-between nations, to analyse the state of the nation and life in the multicultural diaspora of contemporary Great Britain, and to explore the ramifications of cultural globalization versus cultural imperialism.

### 52 509 Texts of Non-Fiction and Fiction in 18th and 19th-Century Female Writing (englisch)

2 SWS 4 LP  
SE Do 08-10 wöch DOR 24, 1.501 B. Schnabel

**Die Teilnehmerzahl ist auf 30 beschränkt. Bitte melden Sie sich vor Semesterbeginn unter AGNES an.**

Das Seminar stellt die legendäre Streitschrift *A Vindication of the Rights of Woman* von Mary Wollstonecraft in den Mittelpunkt der Diskussion. Dieser Text sollte sowohl zeitgenössische als auch zukünftige Generationen von Schriftstellerinnen beeinflussen. Der Kurs verfolgt inwiefern sich Wollstonecrafts Ideen in den Schriften zeitgenössischer Romanautorinnen wiederfinden. Dazu lesen wir Emma von Jane Austen und Charlotte Brontë's Jane Eyre. Die Texte werden zum Teil in einem Reader zur Verfügung gestellt. Die Veranstaltung findet in englischer Sprache statt.

Do, 8.00-10.00, wöch.

Modul 5:

The Financial "Big Bang" and the Theme of Female Careers in Caryl Churchill's London Plays

Dieses Seminar stellt eine der produktivsten und erfolgreichsten Dramatikerinnen Großbritanniens aus der zweiten Hälfte des 20. Jahrhunderts vor. Wir beschäftigen uns mit zwei Welterfolgen Caryl Churchills, *Top Girls* und *Serious Money*. Die Autorin steht für spannendes, historisches und aktuell-politisches Theater, das sich durch Farcenelemente, Parodie, Satire und feministischen Scharfsinn auszeichnet. Texte werden zum Teil in einem Reader zur Verfügung gestellt. Der Kurs findet in englischer Sprache statt.

## Modul 12: Paradigms of American Literature and Culture (Wahlpflicht)

### 525010 The End of the Special Relationship? Anglo-American Affairs Now and Then (englisch)

2 SWS 4 LP  
SE Di 12-14 wöch DOR 24, 1.502 F. Sprang

detaillierte Beschreibung siehe S. 13

### 525035 Concepts and Paradigms: "World Will Always Welcome Lovers: Transatlantic Relationships in Film and Literature" (englisch)

2 SWS 4 LP  
SE Mo 08-12 wöch (1) DOR 24, 1.501 S. Klaas  
1) findet vom 20.10.2014 bis 01.12.2014 statt ; Blockseminar vom 20.10.2014-01.12.2014 Teilnehmer: 10 BA Englisch und 30 BA Amerikanistik

From *The Tempest* to *Casablanca*, love and romance frequently figure in the representation of transatlantic encounters. The focus of this seminar will be on literary and filmic representations of romance across the Atlantic. Through these, students will be introduced to the field of Atlantic Studies as well as to other theories of transatlantic exchanges and contacts. Historical issues and concepts, such as colonization, the "frontier," immigration and the transatlantic slave trade will be discussed as well. The seminar will be available on Moodle from 13.10.14. Please register using the keyword "Atlantic."

Seminardauer: 20.10.14 – 01.12.14 (Blockseminar)

Note: Sessions begin at 8:45!

### 525036 American Media (Kulturwissenschaft): American Graphic Journalism and the American Graphic Novel (englisch)

2 SWS 4 LP  
SE Mi 14-16 wöch (1) I 110, 343 M. Klepper  
1) Teilnehmer: 10 BA Englisch und 30 BA Amerikanistik

Graphic narratives have been some of the most successful new media formats of the last twenty-five years. With a long history from 1930s superhero stories through the underground comics movement in the sixties to Art Spiegelman's groundbreaking *Maus* (1986), graphic narratives span the whole gamut from factual to fictional, from investigative to fantastic, from didactic to offensive. In this class, we will read six graphic narratives and discuss the modes in which they approach the text-image tension (bi-modality) characteristic for the medium. We will establish the contexts of the stories and explore how the artists work with time and space, how they manipulate panels and gutters. Because of the specific selection of titles for this class, race, religion and gender will play a big role in our discussions.

Reading:

- â# Art Spiegelman, *Maus I + II*, New York: Pantheon.
- ç
- â# Alison Bechdel, *Fun Home: A Family Tragicomic*, Boston: Mariner Books.
- ç
- â# Marjan Satrapi, *Persepolis*, New York: Vintage.
- ç
- â# Joe Sacco, *Palestine*, New York: Jonathan Cape.
- ç
- â# Gilbert Hernandez, *Beyond Palomar*, Seattle: Fantagraphics Books.
- ç
- â# Gord Hill, *The 500 Years of Resistance Comic Book*, Vancouver: Arsenal Pulp Press.
- ç

Requirements:

- â# Course participation includes the duty to present a small topic of interest in class. The Module Exam is a 12-15 page term paper (research paper) for this seminar or the other seminar in the module, which you have chosen.
- ç

**You have to register for this class in AGNES and the e-learning platform Moodle (link in Agnes). As a password use "Comic". In Moodle you will find the syllabus for the class.**

## Modul 13: Writing Skills - Sprachpraxis

Bitte beachten Sie die Hinweise zur Einschreibung in die Kurse zur Sprachpraxis. Klicken Sie auf das i im blauen Kreis.

### 5250102 Writing Tools and Strategies: Academic Writing (englisch)

2 SWS 2 LP  
UE Mi 10-12 wöch I 110, 353 E. Gibbels  
Mi 12-14 wöch I 110, 353 E. Gibbels

Writing clear and concise style, obeying citation and writing conventions typical of academic writing in English as well as finding and researching an academic topic are among the skills that help students master the challenges of writing papers in English. We will analyze authentic academic papers and use various practical exercises to introduce and practice strategies and stylistic features typical of writing in the humanities. Students will practice writing under exam conditions and have the opportunity to work on topics from their academic seminars. Credits based on completed assignments. There is a Reader for this class (available at Sprintout from September on).

Students from the second term onwards: Please register by 29 September 2014 using the printed form you find at "Weitere Links" (see top of the page)

Exchange students only: Please register by 09 October 2014 (4 pm) via email to ([elisabeth.gibbels@rz.hu-berlin.de](mailto:elisabeth.gibbels@rz.hu-berlin.de))

### 5250103 Writing Tools and Strategies: Essay Writing (englisch)

2 SWS 2 LP  
UE Mi 08-10 wöch UL 6, 3001 U. Scheffler

This course concentrates on developing writing skills needed for producing texts in the humanities: outlining, developing a thesis, paragraphing, applying academic style. Participants will write a summary and create grammatically sound and logically structured persuasive and argumentation essays. The thematic focus will be on educational issues, which may be of particular interest to students who are heading towards the teaching profession.

*Students from the second term onwards* : Please register by 29 September 2014 using the printed form you find at "Weitere Links" (see top of the page)

### 5250104 Writing Tools and Strategies: Essay Writing (englisch)

2 SWS	2 LP				
UE	Di	12-14	wöch	I 110, 343	E. Kelly

This course helps students develop the skills needed for producing well-organized and clearly written papers in the humanities: planning and organizing, outlining and paragraphing, developing a thesis statement, recognizing and formulating concise topic sentences, applying a formal style of writing as well as editing and revising. A minimum of three essays must be submitted during the course.

*Students from the second term onwards* : Please register by 29 September 2014 using the printed form you can find at "Weitere Links" (see top of page).

### 5250105 Writing Tools and Strategies: Essay Writing (englisch)

2 SWS	2 LP				
UE	Di	14-16	wöch	I 110, 353	A. Fausser
	Do	12-14	wöch	I 110, 353	A. Fausser

Gives students the opportunity to exercise a variety of skills necessary for writing in academia. In addition to writing essays, students will also practice other aspects of writing such as summarizing, paraphrasing, and quoting. The course will also focus on conventions of academic writing, for example, topic development, political correctness, tone, and register. Current topics and articles from scholarly journals will provide ample material for students to engage with in developing their writing skills.

*Students from the second terms onwards*: Please register by 29th September 2014 using the printed form you find at "Weitere Links" (see top of the page)

*Exchange students only*: Please register by 9th October 2014 (4 pm) via email to [audrey.fausser@googlemail.com](mailto:audrey.fausser@googlemail.com)

### 5250106 Writing Tools and Strategies: Writing the Term Paper (englisch)

2 SWS	2 LP				
UE	Di	10-12	wöch	UL 6, 3001	S. Ehlert

This course will help the student/author develop the skills needed to write an academic term paper: examining the requirements of the genre, developing a thesis, planning and organization, integrating and documenting secondary literature, close reading, outlining, flow/coherence, academic tone and style, revising for clarity, giving peer responses, etc. One longer paper (7-10 pp.) will be developed during the course, and there will be writing and organization exercises each week. Course designed for BA American Studies students; BA English students welcome if space available.

Use the Sprachpraxis registration form to register for the course.

### 5250107 Translation Tools and Strategies: Translation in Academic Contexts (englisch)

2 SWS	2 LP				
UE	Mo	12-14	wöch	UL 6, 2004A	E. Gibbels
	Mo	14-16	wöch	UL 6, 2004A	E. Gibbels

This course addresses BA English students; American Studies students welcome if places available. In addition to discussing translations in class, selected structural differences between the two languages will be discussed to help students develop strategies for tackling typical German-English translation hazards. Students are expected to own a decent (recent) monolingual dictionary for learners of English; non-native speakers of German are advised to bring a monolingual German dictionary.

*Students from the second term onwards*: Please register by 29 September 2014 using the printed form you find at "Weitere Links" (see top of the page)

### 5250109 Translation Tools and Strategies: Language Learning through Translation (englisch)

2 SWS	2 LP				
UE	Di	10-12	wöch	DOR 24, 1.502	K. Heukroth
	Fr	08-10	wöch	DOR 65, 325	K. Heukroth

This course is a hands-on introduction to German-English translation. Specific grammatical, structural and lexical problem areas will be dealt with in connection with the texts, on a contrastive basis where appropriate. Emphasis is put on the effective use of English shadow texts and monolingual dictionaries supported by bilingual ones, rather than the other way around. Apart from translating shorter texts in class, you will be expected to prepare a translation task at home each week. The texts for translation are about literature and language (e.g. biographical sketches of authors, book announcements, reviews, articles from periodicals).

*Students from the second term onwards* : Please register by 29th September 2014 using the printed form you find at "Weitere Links" (see top of the page)

### 5250110 Language Consultation (englisch)

1 SWS					
UE	Di	13-14	wöch	UL 6, 2001B	K. Heukroth



detaillierte Beschreibung siehe S. 6

### 5250111 Language Consultation (englisch)

1 SWS  
UE Mo 18-19 wöch DOR 65, 325 U. Scheffler  
detaillierte Beschreibung siehe S. 6

## Modul 15: Fachdidaktik Englisch

### 5250118 Einführung in die Fremdsprachendidaktik

2 SWS 3 LP  
VL Do 12-14 wöch DOR 24, 1.501 S. Breidbach

#### Bitte melden Sie sich bis eine Woche vor Beginn der Vorlesungszeit über die entsprechenden Moodle-Seiten für die Veranstaltung an.

Diese Veranstaltung führt in die Fachdidaktik Englisch ein. Dabei verfolgt sie einen lernendenorientiert-reflexiven Ansatz, der auf dem Konzept des *reflective practitioner* bzw. des *reflective language teaching* aufbaut.

Ein besonderer Schwerpunkt liegt auf der Reflexion der eigenen Lernbiografie und persönlicher Vorannahmen zum Handlungsfeld „Fremdsprachenlehrer\_in“.

Es werden im Überblick die Geschichte des schulischen Fremdsprachenunterrichts, didaktische Konzepte für den Fremdsprachenunterricht, das Verhältnis von Fremdsprachendidaktik und ihren Bezugsdisziplinen sowie praktische Implikationen für den Englischunterricht behandelt.

Methodisch orientiert sich die Veranstaltung an einer konstitutiven Methodik, d.h. Inhalte und Methoden sind so gewählt, dass sie in einem komplementären Verhältnis zueinander stehen. Die Arbeitsformen reichen von Vorlesungselementen über Plenar- und Gruppenarbeit bis zu Einzelaufträgen. Die Sitzungstermine müssen durch begleitende Lektüre vorbereitet werden (*inverted classroom*). Die Vorlesung wird durch die Erstellung eines Portfolios begleitet. Eine Tutorin steht für Rückmeldungen zu jedem Portfolieeintrag zur Verfügung.

Folgende Buchtitel sind unentbehrliche Grundlage im gesamten Einführungsmodul und werden als Grundstock einer fachdidaktischen Grundlagenbibliothek dringend zur Anschaffung empfohlen:

Bach, Gerhard / Timm, Johannes-Peter (Hrsg.) (2013): Englischunterricht. Grundlagen und Methoden einer handlungsorientierten Unterrichtspraxis. 5. Auflage. Tübingen: A. Francke: UTB.

Decke-Cornill, Helene / Küster, Lutz (2010): Fremdsprachendidaktik. Eine Einführung. Tübingen: Narr.

Larsen-Freeman, Diane (2011): Techniques & Principles in Language Teaching. Oxford: Oxford University Press.

### 5250119 Ausgewählte Kapitel des Fremdsprachenunterrichts I (Primarstufe)

2 SWS 3 LP  
SE Mi 14-16 wöch HV 5, 0122 J. Buck

Das Begleitseminar zur Vorlesung „Einführung in die Fachdidaktik Englisch“ beschäftigt sich vertiefend mit den Kernthemen der Vorlesung. Vor dem Hintergrund der Theoriebildung werden vor allem die Themen "Task-based Language Learning", "Binnendifferenzierung" und "Kompetenzorientierung" diskutiert und mit Bezug zur Unterrichtspraxis reflektiert. Es werden 3 Begleitseminare (Prim./Sek. I/ Sek. II) angeboten. Für das Seminar melden Sie sich bitte per Email bei [engldida@hu-berlin.de](mailto:engldida@hu-berlin.de) mit Angabe des entsprechenden Schwerpunktes (Prim./ Sek.I/ Sek.II) an. Dieses Seminar richtet sich in erster Linie an Studierende im BA.

### 5250120 Ausgewählte Kapitel des Fremdsprachenunterrichts II (Sek I)

2 SWS 3 LP  
SE Mi 08-10 wöch DOR 24, 1.502 F. Klimczak

Das Begleitseminar zur Vorlesung „Einführung in die Fachdidaktik Englisch“ beschäftigt sich vertiefend mit den Kernthemen der Vorlesung. Vor dem Hintergrund der Theoriebildung werden vor allem die Themen "Task-based Language Learning", "Binnendifferenzierung" und "Kompetenzorientierung" diskutiert und mit Bezug zur Unterrichtspraxis reflektiert. Es werden 3 Begleitseminare (Prim./Sek. I/Sek. II) angeboten. Für das Seminar melden Sie sich bitte bei Frau Eirich per Email unter: [engldida@hu-berlin.de](mailto:engldida@hu-berlin.de) mit Angabe des entsprechenden Schwerpunktes (Prim./ Sek.I/ Sek.II) an. Dieses Seminar richtet sich in erster Linie an Studierende im BA.

### 5250121 Ausgewählte Kapitel des Fremdsprachenunterrichts III (Sek II)

2 SWS 3 LP  
SE Mi 10-12 wöch DOR 24, 1.502 F. Klimczak

Das Begleitseminar zur Vorlesung „Einführung in die Fachdidaktik Englisch“ beschäftigt sich vertiefend mit den Kernthemen der Vorlesung. Vor dem Hintergrund der Theoriebildung werden vor allem die Themen "Task-based Language Learning", "Binnendifferenzierung" und "Kompetenzorientierung" diskutiert und mit Bezug zur Unterrichtspraxis reflektiert. Es werden 3 Begleitseminare (Prim./Sek. I/Sek. II) angeboten. Für das Seminar melden Sie sich bitte bei Frau Eirich per Email unter: [engldida@hu-berlin.de](mailto:engldida@hu-berlin.de) mit Angabe des entsprechenden Schwerpunktes (Prim./ Sek.I/ Sek.II) an. Dieses Seminar richtet sich in erster Linie an Studierende im BA.

## Modul 15a: Schulpraktische Studien

### 5250122 Vorbereitung auf das Unterrichtspraktikum I (Primarstufe)

2 SWS                      3 LP  
SE                              Do                              14-16                              wöch (1)                              HV 5, 0122                              J. Buck  
1) "Das Vorbereitungsseminar wird von einem begleitenden Tutorium zur videobasierten Auswertung von Unterricht unterstützt."

"Das Vorbereitungsseminar wird von einem begleitenden Tutorium zur videobasierten Auswertung von Unterricht unterstützt."  
In diesem Seminar analysieren und diskutieren Sie theoretische Grundlagen des modernen Fremdsprachenunterrichts mit dem Ziel, sich Werkzeuge für Ihre eigene Lehrtätigkeit und Ihre Unterrichtsbeobachtungen im Unterrichtspraktikum Englisch zu erarbeiten. Konzepte wie Kommunikations-, Handlungs- und Produktionsorientierung sowie lerner\_innenzentrierter Unterricht sollen erarbeitet und im Anschluss erprobt werden. Zu diesem Zweck werden Sie neben dem Studium relevanter Fachliteratur zu ausgewählten Aspekten des Fremdsprachenunterrichts *micro teaching lessons* vorbereiten und gemeinsam mit der Seminargruppe in die Praxis umsetzen. Die *micro teaching lessons* werden videografiert und in dem an das Seminar anknüpfende Tutorium *Video-based teaching and learning observation* analysiert. Eigene Planungs- und Durchführungsentscheidungen sollen hier reflektiert und auf ihre Wirksamkeit im Hinblick auf einen kompetenz- und handlungsorientierten Fremdsprachenunterricht untersucht werden. Die verbindliche Anmeldung für das Tutorium erfolgt zu Beginn des Semesters in den entsprechenden Seminaren. Die genaue Tutoriumbeschreibung finden Sie unter dem eben genannten Titel bei AGNES.  
Bitte beachten Sie, dass Sie sich persönlich im Praktikumsbüro bei Frau Rosenkranz (030/2093-1571) für Ihr Unterrichtspraktikum anmelden müssen: <http://www.hu-berlin.de/studium/lust/lehrer/szl>  
Es werden 3 Vorbereitungsseminare (Prim./Sek. I/Sek. II) angeboten. Für das Seminar melden Sie sich bitte per Email bei [englidida@hu-berlin.de](mailto:englidida@hu-berlin.de) mit Angabe des entsprechenden Schwerpunktes (Prim./ Sek.I/ Sek.II) an. Dieses Seminar richtet sich in erster Linie an Studierende im MEd. für die Primarstufe 60 SP/ 120 SP.

### 5250123 Vorbereitung auf das Unterrichtspraktikum II (Sek I)

2 SWS                      3 LP  
SE                              Do                              08-10                              wöch (1)                              HV 5, 0122                              F. Klimczak  
1) "Das Vorbereitungsseminar wird von einem begleitenden Tutorium zur videobasierten Auswertung von Unterricht unterstützt."

"Das Vorbereitungsseminar wird von einem begleitenden Tutorium zur videobasierten Auswertung von Unterricht unterstützt."  
In diesem Seminar analysieren und diskutieren Sie theoretische Grundlagen des modernen Fremdsprachenunterrichts mit dem Ziel, sich Werkzeuge für Ihre eigene Lehrtätigkeit und Ihre Unterrichtsbeobachtungen im Unterrichtspraktikum Englisch zu erarbeiten. Konzepte wie Kommunikations-, Handlungs- und Produktionsorientierung sowie lerner\_innenzentrierter Unterricht sollen erarbeitet und im Anschluss erprobt werden. Zu diesem Zweck werden Sie neben dem Studium relevanter Fachliteratur zu ausgewählten Aspekten des Fremdsprachenunterrichts *micro teaching lessons* vorbereiten und gemeinsam mit der Seminargruppe in die Praxis umsetzen. Die *micro teaching lessons* werden videografiert und in dem an das Seminar anknüpfende Tutorium *Video-based teaching and learning observation* analysiert. Eigene Planungs- und Durchführungsentscheidungen sollen hier reflektiert und auf ihre Wirksamkeit im Hinblick auf einen kompetenzorientierten und handlungsorientierten Fremdsprachenunterricht untersucht werden.  
Die verbindliche Anmeldung für das Tutorium erfolgt zu Beginn des Semesters in den entsprechenden Seminaren. Die genaue Tutoriumbeschreibung finden Sie unter dem eben genannten Titel bei AGNES.  
Bitte beachten Sie, dass Sie sich persönlich im Praktikumsbüro bei Frau Rosenkranz (030/2093-1571) für Ihr Unterrichtspraktikum anmelden müssen: <http://www.hu-berlin.de/studium/lust/lehrer/szl>  
Es werden 3 Vorbereitungsseminare (Prim./Sek. I/Sek. II) angeboten. Für das Seminar melden Sie sich bitte per Email bei Frau Eirich unter: [englidida@hu-berlin.de](mailto:englidida@hu-berlin.de) mit Angabe des entsprechenden Schwerpunktes (Prim./ Sek.I/ Sek.II) an. Dieses Seminar richtet sich in erster Linie an Studierende im MEd. (60 SP/ 120 SP).

### 5250124 Vorbereitung auf das Unterrichtspraktikum III (Sek II)

2 SWS                      3 LP  
SE                              Do                              10-12                              wöch (1)                              HV 5, 0122                              F. Klimczak  
1) "Das Vorbereitungsseminar wird von einem begleitenden Tutorium zur videobasierten Auswertung von Unterricht unterstützt."

"Das Vorbereitungsseminar wird von einem begleitenden Tutorium zur videobasierten Auswertung von Unterricht unterstützt."  
In diesem Seminar analysieren und diskutieren Sie theoretische Grundlagen des modernen Fremdsprachenunterrichts mit dem Ziel, sich Werkzeuge für Ihre eigene Lehrtätigkeit und Ihre Unterrichtsbeobachtungen im Unterrichtspraktikum Englisch zu erarbeiten. Konzepte wie Kommunikations-, Handlungs- und Produktionsorientierung sowie lerner\_innenzentrierter Unterricht sollen erarbeitet und im Anschluss erprobt werden. Zu diesem Zweck werden Sie neben dem Studium relevanter Fachliteratur zu ausgewählten Aspekten des Fremdsprachenunterrichts *micro teaching lessons* vorbereiten und gemeinsam mit der Seminargruppe in die Praxis umsetzen. Die *micro teaching lessons* werden videografiert und in dem an das Seminar anknüpfende Tutorium *Video-based teaching and learning observation* analysiert. Eigene Planungs- und Durchführungsentscheidungen sollen hier reflektiert und auf ihre Wirksamkeit im Hinblick auf einen kompetenzorientierten und handlungsorientierten Fremdsprachenunterricht untersucht werden.

Die verbindliche Anmeldung für das Tutorium erfolgt zu Beginn des Semesters in den entsprechenden Seminaren. Die genaue Tutoriumbeschreibung finden Sie unter dem eben genannten Titel bei AGNES.  
Bitte beachten Sie, dass Sie sich persönlich im Praktikumsbüro bei Frau Rosenkranz (030/2093-1571) für Ihr Unterrichtspraktikum anmelden müssen: <http://www.hu-berlin.de/studium/lust/lehrer/szl>  
Es werden 3 Vorbereitungsseminare (Prim./Sek. I/Sek. II) angeboten. Für das Seminar melden Sie sich bitte per Email bei Frau Eirich unter: [englidida@hu-berlin.de](mailto:englidida@hu-berlin.de) mit Angabe des entsprechenden Schwerpunktes (Prim./ Sek.I/ Sek.II) an. Dieses Seminar richtet sich in erster Linie an Studierende im MEd. (60 SP/ 120 SP).

## 5250125 Videobasierte Unterrichtsanalyse

4 SWS  
TU Mi 10-14 wöch (1) HV 5, 0122 S. Schesch  
1) Micro Teaching Seminar Auswertung Video Tutorium 27.11.14 >>> 03.12.14 04.12.14 >>> 10.12.14  
11.12.14 >>> 17.12.14 18.12.14 >>> 07.01.15 08.01.14 >>> 14.01.15 15.01.15 >>> 21.01.15 22.01.15  
>>> 28.01.15 29.01.15 >>> 04.02.15

This tutorial "**video-based teaching and learning observation**" is offered accompanying the MEd seminars "**Vorbereitung auf das Unterrichtspraktikum**". The micro teaching lessons that students are supposed to give in the seminars are video-recorded and later analyzed in the tutorial. This is an extraordinary opportunity for students to reflect upon their own teaching activity and to receive peer feedback on their performance under various criteria (e.g. instructions, error correction, L1-L2, use of media, voice, body language, ...).

Participants are required to actively contribute to the tutorial. You need to give your feedback on your peer's teaching performances in at least two tutorial sessions in order to get feedback on your own by them. Registration for the tutorial and the give/get dates will be organized at the beginning of the seminars "Vorbereitung auf das Unterrichtspraktikum".

Along with students' case studies each session will enhance your general knowledge and experience of video-based classroom analysis - so it is worth to attend more than just the three times minimum requirement.

And by the way: As early as the 1960s, Humboldt University used broadcast equipment to film and evaluate classroom activities in its pedagogic laboratory - this tutorial in turn will shift the focus to the future and empower your personal teaching and observing abilities to their mutual benefit.

Micro Teaching Seminar Auswertung Video Tutorium 27.11.14 >>> 03.12.14 04.12.14 >>> 10.12.14 11.12.14 >>> 17.12.14 18.12.14 >>> 07.01.15 08.01.14 >>> 14.01.15 15.01.15 >>> 21.01.15 22.01.15 >>> 28.01.15 29.01.15 >>> 04.02.15

## 5250126 Unterrichtspraktikum

2 SWS 4 LP  
PR  
S. Breidbach,  
J. Buck,  
F. Klimczak,  
K. Schultze

## 5250127 Nachbereitung des Unterrichtspraktikums I (Primarstufe)

2 SWS 2 LP  
SE Block+Sa (1) UL 6, 2004A S. Breidbach  
1) findet vom 17.10.2014 bis 18.10.2014 statt ; 17.10.2014: 14-18 Uhr 18.10.2014: 10-18 Uhr

17.10.2014: 14-18 Uhr  
18.10.2014: 10-18 Uhr

## 5250128 Nachbereitung des Unterrichtspraktikums II, Sek I

2 SWS 2 LP  
SE 12-18 Block+Sa (1) HV 5, 0122 K. Schultze  
1) findet vom 17.10.2014 bis 18.10.2014 statt ; 17.10.2014: 12-18 Uhr 18.10.2014: 10-18 Uhr

17.10.2014: 12-18 Uhr  
18.10.2014: 10-18 Uhr

Im Nachbereitungsseminar werden Sie Gelegenheit erhalten, Praxiserfahrungen aus Ihrem Unterrichtspraktikum vor dem Hintergrund aktueller fremdsprachendidaktischer Theoriebildung vorzustellen und gemeinsam zu reflektieren. Insbesondere werden die Themenbereiche der von Ihnen gewählten Beobachtungsschwerpunkte vertieft.

Bitte melden Sie sich per Email an [katrin.schultze@hu-berlin.de](mailto:katrin.schultze@hu-berlin.de) für diese Lehrveranstaltung an. Geben Sie dabei bitte auch Zweitfach, bereits absolvierte Unterrichtspraktika und, wenn möglich, bereits Ihren Beobachtungsschwerpunkt an.

## 5250129 Nachbereitung des Unterrichtspraktikums III, Sek II

2 SWS 2 LP  
SE 12-19 Block (1) HV 5, 0122 K. Schultze  
1) findet vom 23.10.2014 bis 24.10.2014 statt ; 23.10.2014: 12-19 Uhr 24.10.2014: 12-19 Uhr

23.10.2014: 12-19 Uhr  
24.10.2014: 12-19 Uhr

Im Nachbereitungsseminar werden Sie Gelegenheit erhalten, Praxiserfahrungen aus Ihrem Unterrichtspraktikum vor dem Hintergrund aktueller fremdsprachendidaktischer Theoriebildung vorzustellen und gemeinsam zu reflektieren. Insbesondere werden die Themenbereiche der von Ihnen gewählten Beobachtungsschwerpunkte vertieft.

Bitte melden Sie sich per Email an [katrin.schultze@hu-berlin.de](mailto:katrin.schultze@hu-berlin.de) für diese Lehrveranstaltung an. Geben Sie dabei bitte auch Zweitfach, bereits absolvierte Unterrichtspraktika und, wenn möglich, bereits Ihren Beobachtungsschwerpunkt an.

## Modul 16: Berufsfeldbezogene Zusatzqualifikation

### 5200003 Visuelles Story Design – Bewegtbild in und mit neuen Medien

4 SWS 6 LP  
PL Mi 15-18 wöch (1) DOR 24, 1.505 A. Grimm,  
A. Vogelpohl  
1) findet vom 15.10.2014 bis 11.02.2015 statt

Geisteswissenschaftler/innen, die sich auf ein Berufsfeld mit redaktioneller und publizistischer Ausrichtung vorbereiten, sehen sich heute einem Aufgabenspektrum gegenüber, das multimediale Kompetenzen voraussetzt.

Die vielfachen Möglichkeiten, die moderne digitale Bild-, Ton- und Filmtechniken mittlerweile bieten, haben die Anforderungen an redaktionelles Arbeiten enorm verändert. Durch die Dominanz von Online-Kommunikations- und Präsentationsformen ist Text immer häufiger auch in Kombination mit audiovisuellen Ausdrucksmitteln gefordert. So ist es für jede/n Geisteswissenschaftler/ in empfehlenswert, sich in diesem Bereich versierte Kenntnisse über den Einsatz der jeweils richtigen Methode aus dem großen Spektrum crossmedialen Arbeitens anzueignen.

In unserem Seminar nähern wir uns diesem Feld auf der theoretischen und auf der praktischen Ebene.

#### **THEORIE:**

Wir vermitteln theoretische Fachkenntnisse und erkunden die Bandbreite von "Visuellem Story Design". Welche Mittel crossmedialen Arbeitens stehen zur Verfügung? Welche Geräte sind wann sinnvoll einsetzbar? Welche Konsequenzen zieht die Entscheidung für redaktionelles Arbeiten mit audiovisuellen Mitteln nach sich? Was muss bedacht werden sowohl in technischer wie auch insbesondere inhaltlicher Hinsicht? Nicht alles, was schick aussieht, trägt inhaltlich. Wir zeigen den Weg auf vom Konzept bis zum fertigen Produkt und seiner Veröffentlichung auf. Neben den Fragen der Umsetzung spielt auch das Thema der Bild-, Persönlichkeits- und Urheberrechte eine Rolle.

#### **PRAXIS:**

Wir wenden die Theorie konkret auf die Praxis an. Im Kurs entwickeln die Teilnehmer/innen unter unserer Anleitung ein Projekt, das sie mit Visuellem Story Design realisieren. Anhand eines übergreifenden Themas konzipieren die Teilnehmer individuell oder in kleinen Teams ein Produkt, das die Möglichkeiten crossmedialen Arbeitens mit audiovisuellen Mitteln möglichst breit ausschöpft. Alle Kursteilnehmer erhalten nach Abschluss des Kurses eine DVD mit allen im Kurs entstandenen Projektergebnissen.

Voraussetzung für den Erwerb der Leistungspunkte: Regelmäßige Teilnahme an den Präsenzterminen und Erledigung der Übungsaufgaben, Beteiligung am Abschlussprojekt.

Organisatorisches:

Die Dozentinnen Alexandra Grimm und Astrid Vogelpohl, sind eine Bürogemeinschaft mit langer Erfahrung in der Entwicklung und Umsetzung gemeinsamer Filmprojekte. ([www.grivo.de](http://www.grivo.de)) Filmautorin, Regisseurin, Produzentin und diplomierte Medienpädagogin, AVID-Editorin und Dozentin sind dabei zentrale Kompetenzen, die wir auf uns vereinen.

### **520005 Von der Universität in die freie Wirtschaft. Nützliche Bewerbungsstrategien und berufliche Perspektiven für GeisteswissenschaftlerInnen.**

2 SWS	3 LP					
PL	Fr	10-12	wöch (1)	DOR 24, 1.404	I. Kummert	
1) findet vom 17.10.2014 bis 13.02.2015 statt						

### **520009 Studium global-Wege ins Ausland**

3 SWS	3 LP					
SE	Do	16-18	wöch (1)	GEO 47, 3.30	C. Schneider	
1) findet vom 16.10.2014 bis 12.02.2015 statt						

Die Lehrveranstaltung informiert über die breite Palette der Fördermöglichkeiten eines Auslandsaufenthalts von ERASMUS über DAAD-Stipendien, Universitätspartnerschaften, College- und Teaching Assistant-Programmen bis hin zu Praktika im Ausland. Darüber hinaus werden Sie gezielt auf das Bewerben, d.h. die Bewerbungsunterlagen und das Bewerbungsgespräch vorbereitet und erhalten zudem einen Einblick in die Finanzierungsmöglichkeiten, d.h. Auslands-Bafög.

Die Lehrveranstaltung umfasst 3 SWS und wird mit 3 SP/ECTS bewertet. Der Aufbau der Lehrveranstaltung ermöglicht auch eine punktuelle Teilnahme, für die jedoch keine SP/ECTS vergeben werden.

Diese Veranstaltung bereitet langfristig auf Studien- und Kultur-Unterschiede zu Studienaufenthalten und Praktika im Ausland vor. Bitte melden Sie sich auf Moodle für den Kurs an: "Studium global - Wege ins Ausland" Wintersemester 2014/15. Der Kursschlüssel lautet **sg2015**.

Fragen an: [christine.schneider@uv.hu-berlin.de](mailto:christine.schneider@uv.hu-berlin.de).

### **5250112 Praxiskolloquium**

1 SWS	1 LP					
PCO	Do	18-20	wöch	DOR 24, 1.502	E. Gibbels	

Pflichtveranstaltung im Studiengang BA Englisch. Studierende sollten das Praktikum sowie den Großteil der BZQ-Kurse absolviert haben. Erste Sitzung am 16. Oktober 2014. Die Anwesenheit bei dieser Sitzung ist Voraussetzung für die Kursteilnahme. Bitte registrieren Sie sich bis zum 10. Oktober 2014 auf Moodle unter *Praxiskolloquium BA Englisch*. Für das Kolloquium gibt es einen Reader (ab September in Sprintout).

### **525075 Introduction to (conference) Interpreting (englisch)**

2 SWS	3 LP					
PL	Do	10-12	wöch	DOR 65, 459	E. Affandi	

Introductory course to explore interpreting as a viable career option; to provide an introduction to the main modes of interpreting, the interpreter's roles and responsibilities; to equip students with the basic generic skills and procedural knowledge relevant to consecutive interpreting (memory training, notetaking, public speaking); to practice (basic) Consecutive and Simultaneous Interpreting English-German/German-English. **Registration required by 09 October 2014** via email to: [eva.affandi@rz.hu-berlin.de](mailto:eva.affandi@rz.hu-berlin.de)

### **525076 Sight Translation/Übersetzen vom Blatt (englisch)**

2 SWS	3 LP					
PL	Do	12-14	wöch	DOR 65, 474	E. Affandi	

We'll be translating short texts taken from various sources, predominantly English to German. The texts will be unknown to the participants who will be required to translate orally without any previous preparation, a valuable skill in a number of professions. Our translations will be group efforts with heavy emphasis on cooperation and peer assessment.  
**Registration required by 09 October 2014** via email to: [eva.affandi@rz.hu-berlin.de](mailto:eva.affandi@rz.hu-berlin.de)

### 525077 Interpreting Discussions (englisch)

2 SWS	3 LP					
PL	Do	08-10	wöch	DOR 65, 459	E. Affandi	

This course is based on the knowledge and skills acquired in "Introduction to Interpreting". Participants will learn how to interpret discussions (and negotiations) effectively. The course begins with informal discussions of topics of historical and cultural interest. It then goes on to include simulations of real-life interpreting situations. Students' interpreting performance will be assessed with regard to the completeness and correctness of content and language. **Registration required by 09 October 2014** via email to: [eva.affandi@rz.hu-berlin.de](mailto:eva.affandi@rz.hu-berlin.de)

### 525078 Professional Translation Skills I (Fachsprache: Economic and Technical Translation) (englisch)

2 SWS	3 LP					
PL	Mi	14-16	wöch	DOR 24, 1.302	M. Davies	

In this practical course, students interested in specialised translation as a professional activity will have an opportunity to develop their initial competence in this field by working with selected texts from key areas of economics and technology. Texts translated will be from German into English and vice versa. The course aims to sensitise students to important textual and linguistic differences between economic and scientific/technical discourse in English and German. Participants will deepen their understanding of procedural aspects of the work of a specialised translator such as researching the source text and using translation resources effectively. They will also gain an initial insight into broader commercial aspects of the profession, including terminology management and quality control.

Registration per email by Thursday, 9th October 2014: [michael.davies@rz.hu-berlin.de](mailto:michael.davies@rz.hu-berlin.de)

### 525079 Professional Translation Skills I ('Gemeinsprache: Journalistic Styles/ Translating for the Media') (englisch)

2 SWS	3 LP					
PL	Fr	12-14	wöch	DOR 24, 1.302	M. Davies	

This practical course offers students interested in translation as a professional activity an opportunity to develop their translation skills by working on a variety of texts from journalistic and media-related sources. Working in both directions between German and English, students will practise written and at-sight translation (including adaptation of culturally-specific texts) and will be sensitised to important textual and linguistic differences between journalistic styles in English and German that will need to be considered by translators in this field. Throughout the semester, students will develop a range of translation strategies they could readily transfer to texts translated in journalistic/media-related environments. Registration per email by Thursday, 9th October 2014: [michael.davies@rz.hu-berlin.de](mailto:michael.davies@rz.hu-berlin.de)

## Bachelorstudiengang Amerikanistik (BA Amerikanistik)

### 5250141 Modern Myths: Constructions of Heroism in American Superhero Comics

2 SWS	3 LP					
QT	Mi	16-18	wöch	DOR 24, 1.502	M. Scholz	

*detaillierte Beschreibung siehe S. 4*

### 53 530 Kulturgeschichte des Silicon Valleys: Freiheit und Profit

2 SWS	3 LP					
TU	Mi	16-18	wöch	SO 22, 0.02	M. Koch-Grünberg	

"On the one hand information wants to be expensive, because it's so valuable. The right information in the right place just changes your life. On the other hand, information wants to be free, because the cost of getting it out is getting lower and lower all the time. So you have these two fighting against each other." - Stewart Brand, 1. Hacker Konferenz (1984)

Während wir uns im ersten Semester mit der Entstehung der digitalen Utopie und den Wurzeln der Cyberkultur beschäftigt haben, dreht sich dieses Seminar um das ambivalente Spannungsverhältnis, das im Umgang mit Informationen zum Vorschein kommt. Dabei handelt es sich nicht um intrinsische Eigenschaften, die der Information innewohnen. Information will erst einmal gar nichts. Vielmehr sind die beiden Eigenschaften Produkte eines sozio-technischen Aushandlungsprozesses, an dem eine Vielzahl menschlicher und nicht-menschlicher Akteure beteiligt sind. Einerseits wird der Computer durch die technische Reproduzierbarkeit und die Verteilung von Informationen und Wissen zur utopischen „Dream Machine“. Ausgehend von dem Ideal eines freien Zugangs zu Informationen lässt sich heute die Entstehung einer Kultur der Offenheit beobachten, in der informationelle Transparenz zum Heilsbringer unserer Gesellschaft emporgehoben wird. In einem politischen Klima des Verdachts und eingebettet in ein kapitalistisches Wirtschaftssystem entwickeln sich Code und Daten andererseits immer mehr zu den Herrschaftstechnologien des 21. Jahrhunderts. Doch anders als vielleicht heute anzunehmen ist, brannte auch im Silicon Valley der Neunziger Jahre der Traum einer libertär-technischen Utopie. Vertreter der „kalifornischen Ideologie“ glaubten nicht der freie Zugang zu Information, sondern die produktive Kraft des Marktes sei der revolutionäre Motor für eine bessere Gesellschaft.

Organisatorisches:

Im Projektstudium wollen wir uns mit der Entwicklung dieser beiden Denktraditionen kritisch auseinandersetzen und mögliche Gemeinsamkeiten herausarbeiten. Das Projektstudium steht Studierenden aller Fachrichtungen offen. Ich freue mich wirklich auf alle Juristinnen, Ökonomen und Informatikerinnen, die das Seminar mit ihrem Fachwissen bereichern können.

## Studienordnung 2003

### Modul 8: Work Placement and Professional Fields

#### 5200001 Informationsveranstaltung zum Modul Berufsfeldbezogene Zusatzqualifikationen (ab 2. Semester!!!)

1 SWS  
 PW Mi 18-20 Einzel (1) DOR 24, 1.101 R. Fecht  
 1) findet am 22.10.2014 statt

Die Informationsveranstaltung zum Modul Berufsfeldbezogene Zusatzqualifikationen ist für alle Studierenden der Bachelorstudiengänge der Philosophischen Fakultät II (Institut für deutsche Literatur, Institut für deutsche Sprache und Linguistik, Nordeuropa-Institut, Institut für Amerikanistik und Anglistik, Institut für Romanistik, Institut für Slawistik, Institut für Klassische Philologie) ab dem 2. Semester (Immatrikulation nach den Studienordnungen **vor** 2014!!)  
 Die Veranstaltung richtet sich NICHT an Studierende mit Erstimmatrikulation WiSe 2014/15!  
 Die Veranstaltung findet einmalig statt und ist Bestandteil des Praxisworkshop.

## Studienordnung 2007

Bitte beachten Sie die Hinweise zur Einschreibung in die Kurse zur Sprachpraxis. Sie finden diese in Agnes unter dem Stichwort "Vorlesungsverzeichnis" als PDF-Datei.

### Modul 1: American Literary and Cultural History

Bitte vergewissern Sie sich für welchen Kurs Sie zugelassen sind.

#### 5250110 Language Consultation (englisch)

1 SWS  
 UE Di 13-14 wöch UL 6, 2001B K. Heukroth  
 detaillierte Beschreibung siehe S. 6

#### 5250111 Language Consultation (englisch)

1 SWS  
 UE Mo 18-19 wöch DOR 65, 325 U. Scheffler  
 detaillierte Beschreibung siehe S. 6

#### 525088 Language Awareness: Grammar in Context (englisch)

2 SWS 2 LP  
 UE Mo 14-16 wöch DOR 24, 2.402 K. Heukroth  
 Mi 10-12 wöch UL 6, 3001 U. Scheffler  
 Do 12-14 wöch UL 6, 3001 U. Scheffler  
 detaillierte Beschreibung siehe S. 7

#### 525089 Language Awareness: Working with Words (englisch)

2 SWS 2 LP  
 UE Di 08-10 wöch DOR 24, 1.502 K. Heukroth  
 detaillierte Beschreibung siehe S. 7

#### 525090 Language Awareness: Academic Vocabulary (englisch)

2 SWS 2 LP  
 UE Fr 10-12 wöch DOR 65, 325 K. Heukroth  
 detaillierte Beschreibung siehe S. 7

#### 525092 Language Awareness: Learning Language with Literature (englisch)

2 SWS 2 LP  
 UE Di 14-16 wöch DOR 65, 325 E. Kelly  
 detaillierte Beschreibung siehe S. 7

### Modul 2: Literary and Cultural Theory

Bitte vergewissern Sie sich für welchen Kurs Sie zugelassen sind.

**5250100 Oral Skills: Current Trends and Developments in Great Britain and Ireland (englisch)**

2 SWS 2 LP  
 UE Mi 16-18 wöch DOR 65, 325 E. Kelly  
*detaillierte Beschreibung siehe S. 6*

**5250101 Oral Skills: Current Trends and Developments in the USA (englisch)**

2 SWS 2 LP  
 UE Di 12-14 wöch I 110, 353 A. Fausser  
*detaillierte Beschreibung siehe S. 6*

**5250147 Tutorium zur VL Einführung in die Literaturwissenschaft**

2 SWS  
 TU Di 16-18 wöch (1) UL 6, 2014B A. Stepanova  
 TU Fr 16-18 wöch (2) DOR 24, 1.601 A. Stepanova  
 1) Erste Sitzung am 28.10  
 2) Beginn in der zweiten Semesterwoche (Fr 24.10.)  
*detaillierte Beschreibung siehe S. 5*

**525060 "English Play: The Farnsdale Avenue Housing Estate Townswomen's Guild Dramatic Society Production of Macbeth" (englisch)**

2 SWS 3 LP  
 UE Mo 12-14 wöch DOR 24, 1.502 S. Ehlert  
 Do 12-14 wöch DOR 24, 1.504 S. Ehlert  
*detaillierte Beschreibung siehe S. 7*

**525094 Oral Skills: Study Skills for Lectures and Seminars (englisch)**

2 SWS 2 LP  
 UE Do 14-16 wöch DOR 65, 325 E. Gibbels  
 Do 16-18 wöch DOR 65, 325 E. Gibbels  
*detaillierte Beschreibung siehe S. 8*

**525095 Oral Skills: Voices of Great Britain, Ireland and the United States (englisch)**

2 SWS 2 LP  
 UE Mi 14-16 wöch DOR 65, 325 E. Kelly  
*detaillierte Beschreibung siehe S. 8*

**525096 Oral Skills: Public Speaking Skills (englisch)**

2 SWS 2 LP  
 UE Di 16-18 wöch DOR 65, 325 E. Kelly  
*detaillierte Beschreibung siehe S. 8*

**525098 Oral Skills: Britain in Brief (englisch)**

2 SWS 2 LP  
 UE Mi 10-12 wöch DOR 65, 325 E. Kelly  
*detaillierte Beschreibung siehe S. 8*

**525099 Oral Skills: Contemporary Australian Society (englisch)**

2 SWS 2 LP  
 UE Fr 14-16 wöch I 110, 347 C. Suntinger  
*detaillierte Beschreibung siehe S. 8*

**Modul 3: American Arts and Media in Context**

Außerdem: eine sprachpraktische Übung – Bitte beachten Sie die Hinweise zur Einschreibung in die Kurse zur Sprachpraxis. Klicken Sie auf das i im blauen Kreis.

**5250102 Writing Tools and Strategies: Academic Writing (englisch)**

2 SWS 2 LP  
 UE Mi 10-12 wöch I 110, 353 E. Gibbels  
 Mi 12-14 wöch I 110, 353 E. Gibbels

detaillierte Beschreibung siehe S. 15

### 5250103 Writing Tools and Strategies: Essay Writing (englisch)

2 SWS 2 LP  
UE Mi 08-10 wöch UL 6, 3001 U. Scheffler  
detaillierte Beschreibung siehe S. 15

### 5250104 Writing Tools and Strategies: Essay Writing (englisch)

2 SWS 2 LP  
UE Di 12-14 wöch I 110, 343 E. Kelly  
detaillierte Beschreibung siehe S. 16

### 5250105 Writing Tools and Strategies: Essay Writing (englisch)

2 SWS 2 LP  
UE Di 14-16 wöch I 110, 353 A. Fausser  
Do 12-14 wöch I 110, 353 A. Fausser  
detaillierte Beschreibung siehe S. 16

### 5250111 Language Consultation (englisch)

1 SWS  
UE Mo 18-19 wöch DOR 65, 325 U. Scheffler  
detaillierte Beschreibung siehe S. 6

## Modul 4: Literary and Cultural Representations of American Society

Bitte beachten Sie die Hinweise zur Einschreibung in die Kurse zur Sprachpraxis. Klicken Sie auf das i im blauen Kreis.

### Literary Representations (eines der Angebote wählen)

#### 525041 Turn-of-the-Centuries American Literature (englisch)

2 SWS 4 LP  
SE Do 14-16 wöch DOR 24, 1.601 R. Isensee

The course will take a closer look at selected US-American fiction that was written at the turn of the 17<sup>th</sup>, 18<sup>th</sup>, 19<sup>th</sup> and 20<sup>th</sup> centuries in an effort to explore the key themes and narrative strategies these texts employ to reflect transformations from one to another century. Based on a closer look at major social, cultural and literary contexts of the respective century turns the discussion will focus on identifying and evaluating similarities and dissimilarities in the fictional representations of centuries gone and centuries anticipated. At the same time these representations will be investigated in terms of continuities and discontinuities with regard to literary themes and narrative design. Among others, the selection will include texts by John Winthrop, Mary French, Philip Freneau, Washington Irving, Margaret Fuller, Elias Boudinot, Sojourner Truth, Kate Chopin, Frank Norris, Edith Warton, Upton Sinclair, Zora Neal Hurston, Sherman Alexi, Jonathan Franzen, Siri Hustvedt and Joyce Carol Oates. Course requirements include active class preparation and participation as well as one in-class presentation. The final exam (MAP) consists of either a paper of 15 pages or a multi-media presentation. Please register for the course via AGNES.

#### 525042 Law-Race-Literature (englisch)

2 SWS 4 LP  
SE Mi 10-12 wöch DOR 24, 3.007 K. Graaff

In this seminar, we will explore how law contributes to the production of 'race' and how literary works by African American writers comment on this relation. Among the literature and laws we will explore are Harriet Jacobs' *Incidents in the Life of a Slave Girl* (property laws, Fugitive Slave Act), Nella Larsen's *Passing* ('one-drop' rule), Richard Wright's *Black Boy* (Jim Crow laws, urban segregation policies), and popular Urban Fiction (Anti-Drug Abuse Acts, mandatory minimums). We will read literary works from the 19<sup>th</sup> through the 21<sup>st</sup> century alongside legal and historical sources as well as concepts from Critical Race Theory, including Critical Whiteness Studies. Questions we will discuss include: How do the respective laws produce racial hierarchies and to what end? How does our perspective on U.S.-American law change when read through African American narratives? Can legal texts (such as the Constitution) be read as works of art? Please register for this class with an email to Kristina Graaff at graaffkr@cms.hu-berlin.de (please note the two 'a' and two 'f' in last name).

### Cultural Representations (eines der Angebote wählen)

#### 525036 American Media (Kulturwissenschaft): American Graphic Journalism and the American Graphic Novel (englisch)

2 SWS 4 LP  
SE Mi 14-16 wöch (1) I 110, 343 M. Klepper  
1) Teilnehmer: 10 BA Englisch und 30 BA Amerikanistik



detaillierte Beschreibung siehe S. 15

### 525043 Chosen Spaces? Concepts of Belonging in Contemporary Jewish-American Literature and Culture (englisch)

2 SWS 4 LP  
SE Di 14-16 wöch UL 6, 2014B TS Schäfer

In this course, we will take a closer look at recurring themes and topics in contemporary Jewish-American cultural productions with a special focus on ideas and concepts of community and belonging. We will analyze how these spaces are negotiated and creatively produced with regard to religious communities, the history of the Holocaust, family histories that are marked by immigration experiences and multilingualism, and vis-a-vis Israel. In which context are these spaces created? Are they embedded in – or opposed to – a “tradition”? Which – or whose – tradition? (Jewish? American? Jewish-American?) Are they connected to or contrasted with non-Jewish American spaces? We will discuss these questions on the basis of both theoretical and fictional texts in various media. Regular attendance, contributions to class discussions, and a presentation are required in order to receive credit points for this course.

## Modul 5: Paradigms of American Literature and Culture

Bitte beachten Sie die Hinweise zur Einschreibung in die Kurse zur Sprachpraxis. Klicken Sie auf das i im blauen Kreis.

### 525010 The End of the Special Relationship? Anglo-American Affairs Now and Then (englisch)

2 SWS 4 LP  
SE Di 12-14 wöch DOR 24, 1.502 F. Sprang

detaillierte Beschreibung siehe S. 13

### 5250107 Translation Tools and Strategies: Translation in Academic Contexts (englisch)

2 SWS 2 LP  
UE Mo 12-14 wöch UL 6, 2004A E. Gibbels  
Mo 14-16 wöch UL 6, 2004A E. Gibbels

detaillierte Beschreibung siehe S. 16

### 5250108 Translation Tools and Strategies: Contrastive Translation (englisch)

2 SWS 2 LP  
UE Mo 16-18 wöch UL 6, 2004A E. Gibbels

Practical translation exercises, analyzing and comparing features of actual translations as well as students' work will heighten students' awareness of key differences in German and English language patterns, style conventions and text strategies. Students are also introduced to various translation tools to help them develop and apply successful translation strategies. The course assumes functional German competence in writing.

Students from the second term onwards: Please register by 29 September 2014 using the printed form you find at “Weitere Links” (see top of the page)

Exchange students only: Please register by 09 October 2014 (4 pm) via email to ([elisabeth.gibbels@rz.hu-berlin.de](mailto:elisabeth.gibbels@rz.hu-berlin.de))

### 5250109 Translation Tools and Strategies: Language Learning through Translation (englisch)

2 SWS 2 LP  
UE Di 10-12 wöch DOR 24, 1.502 K. Heukroth  
Fr 08-10 wöch DOR 65, 325 K. Heukroth

detaillierte Beschreibung siehe S. 16

### 5250110 Language Consultation (englisch)

1 SWS  
UE Di 13-14 wöch UL 6, 2001B K. Heukroth

detaillierte Beschreibung siehe S. 6

## Modul 6: American Studies: European Contexts and Intercultural Relations

### 525035 Concepts and Paradigms: “World Will Always Welcome Lovers: Transatlantic Relationships in Film and Literature” (englisch)

2 SWS 4 LP  
SE Mo 08-12 wöch<sup>(1)</sup> DOR 24, 1.501 S. Klaas

1) findet vom 20.10.2014 bis 01.12.2014 statt ; Blockseminar vom 20.10.2014-01.12.2014 Teilnehmer: 10 BA Englisch und 30 BA Amerikanistik

detaillierte Beschreibung siehe S. 15

## 525044 Global Education in the 21st Century: A Joint NYUB and HU Course (englisch)

2 SWS                      4 LP  
SE                              Mi                              17-20                      wöch (1)                      DOR 24, 1.501                      R. Isensee  
1) 16.10.2014-18.12.2014

This course is designed as a collaborative project between New York University Berlin and Humboldt-Universität zu Berlin offering students a unique opportunity for academic and cultural exchange in a classroom that serves as a test lab for global education. The course will focus on the current realities and future possibilities of global higher education at the backdrop of its historical and conceptual coordinates. A glance at the contemporary higher education landscape reveals ambivalent trends and directions: Excellence and internationalization figure as paradigms that drive universities to secure their stakes in global higher education market. National politics of education further enhance this competition among institutional front-runners by launching excellence initiatives or entering in supranational Bologna-type arrangements to facilitate cross-border academic exchange and knowledge production. As a consequence a range of distinct regional approaches to global education have emerged from national models and practices of education. This course will serve as a site of academic dialog between NYUB and HU students in one classroom by pursuing the following three steps. First, it seeks to familiarize participants with the visions and promises of global education while also paying attention to potential perils involved in globalizing national models of education. Among others, we will address questions such as: How are modes of producing and disseminating knowledge affected when education crosses borders? What does global education demand from student learners and how are globally educated citizens envisioned? How can experiences of knowledge production and education specific to one context be made operable in another? In a second step, the course introduces and compares regional approaches to global education. Different national histories of higher education yield different answers to the questions formulated in the first step. Yet, debates center around (one) global education, not educations. This tension requires scrutiny and, in a third step, it will ask students to develop an informed and critical position on the stakes of global education. In order to make use of the unique classroom setting the course will employ independent (out-of-class) and in-class, individual and collective, analytical and interpretive formats. Students will be particularly encouraged to fully embrace the learning impulses resulting from the intercultural encounter between NYUB and Humboldt students. The language we are going to acquire in this course is called global education. By starting to learn its rules and formulas, students are likely to see possible future trajectories of educational development and might even envision their future role in it. The course will feature guest speakers on selected topics. The class discussion will culminate in a colloquium (Dec. 17, 2014) at which both NYUB and HU students will present their final projects.

Due to the particular format of the course the number of HU participants is limited to 10 students. The course meets once a week for 3 hours from October 15 to December 17, 2014. Registration for the course takes place via personal application (including a brief motivational statement of 5 lines) until October 1, 2014.

## 525045 Germany, Europe and the United States of America: Soft Power, Popular Culture and Nation Branding (englisch)

3 SWS                      3 LP  
SPJ                              Fr                              15-17                      wöch                      DOR 24, 1.501                      M. Kohl

How do we perceive a nation? What factors, images and political preconceptions influence our view of a foreign nation and our own? How do personal encounters through, e.g., study abroad programs and popular culture affect those views? How do governments employ public diplomacy tools to shape foreign policy and how effective are they in the 21st century? This course will reflect upon the image of the U.S. in the past and today, at home and abroad. It will explore how the U.S. "invented" itself as a new nation in the "new world" and has been exporting this image. Furthermore, we will discuss past and current public diplomacy strategies and draw upon practical examples and projects in which the Public Affairs Section of the U.S. Embassy is engaged. We will visit cultural institutions and engage in discussions with practitioners and guest speakers. Students will develop presentations analyzing iconic American images, cultural products or policy decisions which shaped their own view of the U.S. The most creative contributions will be reviewed for publication on the American Studies Blog (AS Blog).  
Contact and registration: Dr. Martina Kohl (KohlM@state.gov)

## Modul 7: Research and Writing Skills

Bitte beachten Sie die Hinweise zur Einschreibung in die Kurse zur Sprachpraxis. Klicken Sie auf das i im blauen Kreis.

## 5250106 Writing Tools and Strategies: Writing the Term Paper (englisch)

2 SWS                      2 LP  
UE                              Di                              10-12                      wöch                      UL 6, 3001                      S. Ehlert  
*detaillierte Beschreibung siehe S. 16*

## Modul 9: Berufsfeldbezogene Zusatzqualifikation

### 5200001 Informationsveranstaltung zum Modul Berufsfeldbezogene Zusatzqualifikationen (ab 2. Semester!!!)

1 SWS  
PW                              Mi                              18-20                      Einzel (1)                      DOR 24, 1.101                      R. Fecht  
1) findet am 22.10.2014 statt  
*detaillierte Beschreibung siehe S. 22*

### 5200003 Visuelles Story Design – Bewegtbild in und mit neuen Medien

4 SWS                      6 LP  
PL                              Mi                              15-18                      wöch (1)                      DOR 24, 1.505                      A. Grimm,  
A. Vogelpohl  
1) findet vom 15.10.2014 bis 11.02.2015 statt

detaillierte Beschreibung siehe S. 20

**5200005 Von der Universität in die freie Wirtschaft. Nützliche Bewerbungsstrategien und berufliche Perspektiven für GeisteswissenschaftlerInnen.**

2 SWS 3 LP  
PL Fr 10-12 wöch (1) DOR 24, 1.404 I. Kummert  
1) findet vom 17.10.2014 bis 13.02.2015 statt  
detaillierte Beschreibung siehe S. 20

**5200009 Studium global-Wege ins Ausland**

3 SWS 3 LP  
SE Do 16-18 wöch (1) GEO 47, 3.30 C. Schneider  
1) findet vom 16.10.2014 bis 12.02.2015 statt  
detaillierte Beschreibung siehe S. 20

**525046 Praxiskolloquium (englisch)**

1 SWS 1 LP  
PCO Fr 12-14 14tgl. DOR 24, 1.501 D. Löbbermann

Mit dem Praxiskolloquium wird das Modul 9 "Berufsfeldbezogene Zusatzqualifikation " abgeschlossen. Die Modulabschlussprüfung besteht aus einer im Rahmen des Praktikums gehaltenen Präsentation zu möglichen Berufs- und Tätigkeitsfeldern, die sich auf die Praktikumerfahrungen der Studierenden stützt. Voraussetzung für die Zulassung zum Praxiskolloquium ist der Nachweis von 29 SP, die durch BZQ-Kurse und durch ein Praktikum erbracht wurden.

**525075 Introduction to (conference) Interpreting (englisch)**

2 SWS 3 LP  
PL Do 10-12 wöch DOR 65, 459 E. Affandi  
detaillierte Beschreibung siehe S. 20

**525076 Sight Translation/Übersetzen vom Blatt (englisch)**

2 SWS 3 LP  
PL Do 12-14 wöch DOR 65, 474 E. Affandi  
detaillierte Beschreibung siehe S. 21

**525077 Interpreting Discussions (englisch)**

2 SWS 3 LP  
PL Do 08-10 wöch DOR 65, 459 E. Affandi  
detaillierte Beschreibung siehe S. 21

**525078 Professional Translation Skills I (Fachsprache: Economic and Technical Translation) (englisch)**

2 SWS 3 LP  
PL Mi 14-16 wöch DOR 24, 1.302 M. Davies  
detaillierte Beschreibung siehe S. 21

**525079 Professional Translation Skills I ('Gemeinsprache: Journalistic Styles/ Translating for the Media' (englisch)**

2 SWS 3 LP  
PL Fr 12-14 wöch DOR 24, 1.302 M. Davies  
detaillierte Beschreibung siehe S. 21

## Studienordnung 2014

### Modul 1: American Literary and Cultural History

**525030 American Cultural History (englisch)**

2 SWS 2 LP  
VL Mo 16-18 wöch HE 1, 1.06 M. Klepper  
detaillierte Beschreibung siehe S. 9

**525033 American Literary History I: Beginnings to 1918 (2 SP: VL+SE) (englisch)**

1 SWS 1 LP  
VL Mo 14-15 wöch UL 6, 3038/035 E. Boesenberg

detaillierte Beschreibung siehe S. 12

### 525037 Tutorials (englisch)

1 SWS	2 LP				
UE	Mo	12-14	14tgl./1 (1)	DOR 24, 1.601	MA-Studierende
UE	Mi	12-14	14tgl./2 (2)	DOR 24, 1.502	MA-Studierende
UE	Mi	16-18	14tgl./2 (3)	DOR 24, 1.601	E. Boesenberg

1) Beginn in der 2. Semesterwoche  
2) Beginn in der 2. Semesterwoche  
3) Erste Sitzung: 15.10. (16:15-17:00)

In this course, which is offered in conjunction with the lecture on American Literary History from the 17th century until World War I, BA students in American Studies will be tutored by more advanced students in the Master program. Together, you will analyze selected texts from different literary periods or movements, situating the works in their historical contexts and discuss salient themes as well as narrative technique. The course is based on the Norton Anthology of American Literature, Shorter Edition (7th or 8th edition). Additional texts will be provided electronically. Credit is based on regular attendance, participation in class discussions, and an oral presentation or a similar task. The courses begin in the second week of the semester.

If you have questions about the tutorials, please contact Anastasija Beer: anastasija87@hotmail.com.

Organisatorisches:

Beginn in der 2. Semesterwoche

### 525038 Orientierungskurs (englisch)

1 SWS	2 LP				
UE	Fr	10-18	Einzel (1)	UL 6, 2249B	E. Boesenberg
	Sa	10-18	Einzel (2)	UL 6, 2249B	E. Boesenberg
UE	Fr	10-18	Einzel (3)	UL 6, 2249B	E. Boesenberg
	Fr	10-18	Einzel (4)	UL 6, 3119	E. Boesenberg

1) findet am 24.10.2014 statt  
2) findet am 25.10.2014 statt  
3) findet am 28.11.2014 statt  
4) findet am 05.12.2014 statt

NOTE: This course is obligatory for first-semester students in the BA Amerikanistik.

Diversity is a central feature of US American literature and culture – but how can we talk about this in an appropriate way, given that such diversity is organized through social hierarchies, and that we are ourselves part of such hierarchies as well? And what does all of this have to do with the manner in which knowledge is produced in the university, in American Studies in particular? How can we contribute to making this a more democratic space, a learning environment that is productive for people of different genders, sexual orientation, class, ethnic and racial positions? These are some of the questions we will discuss in this course.

To prepare for the course, please read either the excerpt from Julian Carter's *The Heart of Whiteness* or the one from Robin DiAngelo's *What Does It Mean to Be White?* Please highlight one sentence that you think is particularly important and be prepared to read it aloud in class. The texts are available on Moodle or in the office of Sigrid Venuß, room 3011a, main building.

The course is organized as a "Blockseminar", i.e. it takes place on two full days. There are two dates you can choose from: either October 24 and 25 (Friday and Saturday), or November 28 and December 5 (two Fridays). We will meet from 10.15 to 17.45 on each of the days. You do not have to register for the course.

NOTE: Unfortunately, the room where we meet (room 2249/2249a in the main building) is not so easy to find. It's in the west wing of the main building. You go up the main staircase to the first floor, turn right, walk through the corridor with photographs of women, turn left at the end, and take the staircase at the elevator. The room is located between the first and the second floors.

Group one will meet in this room on both days, group two will meet in this room on November 28. On December 5, we will meet in room 3119, main building. This room is close to the Audimax. You find this room by entering the east wing of the main building from the courtyard (follow the signs for Audimax) and going up to the third floor.

## Modul 2: American Literary and Cultural Theory

### 52 501 Einführung in die Literaturwissenschaft (englisch)

2 SWS	2 LP				
VL	Do	10-12	wöch (1)	UL 6, 2094	H. Schwalm

1) Beginn in der zweiten Semesterwoche  
detaillierte Beschreibung siehe S. 5

### 5250147 Tutorium zur VL Einführung in die Literaturwissenschaft

2 SWS					
TU	Di	16-18	wöch (1)	UL 6, 2014B	A. Stepanova
TU	Fr	16-18	wöch (2)	DOR 24, 1.601	A. Stepanova

1) Erste Sitzung am 28.10  
2) Beginn in der zweiten Semesterwoche (Fr 24.10.)  
detaillierte Beschreibung siehe S. 5

### 525039 Einführung in die Literaturwissenschaft : Textanalyse (Amerikanistik) (englisch)

2 SWS	3 LP					
SE	Do	16-18	wöch (1)	DOR 24, 1.601	D. Löbbermann	
SE	Fr	12-14	wöch (2)	UL 6, 3001	K. Christ	

1) Beginn: 2. Unterrichtswoche  
2) Beginn: 2. Unterrichtswoche

The seminar addresses and practices the basic techniques of literary analysis and interpretation using examples from different genres. It is closely connected to the concepts introduced and explicated in the lecture 'Introduction to English and American Literary Studies' (52 501). It offers participants the opportunity to actively and independently engage with the theories and models dealt with in the lecture, in relation to a broad range of examples. At the same time methods and techniques of scholarly research will be addressed: how to hold presentations, research strategies, dealing with scholarly resources etc.

Please register via AGNES.

Kontakt: dorothea.loebbermann@hu-berlin.de

### 525060 "English Play: The Farnsdale Avenue Housing Estate Townswomen's Guild Dramatic Society Production of Macbeth" (englisch)

2 SWS	3 LP					
UE	Mo	12-14	wöch	DOR 24, 1.502	S. Ehlert	
	Do	12-14	wöch	DOR 24, 1.504	S. Ehlert	

detaillierte Beschreibung siehe S. 7

## Modul 3: American Literary and Cultural History II

### 525088 Language Awareness: Grammar in Context (englisch)

2 SWS	2 LP					
UE	Mo	14-16	wöch	DOR 24, 2.402	K. Heukroth	
	Mi	10-12	wöch	UL 6, 3001	U. Scheffler	
	Do	12-14	wöch	UL 6, 3001	U. Scheffler	

detaillierte Beschreibung siehe S. 7

### 525089 Language Awareness: Working with Words (englisch)

2 SWS	2 LP					
UE	Di	08-10	wöch	DOR 24, 1.502	K. Heukroth	

detaillierte Beschreibung siehe S. 7

### 525090 Language Awareness: Academic Vocabulary (englisch)

2 SWS	2 LP					
UE	Fr	10-12	wöch	DOR 65, 325	K. Heukroth	

detaillierte Beschreibung siehe S. 7

### 525092 Language Awareness: Learning Language with Literature (englisch)

2 SWS	2 LP					
UE	Di	14-16	wöch	DOR 65, 325	E. Kelly	

detaillierte Beschreibung siehe S. 7

## Studiengang Master (MA) Amerikanistik - Studienordnung 2014

### Modul 1: Eingangsmodul: American Studies: Literary/Cultural History and Theory

#### 525047 Major Problems of American Literary and Cultural History: Visual America (englisch)

2 SWS	4 LP					
SE	Di	10-12	wöch	DOR 24, 1.501	M. Klepper	

This class is an advanced survey course on major problems of American Literary and Cultural History with a focus on American Art. It is a companion course to *Reading American Literature and Culture*, which focuses on Literature, and *Theories of American Studies*, which focuses on theory. The objective is a repetition of the field combined with an exploration of US visual history. For these purposes we will explore visual objects (works of art, photography, architecture) from different periods and discuss the "cultural work" they do, i.e. the specific representation of America they present. The "periods," which we will explore ("periods" always to be taken with a grain of salt!) are: Re-Discovery: 1492 (Old and New Inhabitants); City upon a Hill (The Puritan Experiment); Reason and Revolutions (The Age of Reasons and American Revolutions between Philadelphia and Seneca Falls); In and beneath the American Renaissance (a canon for 1850 and its multicultural and multi-gendered basis); Post-bellum Realisms and Naturalisms;

Modernism and the Harlem Renaissance; Postmodernism and the old/new Diversity. The main part of the meetings will concentrate on questions of visual history. Students who need a more general introduction to American literary and cultural history are welcome to participate in the lecture for the BA students (Mo 16-18 in Hessische Straße 1).

Reading :

- â# The texts for the class will be up-loaded onto the Moodle platform. Please register in Moodle – if you don't have a Humboldt-ID yet, register as a guest.
- ç
- â# The visuals to be explored in class will also be accessible through Moodle.
- ç

Course Requirements :

Each student is expected to post one definition/explanation about one of the periods or about the particular visual work of art in focus on Moodle. As a preparation for the module exam students have to hand in a 4 page essay on one work of art of your own choice by Christmas. As a Modul examination students will write a take-home exam with questions from this class and the class "Theories of American Studies". For this exam you are expected to prepare *one* work of art in depth.

**Please register for this class in the e-learning platform Moodle. The key is "Warhol". No registration through Agnes.**

**525048 Theories of American Studies (englisch)**

2 SWS	4 LP					
SE	Fr	10-12	wöch	DOR 24, 1.501	K. Graaff	

This seminar takes a spatial approach to theories and methodologies of American Studies. In the first part, we will explore conceptions of space after the ‚spatial turn,‘ including Soja’s ‘real-and-imagined places,’ Massey’s ‘power geometries’ and Asef Bayat’s ‘quiet encroachment.’ In the second part, we examine spaces important to the understanding of U.S.-American histories and cultures, including the settler colony, the Underground Railroad, reservations, borders, urban cores, suburbs and prisons. We will read sources from urban sociology and geography alongside literary texts, maps, and other visual material. Among the questions we will investigate are: What symbolic meanings are assigned to different physical spaces? How does space reproduce social hierarchies? How are identity constructions related to spatial practices and experiences?

Please register for this class with an email to Kristina Graaff at graaffkr@cms.hu-berlin.de (please note the two ‘a’ and two ‘f’ in last name).

**525060 "English Play: The Farnsdale Avenue Housing Estate Townswomen's Guild Dramatic Society Production of Macbeth"; (englisch)**

2 SWS	3 LP					
UE	Mo	12-14	wöch	DOR 24, 1.502	S. Ehlert	
	Do	12-14	wöch	DOR 24, 1.504	S. Ehlert	

*detaillierte Beschreibung siehe S. 7*

**525061 Oral skills/Presentations (englisch)**

2 SWS	2 LP					
UE	Do	14-16	wöch	DOR 24, 1.502	A. Fausser	

Gives students the opportunity to develop their presentation skills in academic contexts. Focus on the conventions of presenting and language development in terms of topic development, structure, and delivery prepare students for holding both informative and academic presentations. Peer evaluation and analyses of professional presentations provide students with further opportunities to hone their presentation and language skills.

**Modul 2: Reading American Literature and Culture**

**525049 Reading American Literature and Culture: Vorbereitung auf Lehrübung (Lektüreseminar) (englisch)**

2 SWS	4 LP					
UE	Di	14-16	wöch	DOR 24, 1.601	E. Boesenberg	

The course is designed to offer an intensive reading program in US American literary and cultural history. It prepares students for teaching a tutorial in U.S. American literary history. Selected primary texts of particular importance for these tutorials will be discussed in class with a particular focus on central issues in American Studies as well as different ways of reading U.S.-American literature and culture. Recommended Reading: The course will be based primarily on the Norton Anthology of American Literature, Shorter Edition (7th or 8th edition).

**Modul 3: Intercultural Relations**

**525050 Transatlantic Symposium: Crisis of Mission? Transatlantic (Mis)Understandings of European Integration (englisch)**

2 SWS	3 LP					
SE	Do	10-12	wöch	DOR 24, 1.501	R. Isensee	

The idea of crisis has been very prevalent in both Europe and North America in recent years. A conjunction of economic, social, political, cultural and diplomatic challenges has seemingly left both continents with a sense of having to reconcile their respective identities, and consequently also their connection with each other. Specifically, both the United States of America and the European Union have ostensibly been founded with a sense of mission. Part of the American mission saw its realization in supporting their European partners during two world wars, and subsequently during the Cold War. Marshall Plan aid and coordination was

instrumental in supporting a process of European integration that was begun already in the aftermath of World War I and that sought to bring an end to an almost constant state of war on the European continent by the means of economic integration and under the protective umbrella of NATO. The end of the Cold War seemed to affirm the victory of these joint efforts, and to demonstrate the superiority of the new transatlantic alliance. Yet history – and specifically, the debate over the most successful system of governance and economy – was not at an end. The violent breakup of Yugoslavia, the wars in Chechnya, terror attacks in New York, Madrid and London, wars in Afghanistan and Iraq, the Russo-Georgian War, the Arab Spring and the current conflict in Ukraine have all put to a test not just the European Union and the United States, but also the transatlantic relationship itself. This crisis has been exacerbated by an ongoing economic crisis since 2008, which has led to serious questioning not just of the economic system, but also of national sovereignty, free trade vs. protectionism, social welfare, political participation, civil society, even of democracy itself. These questions also touch on social and cultural issues, such as definitions of marriage, immigration, protection of minorities, solidarity, separatist movements in Europe, and challenges to deeply entrenched notions of cultural identity. Ample ground exists for possible mutual misunderstandings of the specific issues and interests involved, both within Europe and in the United States, about the ongoing process of European integration. Given the wide range of stakes for the various parties involved, the task of defining a mission for the European Union and for the relationship between the United States and Europe is both a daunting challenge and a pressing necessity.

The 13th Transatlantic Students Symposium will explore and evaluate the many complexities characterizing current American and European policy making and the transatlantic relationship pertaining to European integration. This will include issues such as immigration, minority rights, national and regional identity as well as their cultural representations.

An interdisciplinary group of students and faculty from Europe and the US will visit sites of historical, political and cultural importance in Bulgaria, Greece, Macedonia and Germany in order to address the aims of the mission of European integration that is anchored in a strong transatlantic partnership and the ways it can respond to the challenges posed by the current crisis in various intersecting spheres of domestic and foreign policy, culture, society and education.

Please register for the course via AGNES.

### 525051 Projekt (englisch)

2 SWS 3 LP  
SPJ

R. Isensee

### 525060 "English Play: The Farnsdale Avenue Housing Estate Townswomen's Guild Dramatic Society Production of Macbeth" (englisch)

2 SWS 3 LP  
UE Mo 12-14 wöch DOR 24, 1.502  
Do 12-14 wöch DOR 24, 1.504

S. Ehlert  
S. Ehlert

*detaillierte Beschreibung siehe S. 7*

### 525062 Interpreting Discussions and Negotiations (englisch)

2 SWS 3 LP  
UE Mi 12-14 wöch DOR 65, 459

E. Affandi

Have you ever considered working as an interpreter or translator? Come along to the course "Combined Interpreting Skills" and find out whether you have the necessary talent. During the course you will learn the basic skills needed for interpreting, be it liaison, conference interpreting, and sight translation, and expand your active vocabulary. The topics covered are e.g. a tour of various German cities with a scholar from the US; a short history of English music; a visit to a doctor's office; ordering a buffet luncheon; the development of various ground-breaking inventions and more. Each participant will be required to prepare ONE presentation on a topic connected with the interpreting themes.

All MA American Studies students are welcome. Others may join if enough places are available. **Registration required by 09 October 2014** via email to: [eva.affandi@rz.hu-berlin.de](mailto:eva.affandi@rz.hu-berlin.de)

### 525063 Advanced Writing: US Politics (englisch)

2 SWS 3 LP  
UE Di 12-14 wöch UL 6, 3001

S. Ehlert

This course focuses on important contemporary issues concerning civil liberties and political, economic, and social developments in the U.S. Participants will complete weekly readings at home, take part in discussions, and write and revise one 10-12 page paper. Special attention will be paid to the effective planning and structuring of academic papers; how to include statistics and political and social theory in your paper; and how to make your argumentation clearer and more convincing. Number of participants limited to 20. Register by e-mail ([Lefko003@hotmail.com](mailto:Lefko003@hotmail.com)) by Oct. 6 to apply for a place in the course.

### 525064 Creative Writing (englisch)

2 SWS 2 LP / 3 LP  
UE Do 10-12 wöch DOR 24, 1.504

S. Ehlert

This class is designed to provide an opportunity for students to explore short fiction and poetry writing in English. Students will develop a writing portfolio which will include a variety of genres and participate in in-class readings and critiques. At the end of the semester each student will receive a small volume of selected student works. Number of participants is limited to 20. Register by e-mail ([Lefko003@hotmail.com](mailto:Lefko003@hotmail.com)) by Oct. 6 to apply for a place in the course.

## Modul 5: Diversity in American Literature and Culture

Siehe auch: Angebot der Gender Studies (Interdisciplinary Problems of gender and Sexuality)

**525052 Seminar 1: Literatures in New York (englisch)**

2 SWS	4 LP					
SE	Mi	14-16	wöch	DOR 24, 1.502	E. Boesenberg	

New York City is known both as a microcosm of the United States, and as unlike any other part of the country. Both of these observations might be due to the social and cultural diversity that has characterized the city throughout its (recorded) history. After having a look at this history and some classic examples of New York literature, we will discuss selected works that address different facets of contemporary life in this urban space. Authors whose texts will be analysed include Paul Auster, Chimamanda Ngozi Adichie, Leslie Feinberg, Jonathan Safran Foer, and Colson Whitehead. Requirements for credit include regular attendance, as well as participation in class discussions and the introduction of one specific text.

**525053 Seminar 2: Audre Lorde in Germany (englisch)**

2 SWS	4 LP					
SE	Do	12-14	wöch	UL 6, 2004A	C. Vogt-William	

In this seminar we will consider African American poet and activist Audre Lorde's sojourn in Germany. Contingent with this, Lorde's contributions to transnational Black feminist scholarship and critical perspectives on race, gender and sexuality will be examined mainly in her prose writings. A significant aspect here is Lorde's work at the Free University Berlin, which helped drive forward the Afro-German movement. Hence constructions and negotiations of what it means to be Black in German will be a focal point whereby historical experiences of Afro-Germans will be of significance, when considering contemporary Germany's multicultural landscape. Attendant critical concerns include the African American military experience in Germany and the socio-cultural phenomenon of 'Brown Babies' - which demonstrate one form of transnational cultural relations between the US and Germany.

*Presentations will be a required part of the class. A reader will be made available. Students are required to have acquired the texts and read them before the class begins.*

*Max. number of participants: 25 students*

Texts:

Excerpts from *Sister Outsider: Essays and Speeches* by Audre Lorde . Berkeley: Crossing Press. 2007. [1984]

Excerpts from *I am Your Sister* : Collected and Unpublished Writings of Audre Lorde (Eds.) Rudolph Byrd, Johnetta Cole, Beverly Guy-Sheftall. OUP. 2009. [provided in the reader]

Ika Hügel-Marshall. *Invisible Woman*. Peter Lang . 2008.

Maria Binder. *Hoffnung im Herz: May Ayim* . 1997.

May Ayim, Katharina Oguntoye, Dagmar Schulz (eds.) *Showing Our Colours: Afro-German Women Speak Out*. (Transl. Anne V. Adams). Amherst: U of Pennsylvania. 1992.

Michaela Kirst. *Brown Babies* . ARTE, June 2013. [TV Documentary Film, online.]

Dagmar Schulz. *Audre Lorde: The Berlin Years 1984-1992*. 2011. [FILM]

**Studiengang Master (MA) Amerikanistik - Studienordnung 2007****Modul 3: Intercultural Relations**

Außerdem eine sprachpraktische Übung - (siehe Angebot Sprachpraxismodul oder eine Veranstaltung zur Linguistik)

**525060 "English Play: The Farnsdale Avenue Housing Estate Townswomen's Guild Dramatic Society Production of Macbeth" (englisch)**

2 SWS	3 LP					
UE	Mo	12-14	wöch	DOR 24, 1.502	S. Ehlert	
	Do	12-14	wöch	DOR 24, 1.504	S. Ehlert	

*detaillierte Beschreibung siehe S. 7*

**525062 Interpreting Discussions and Negotiations (englisch)**

2 SWS	3 LP					
UE	Mi	12-14	wöch	DOR 65, 459	E. Affandi	

*detaillierte Beschreibung siehe S. 31*

**525063 Advanced Writing: US Politics (englisch)**

2 SWS	3 LP					
UE	Di	12-14	wöch	UL 6, 3001	S. Ehlert	

*detaillierte Beschreibung siehe S. 31*

**525064 Creative Writing (englisch)**

2 SWS	2 LP / 3 LP					
UE	Do	10-12	wöch	DOR 24, 1.504	S. Ehlert	

*detaillierte Beschreibung siehe S. 31*

**Modul 5: Diversity in American Literature and Culture**



Angebot der Gender Studies (Interdisciplinary Problems of Gender and Sexuality)

### 525052 Seminar 1: Literatures in New York (englisch)

2 SWS 4 LP  
SE Mi 14-16 wöch DOR 24, 1.502 E. Boesenberg  
*detaillierte Beschreibung siehe S. 32*

### 525053 Seminar 2: Audre Lorde in Germany (englisch)

2 SWS 4 LP  
SE Do 12-14 wöch UL 6, 2004A C. Vogt-William  
*detaillierte Beschreibung siehe S. 32*

## Modul 6: Mediality

### 525054 Film Noir (englisch)

2 SWS 3 LP  
SE Mo 14-16 wöch DOR 24, 1.502 M. Klepper

This class will explore the tradition of *film noir* in America. While noir was created in the 1930s, 40s and 50s mainly in order to produce very inexpensive but profitable movies, it became high art in the opinion of critics in retrospect. We will study the themes and techniques of noir: the hard-boiled detective, the femme fatale and femme attrapé, corrupted society and opportunistic characters, ethical decisions and psychological states, the mazes of modernist space, the aesthetics of indirection. We will look at some classical film noir movies such as *The Maltese Falcon* (1941), *The Big Sleep* (1946), *Sunset Boulevard* (1950), *Kiss Me Deadly* (1955) as well as some neo- and retro-noir movies: especially *Devil in a Blue Dress* (1995), *LA Confidential* (1997), *Lost Highway* (1997). Issues such as American mythologies, gender performances, ethnicity and race will certainly play a central role—but also the question of popular culture and the entanglements of art and commerce.

#### Reading

· Essays for the class will be uploaded on moodle by the beginning of October.

#### Requirements:

· Organization of one meeting together with the instructor.  
· For the master students from 2013/14 the module exam is a self-study or a tutorial report. For the master students from 2014/15 it will be a multi-media presentation.

Please register in **Moodle** ( link in Agnes ) . Course key will be "Bogart".

### 525055 Discussion (englisch)

2 SWS 2 LP  
UE Di 18-20 wöch DOR 24, 1.501 M. Klepper

## Modul 7: Identities, Diversity, Mediality: Other Perspectives

Angebot von Partnerdisziplinen

## Modul 8: Research and Writing Skills

### 525056 Research and Writing (englisch)

2 SWS 3 LP  
CO Di 12-14 wöch DOR 24, 1.601 R. Isensee

The course aims at preparing and supporting students in writing their MA thesis. It will focus on topics such as identifying a thesis topic and respective key thematic ideas, structuring and drafting an outline as well as a thesis introduction.

Based on examples from former theses as well as work in progress from participants the discussion will include questions of methodology, theoretical grounding, academic language and bibliographical standards.

Students will present their own drafts of possible topics, outlines and introductions that will be viewed in class in an effort to enhance the writing process.

Please register for the course via AGNES.

### 525064 Creative Writing (englisch)

2 SWS 2 LP / 3 LP  
UE Do 10-12 wöch DOR 24, 1.504 S. Ehlert  
*detaillierte Beschreibung siehe S. 31*

### 525066 Academic Writing (englisch)

2 SWS 2 LP  
UE Fr 10-12 wöch I 110, 347 E. Fawcett

This course presents students with the opportunity to hone their skills to produce competent, stylish and effective writing. We will analyze the building blocks common to various text types, gain awareness of audience, purpose and academic register, and work on pre-composition skills such as formulating a thesis and avoiding plagiarism. Students are expected to prepare pieces of writing for peer review and discussion and will receive detailed individual feedback in return.

Class limited to 15 participants.

Sign up via email: emma.j.fawcett@gmail.com by Friday 17th October.

## Studiengang Master (MA) Englische Literaturen - English Literatures - Studienordnung 2014

### Modul 1a: Academic Skills

#### 525067 Academic Writing (englisch)

2 SWS	2 LP				
UE	Fr	14-16	wöch	I 110, 343	E. Fawcett

This course presents students with the opportunity to hone their skills to produce competent, stylish and effective writing. We will analyze the building blocks common to various text types, gain awareness of audience, purpose and academic register, and work on pre-composition skills such as formulating a thesis and avoiding plagiarism. Students are expected to prepare pieces of writing for peer review and discussion and will receive detailed individual feedback in return.

Class limited to 15 participants.

Sign up via email: emma.j.fawcett@gmail.com by Friday 17th October.

#### 525068 Academic Skills: Presentation Skills for Academic Purposes (englisch)

2 SWS	2 LP				
UE	Di	16-18	wöch	UL 6, 3001	M. Davies

In this course, students will develop and practise the oral communication skills required to give academic presentations on a variety of literary and cultural themes to English-speaking audiences. In addition to focusing upon organizational and structural dimensions of academic presentations, the course will enable students to investigate the different features of spoken academic discourse in German and English and develop important techniques for interacting effectively with English-speaking academic audiences. Careful consideration will also be given to the role of voice, intonation and prosody in presentations given in English.

**Maximal 15 Teilnehmer**

Einschreibung per E-Mail: michael.davies@rz.hu-berlin.de bis Do., 09. Oktober 2014 unter Angabe des Fachsemesters sowie bereits belegter Kurse im MA Engl Lit Studiengang.

### Modul 1b: Professional Communication Skills - Textual Competence

#### 525060 "English Play: The Farnsdale Avenue Housing Estate Townswomen's Guild Dramatic Society Production of Macbeth" (englisch)

2 SWS	3 LP				
UE	Mo	12-14	wöch	DOR 24, 1.502	S. Ehlert
	Do	12-14	wöch	DOR 24, 1.504	S. Ehlert

*detaillierte Beschreibung siehe S. 7*

#### 525064 Creative Writing (englisch)

2 SWS	2 LP / 3 LP				
UE	Do	10-12	wöch	DOR 24, 1.504	S. Ehlert

*detaillierte Beschreibung siehe S. 31*

#### 525069 Professional Communication Skills: Written Skills for Culture and Media Professions (englisch)

2 SWS	2 LP				
UE	Mi	10-12	wöch	DOR 24, 1.302	M. Davies

In this course, students will have an opportunity to develop and practise their written competence in English by investigating text types typically found in cultural and media-related professions and by writing texts of their own for use at conferences and in professional contexts requiring cross-cultural exchange. Text types produced will include summaries, reviews, reports, critiques and articles for publication in literary or cultural journals as well as position papers and promotional material linked to cooperation between cultural institutions from English- and German-speaking countries (including translation). Particular attention will be given to accuracy of expression, appropriacy of style and to cultural and discursive dimensions of professional written English.

**Maximal 15 Teilnehmer**

Einschreibung per E-Mail: michael.davies@rz.hu-berlin.de bis Do., 09. Oktober 2014 unter Angabe des Fachsemesters sowie bereits belegter Kurse im MA Engl Lit Studiengang.

## Modul 2: Authors, Periods, Genres (Basics)

### 525012 Novels of Development in English Literature (englisch)

2 SWS	4 LP				
SE	Mo	14-16	wöch	DOR 24, 1.601	E. Kilian

This course is dedicated to narratives of development in 19<sup>th</sup> - and 20th-century English literature. The range of texts will provide ample opportunity to discuss a range of related genres (novel of development, Bildungsroman, Female Bildungsroman, Black Bildungsroman) and reflect the cultural and historical contexts of their emergence. Furthermore, we will deal with concepts of identity and questions of narratology particular to this type of narrative. Part of this module will serve a propaedeutic function and help students to bring their knowledge of the basics of literary analysis and academic proficiency up to standard (if necessary).

#### Texts :

Charles Dickens, *Great Expectations*  
Virginia Woolf, *The Voyage Out*  
Jeanette Winterson, *Oranges Are Not the Only Fruit*  
Hanif Kureishi, *The Buddha of Suburbia*

Further material will be made available at the beginning of the semester.

N.B.: This module is *only* for students starting this winter semester ( *neue* Studienordnung!).

### 525013 Novels of Development in English Literature (englisch)

2 SWS	4 LP				
LK	Mo	16-18	14tgl.	DOR 24, 1.601	E. Kilian

## Modul 3: Authors, Periods, Genres

### 525014 Construction of Masculinity in fin de siecle Fiction (englisch)

2 SWS	4 LP				
SE	Mi	12-14	wöch	I 110, 347	S. Lieske

The decades before World War I are marked by major challenges to Victorian gender and sexual conventions. The Suffragette movement and the `Wilde scandal` of 1895 are only two expressions of these challenges. The seminar will examine ways in which a number of male writers deal with and attempt to redefine conventional Victorian notions of masculinity in the context of an increasing – albeit embattled – imperialism as well as of the debates about women`s liberation and homosexuality. Moreover, as Victorian novel conventions began to give way to what we call now `the modernist novel` we will explore some of the implications of modernist experimentation.

The following novels will be discussed in the seminar:

Oscar Wilde, *The Picture of Dorian Gray* (1891)  
Joseph Conrad, *Lord Jim* (1900)  
E.M. Forster, *Howards End* (1910)  
E.M. Forster, *Maurice* (1914; published posthum. 1971)  
D.H. Lawrence, *Sons and Lovers* (1913).

Students are expected to have read some of the novels before the beginning of the semester.

### 525015 Construction of Masculinity in fin de siecle Fiction (englisch)

2 SWS	4 LP				
LK	Mi	10-12	14tgl.	I 110, 347	S. Lieske

### 525016 Poetic Form: Contemporary Perspectives (englisch)

2 SWS	4 LP				
SE	Di	14-16	wöch	DOR 24, 1.501	F. Sprang

What is poetic form? This course is based on the observation that notions of poetic form are often only addressed in passing when discussing a literary text in the classroom. So this course is an experiment in raising awareness and stretching our minds to arrive at a greater appreciation of form. Following Theodor Adorno, who deplored the "philistine division of art into form and content" ( *Ästhetische Theorie* , transl. *Aesthetic Theory* ) and argued that art is both limited and liberated by form, and adhering to John Dewey conviction that "there can be no distinction drawn, save in reflection, between form and substance" ( *Art as Experience* ), we will explore ways of understanding form which are distinctly non-reductive and non-materialistic. Arguably, poetic form is both the stimulus for and the result of cognitive processes that compute information regarding shape, organisational units and the meaning of an artefact or a work of art. Hence, we will also venture into the emerging field of cognitive poetics. In the Aristotelian tradition, pure form does not exist in the realm of humans, it is always attached to matter. At the same time, form is not a quality or property of matter, it is a conceptual category that is brought to the object ( *hê kata ton logon ousia* ; *Metaphysics* VII 10, 1035b15). So instead of arguing for a special, literary conception of form when looking at poetry, plays, and prose in this class, we will scrutinize form as a general cognitive and emotional construction.

Texts to be read for and in class will be provided. On three occasions the seminar will be transformed into a workshop with experts discussing with us new perspectives in the realm of poetry, drama, and prose.

"Form, then, might be a word which, as a result of all these repeated, reformulated definitions, starts to alter the very thing we mean by knowing." (Angela Leighton. *On Form* . [Oxford: OUP, 2007], 27.)

**525017 Poetic Form: Contemporary Perspectives (englisch)**

2 SWS	4 LP					
LK	Di	16-18	14tgl.	DOR 24, 1.502	F. Sprang	

**525018 Gender and Agency in the Works of the Bronte Sisters (englisch)**

2 SWS	4 LP					
SE	Mo	16-18	wöch	DOR 24, 1.501	C. Vogt-William	

The focus of this seminar will be the works of the Bronte sisters. One of the main avenues of access to their works, lies in the circumstances of the authors' lives (Glen, 2002: 1). Hence their biographies will be of some import when addressing their novels with a view to examining how cultural contexts of the time were instrumental in the Brontes' literary productions.

Themes of childhood suffering, love, desire, education, poverty and deprivation will bear scrutiny with regard to their historical inflections and regional differences which set the Brontes' works apart from other metropolitan writers of the Victorian age.

Differences are also evident in the sisters' defiance of social convention and their passionate individualism in their writing. A main pivot of investigation will be the question of women's agency in 19<sup>th</sup> century women's fiction, using an intersectional approach.

*Presentations will be a required part of the class. A reader will be made available. Students are required to have acquired the novels and read them before the class takes place. Please consider getting the Penguin Classics editions so that we can all be on the same page when engaging with the texts for class work.*

**Texts:**

**Charlotte Bronte . *Jane Eyre* . (1847)**

**Emily Bronte. *Wuthering Heights* . (1847)**

**Anne Bronte. *The Tenant of Wildfell Hall*. (1848)**

**525019 Gender and Agency in the Works of the Bronte Sisters (englisch)**

2 SWS	4 LP					
LK	Mo	18-20	14tgl.	DOR 24, 1.501	C. Vogt-William	

**Modul 4: Texts, Contexts, Cultures: Literature and Other Media****525020 Jane Austen and Bollywood Adaptions of her Novels (englisch)**

2 SWS	4 LP					
SE	Di	14-16	wöch	UL 6, 2004A	C. Vogt-William	

Jane Austen's novels will be the basis of this seminar, where 18<sup>th</sup> century cultural contexts informing women's positions in English society are the departure point for interrogating the translatability of Austen's plots and politics into more contemporary settings. While Hollywood cinema and British television adaptations of Austen's works captivate today's audiences, showing how her writing resonates on a global level, the relevance of Austen's work to non-Western contexts is not always apparent.

The Bollywood-style adaptations of Austen's texts to be examined in this class illustrate the practice of adapting 'the culturally accredited eighteenth- and nineteenth-century novel' for film (Hutcheon, 5), which relies on the 'value of the novel for the Indian subcontinent' as a feasible resource for the Indian film industry (Ponzanesi, 175). In this light, one might ask, what induces such transcultural comfort in transposing Austen's works onto late 20th and early 21<sup>st</sup> century South Asian cultural landscapes?

*Presentations will be a required part of the class. A reader will be made available. Students are required to have acquired the novels and read them before the class takes place. Please consider getting the Penguin Classics editions so that we can all be on the same page when engaging with the texts for class work.*

**Texts:****Novels by Jane Austen**

1. ***Sense and Sensibility* (1811)**
2. ***Pride and Prejudice* (1813)**
3. ***Emma* (1815)**

**Film Adaptations:**

1. **Rajiv Menon. *Kandukondain Kandukondain* . (2000)**
2. **Gurinder Chadha. *Bride and Prejudice*. (2004)**
3. **Rajeshree Ohja. *Aisha*. (2010)**

**525021 Jane Austen and Bollywood Adaptions of her Novels (englisch)**

2 SWS	4 LP					
LK	Di	16-18	14tgl.	DOR 24, 1.601	C. Vogt-William	

## Modul 5: Texts, Contexts, Cultures: Literature and Systems of Knowledge

### 525022 Queer Theory and Queer Readings of Literary Texts (englisch)

2 SWS 4 LP  
SE Do 14-16 wöch DOR 24, 1.501 E. Kilian

Queer theory has had a strong impact on the study of gender and sexuality in recent years. With its focus on heteronormativity it has subjected one of culture's central structuring principles, the duality of gender and sexuality, to a close and critical scrutiny. In the field of literary studies it has inspired a number of 'queer readings' of literary texts, an interpretive approach predominantly but not exclusively connected with the literary and queer scholar Eve Kosofsky Sedgwick. But what makes a reading a 'queer' reading? Is the queerness a property of the text or the result of a particular reading practice and/or theoretical perspective of the reader. We will explore these questions by acquainting ourselves with major debates in queer theory and by analysing a cross-section of these readings. We will further explore the potential links of queer reading practices to established models of reception theory and reader-response criticism.

Basic reading: Eve Kosofsky Sedgwick, *Epistemology of the Closet* (Penguin)

Further course material and a reading list will be made available at the beginning of the semester.

### 525023 Queer Theory and Queer Readings of Literary Texts (englisch)

2 SWS 4 LP  
LK Do 16-18 14tgl. DOR 24, 1.501 E. Kilian

## Modul 6: Literary Interactions

### 525024 Ekphrastic Encounters in Late Medieval and Early Modern English Literature (englisch)

2 SWS 4 LP  
SE Mo 12-14 wöch UL 6, 3001 M. Rouse

This course explores the phenomenon of ekphrasis in various genres of medieval and early modern literature. In the broadest use of the term, an ekphrasis is a vivid, or life-like, poetic evocation of objects, places and people; in its narrowest use it is a literary description of a work of visual art. Ekphrasis is often seen as a site of competition between the visual and the verbal arts, a competition that draws upon, as well as questions, further oppositions: between time and space, man and woman, feeling and intellect, sight and touch, showing and telling, etc. This course examines the fascinating ideological potential inherent in the ways in which literary and academic texts stage text-and-image encounters. Apart from central theoretical texts, readings include: *The Digby Play of Mary Madalene*, Chaucer's *The Knight's Tale*, Shakespeare's *The Rape of Lucrece* and *The Winter's Tale*. Reading skills in medieval and early modern English are not required to sign up for this course – they can be acquired during the course of the seminar.

Please purchase the following books: *The Winter's Tale* (The Arden Shakespeare, third series, ed. John Pitcher, 2010, ISBN 9781903436356); *The Narrative and Other Poems* (The Arden Shakespeare, third series, ed. Katherine Duncan-Jones and H.R. Woudhuysen, 2007, ISBN 978-1903436875). Further texts will be made available on the Moodle course site at the beginning of the semester.

### 525025 Ekphrastic Encounters in Late Medieval and Early Modern English Literature (englisch)

2 SWS 4 LP  
LK Mo 14-16 14tgl. UL 6, 3001 M. Rouse

## Modul 7: Texts and Theories

### 5240326 Realismus

2 SWS 4 LP  
SE Mi 16-18 wöch DOR 24, 1.608 H. Pfeiffer,  
H. Schwalm

Gegenstand des Seminars sind vier Romane und eine Erzählung des französischen und englischen Realismus: Stendhal, *Le Rouge et le Noir*; H. de Balzac, *Le Colonel Chabert*; W.M. Thackeray, *Vanity Fair*; G. Flaubert, *L'Éducation sentimentale*; G. Eliot, *Middlemarch*. Ziel ist einerseits eine einlässliche Lektüre der Texte selbst sowie die Erschließung zentraler Themen, Verfahren und Motive, andererseits die Erörterung ihrer Bedeutung für die Poetik des Romans. Dabei werden auch zentrale Positionen der Romantheorie und der Rezeptionsgeschichte des Realismus zur Sprache kommen.

Das Seminar beabsichtigt in besonderem Maße eine intensive Lektüre der ausgewählten Primärtexte. Diskutiert werden zentrale Texte des englischen und französischen Realismus im 19. Jahrhundert. (Angesichts des Umfangs der Romane ist eine vorgängige Lektüre unabdingbar.) Das Seminar wird sich insbesondere mit folgenden Problemkomplexen befassen:

1. Poetik des Romans zwischen Nachahmung und Illusion, Idealismus und Realismus;
2. Roman und Geschichte bzw. Geschichtlichkeit;
3. Roman und Gesellschaftsanalyse;
4. Ethik des Handelns und Authentizität des Individuums.

Das Seminar findet überwiegend in deutscher Sprache statt.

Literatur:

#### Primärliteratur:

H. de Balzac, Le Colonel Chabert (1832)  
Stendhal, Le Rouge et le noir (1830)  
G. Flaubert, L'Education sentimentale (1869)  
G. Eliot, Middlemarch (1871/72)  
W.M. Thackeray, Vanity Fair (1847/48)  
(Alle Romane sind auch in Übersetzungen zugänglich.)

#### Ausgewählte Sekundärliteratur:

Auerbach, Erich ([1946] 2001). Mimesis. Dargestellte Wirklichkeit in der abendländischen Literatur. Bern: Francke.  
Levine, George (1981). The Realistic Imagination: English fiction from Frankenstein to Lady Chatterley. Chicago: University of Chicago Press.  
Prendergast, Christopher (1988). The Order of Mimesis: Balzac, Stendhal, Nerval and Flaubert. Cambridge: Cambridge University Press.  
Warning, Rainer (1999). Die Phantasie der Realisten. München: Wilhelm Fink Verlag.  
Shaw, Harry E. (1999). Narrating Reality: Austen, Scott, Eliot. Ithaca: Cornell University Press.  
For students of the Master of English Literatures, a Lektürekurs is on offer (in English). We shall study The Victorian Realist Novel in more depth, beginning with Charles Dickens' Little Dorrit (1855-57).

### 525026 Realismus (englisch)

2 SWS	4 LP					
LK	Fr	12-14	14tgl.	DOR 24, 1.601	H. Schwalm	

## Modul 8: Research Colloquium

### 525027 Forschungskolloquium (englisch)

2 SWS						
CO	Mi	14-16	wöch	UL 6, 3001	E. Kilian	

N.B.: This Research Colloquium is for students in their second semester ('betreutes Selbststudium') as well as for those in their third semester ('Forschungskolloquium').

For students doing their 'betreutes Selbststudium' it will provide guidance with respect to the selection of a suitable research topic, research tools, research strategies etc.

Students doing the 'Forschungskolloquium' will be able to discuss the compilation of their research bibliography and present their first results towards the end of the semester.

A detailed plan of activities will be provided in the first session.

## Studiengang Master (MA) Englische Literaturen - English Literatures (alte Studienordnung)

### Modul Ia: Sprachpraxis Essay Composition/Text Production

#### 525067 Academic Writing (englisch)

2 SWS	2 LP					
UE	Fr	14-16	wöch	I 110, 343	E. Fawcett	

*detaillierte Beschreibung siehe S. 34*

#### 525068 Academic Skills: Presentation Skills for Academic Purposes (englisch)

2 SWS	2 LP					
UE	Di	16-18	wöch	UL 6, 3001	M. Davies	

*detaillierte Beschreibung siehe S. 34*

### Modul Ib: Sprachpraxis: Textsortenkompetenz

#### 525060 "English Play: The Farnsdale Avenue Housing Estate Townswomen's Guild Dramatic Society Production of Macbeth" (englisch)

2 SWS	3 LP					
UE	Mo	12-14	wöch	DOR 24, 1.502	S. Ehlert	
	Do	12-14	wöch	DOR 24, 1.504	S. Ehlert	

*detaillierte Beschreibung siehe S. 7*

#### 525064 Creative Writing (englisch)

2 SWS	2 LP / 3 LP					
UE	Do	10-12	wöch	DOR 24, 1.504	S. Ehlert	

*detaillierte Beschreibung siehe S. 31*

**525069 Professional Communication Skills: Written Skills for Culture and Media Professions (englisch)**  
 2 SWS 2 LP  
 UE Mi 10-12 wöch DOR 24, 1.302 M. Davies  
*detaillierte Beschreibung siehe S. 34*

## Modul II: Authors, Periods, Genres

**525014 Construction of Masculinity in fin de siecle Fiction (englisch)**  
 2 SWS 4 LP  
 SE Mi 12-14 wöch I 110, 347 S. Lieske  
*detaillierte Beschreibung siehe S. 35*

**525015 Construction of Masculinity in fin de siecle Fiction (englisch)**  
 2 SWS 4 LP  
 LK Mi 10-12 14tgl. I 110, 347 S. Lieske  
*detaillierte Beschreibung siehe S. 35*

**525016 Poetic Form: Contemporary Perspectives (englisch)**  
 2 SWS 4 LP  
 SE Di 14-16 wöch DOR 24, 1.501 F. Sprang  
*detaillierte Beschreibung siehe S. 35*

**525017 Poetic Form: Contemporary Perspectives (englisch)**  
 2 SWS 4 LP  
 LK Di 16-18 14tgl. DOR 24, 1.502 F. Sprang  
*detaillierte Beschreibung siehe S. 36*

**525018 Gender and Agency in the Works of the Bronte Sisters (englisch)**  
 2 SWS 4 LP  
 SE Mo 16-18 wöch DOR 24, 1.501 C. Vogt-William  
*detaillierte Beschreibung siehe S. 36*

**525019 Gender and Agency in the Works of the Bronte Sisters (englisch)**  
 2 SWS 4 LP  
 LK Mo 18-20 14tgl. DOR 24, 1.501 C. Vogt-William  
*detaillierte Beschreibung siehe S. 36*

## Modul III: Texts, Contexts, Cultures

### IIIa: Medien und kulturelle Vermittlungsformen

**525020 Jane Austen and Bollywood Adaptions of her Novels (englisch)**  
 2 SWS 4 LP  
 SE Di 14-16 wöch UL 6, 2004A C. Vogt-William  
*detaillierte Beschreibung siehe S. 36*

**525021 Jane Austen and Bollywood Adaptions of her Novels (englisch)**  
 2 SWS 4 LP  
 LK Di 16-18 14tgl. DOR 24, 1.601 C. Vogt-William  
*detaillierte Beschreibung siehe S. 36*

### IIIb: Literatur und Wissensordnungen

**525022 Queer Theory and Queer Readings of Literary Texts (englisch)**  
 2 SWS 4 LP  
 SE Do 14-16 wöch DOR 24, 1.501 E. Kilian  
*detaillierte Beschreibung siehe S. 37*

**525023 Queer Theory and Queer Readings of Literary Texts (englisch)**  
 2 SWS 4 LP  
 LK Do 16-18 14tgl. DOR 24, 1.501 E. Kilian

detaillierte Beschreibung siehe S. 37

## Modul IV: Literary Interactions

### 525024 Ekphrastic Encounters in Late Medieval and Early Modern English Literature (englisch)

2 SWS 4 LP  
SE Mo 12-14 wöch UL 6, 3001 M. Rouse  
detaillierte Beschreibung siehe S. 37

### 525025 Ekphrastic Encounters in Late Medieval and Early Modern English Literature (englisch)

2 SWS 4 LP  
LK Mo 14-16 14tgl. UL 6, 3001 M. Rouse  
detaillierte Beschreibung siehe S. 37

## Modul V: Texts and Theories

### 5240326 Realismus

2 SWS 4 LP  
SE Mi 16-18 wöch DOR 24, 1.608 H. Pfeiffer,  
H. Schwalm  
detaillierte Beschreibung siehe S. 37

### 525026 Realismus (englisch)

2 SWS 4 LP  
LK Fr 12-14 14tgl. DOR 24, 1.601 H. Schwalm  
detaillierte Beschreibung siehe S. 38

## Modul VI: Forschungskolloquium

### 525027 Forschungskolloquium (englisch)

2 SWS  
CO Mi 14-16 wöch UL 6, 3001 E. Kilian  
detaillierte Beschreibung siehe S. 38

## Studiengang Master (MA) of Education

Achtung: neues Einschreibverfahren für sprachpraktische Lehrveranstaltungen. Verwenden Sie hierzu das PDF-Formular auf der Seite der 'Abteilung Applied Language Studies'.

### 5250140 Forschungskolloquium Fremdsprachendidaktiken

2 SWS  
CO Fr 14-17 wöch (1) UL 6, 3001 S. Breidbach  
1) Nach Vereinbarung

Das Forschungskolloquium richtet sich an Promovierende in den Fremdsprachendidaktiken Englisch, romanische Sprachen, Russisch sowie Latein/Altgriechisch.

Studierende z.B. aus dem Fast-Track-Programm oder Studierende, die an einer Promotion interessiert sind, sind ebenfalls willkommen.

Bitte melden Sie sich für das Forschungskolloquium per E-Mail an, wenn Sie zum ersten Mal teilnehmen möchten: [englischdidaktik@hu-berlin.de](mailto:englischdidaktik@hu-berlin.de)  
- Termine nach Vereinbarung

### 5250143 Let's Talk About... Gender? Geschlechterfragen im Fremdsprachenunterricht!

3 SWS  
TU Mi 16-18 wöch HV 5, 0122 P. Zoneff  
detaillierte Beschreibung siehe S. 9

## Kleiner Master (60SP)



## Modul Kompetenzorientierung im Englischunterricht

### 5250130 Kompetenzorientierung Primarstufe und Sek I: Children's and Teenage Literature in English Language Teaching (englisch)

2 SWS                      3 LP  
SE                              Mo                              14-16                              wöch (1)                              HV 5, 0122                              W. Zydati

1) Beginn: 20.10.2014

A university TEFL-course on „ *Kinder- und Jugendliteratur* “ – why, there are textbooks galore?!? Well, the narrative mode of thinking is (according to Jerome Bruner, one of the most prolific and influential scholars in psychology, language acquisition and educational theory) the primary mode of cognition, by which the human mind processes language- (or discourse-) bound social experience and interaction. Telling stories to children (and vice versa, listening to tales and other fictional genres as a child) entails pre-forms of literacy, by which both first language acquisition of pre-school kids and primary school learners' mastery of literate techniques are given a significant boost. „Good“ first language learners tend to be successful second or foreign language learners. Thus it stands to reason that EFL teachers should exploit the huge potential of children's and young adult learners' literature written in English (each year about 5.000 new works get published) – both in regular primary schools and at the lower secondary level as well as in bilingual / immersion and/or CLIL classes. After all, these texts do not only appeal to the child's or adolescent's general interests in life, but they attract their imagination, their sense of verbal humour and creativity too. They also enhance intercultural learning. And not to forget: Usually they are carefully composed; that is, in linguistic and visual terms they are „constructed“ (ie. scripted and drawn) in a way which holds their attention and promotes the acquisition of the language at all its systemic levels. Fictional texts of this kind offer the EFL classroom a valuable blend of interesting authentic material (a rich vocabulary plus natural, idiomatic language use) and of carefully graded didactic resources.

#### Recommended pre-reading :

Andrew Wright (1995): *Storytelling with Children* . Oxford: Oxford University Press.

dto. (1997): *Creating Stories with Children* . Oxford: Oxford University Press.

J. Morgan / Mario Rinvulucr (1983): *Once upon a Time: Using Stories in the Language Classroom* . Cambridge: Cambridge University Press.

J. Bland / Chr. Ltge (Hg.) (2013): *Children's Literature in Second Language Education* . Bloomsbury.

Heide Niemann (2002): *Mit Bilderbchern Englisch lernen* . Seelze: Kallmeyer.

D. Tierney / P. Dobson (1995): *Are you sitting comfortably? Telling Stories to Young Language Learners* . London: CILT [Young Pathfinder 3].

You are expected to attend regularly, use English in class, prepare an oral presentation, upload your slides on the Moodle platform [Code: ChildTeenLit2014/15] and hand in a written assignment by mid-March 2015 or later (to be negotiated, if you decide to write it in this area). Please, register with the office, Frau Eirich, englida@hu-berlin.de.

Beginn: 20.10.2014

### 5250131 Problemfelder der Praxis II - playingCLIL: using and assessing drama-based methods for Content-and-Language-Integrated Learning (englisch)

2 SWS                      3 LP  
SE                              10-16                              Block+Sa (1)                              UL 6, 2249B                              S. Breidbach

1) findet vom 02.02.2015 bis 07.02.2015 statt ; Vorbereitungstreffen, am 23. Januar von 14:15 - 15:45 am Hausvogteiplatz 5-7, R. 0122, 10-12 Uhr

#### Vorbereitungstreffen am 16.10.2014 und N.N. (Hausvogteiplatz 5-7, R. 0122, 10-12 Uhr)

#### Blockveranstaltung ganztgig vom 2.-7. Februar 2015

**Please register for this seminar by sending an email to englida@hu-berlin.de.**

The course will be held in a one-week block and in conjunction with a training course for CLIL teachers participating in the European playingCLIL-Project.

Students will learn the basics of the playingCLIL method and train to use it in class.

There will be two obligatory meetings beforehand for course preparation. Course requirements and mandatory reading will be announced then.

### 525070 Classroom Discourse (englisch)

2 SWS                      3 LP  
UE                              Mo                              10-12                              wch                              DOR 24, 1.601                              S. Ehlert  
Do                              08-10                              wch                              DOR 24, 1.504                              S. Ehlert

This course is designed to give future teachers practice using English on the job – before they find themselves in charge of a class! Participants will practice designing and leading classroom activities for different learner proficiency levels in speaking, listening, reading, and writing, and correcting students' oral and written performances - all in English. Special attention will be paid to appropriate classroom vocabulary and making activities interesting and effective. MA Education students only. Interested students should register using the MA Education Sprachpraxis registration form available on the departmental website.

Interested students should register using the MA Education Sprachpraxis Form available on the departmental website / Abteilung Applied Language Studies. Deadline: 09.10.2014

### 525071 Culture and Language Learning (englisch)

2 SWS                      3 LP  
UE                              Di                              12-14                              wch                              UL 6, 2004A                              M. Davies  
Di                              14-16                              wch                              DOR 24, 1.502                              M. Davies

In this course, students will reflect on how to develop 'cultural competence' within foreign language education and take a hands-on approach to devising teaching units with a cultural bias for different levels of the school curriculum. Focusing upon important didactic, methodological and linguistic issues in the foreign language classroom, students will design, implement and evaluate their own lessons intended to develop cultural competence 'explicitly' and 'implicitly' throughout Sekundarstufe I and II.

Interested students should register using the MA Education Sprachpraxis Form available on the departmental website / Abteilung Applied Language Studies. Deadline: 09.10.2014

## Modul Schulpraktische Studien

### 5250122 Vorbereitung auf das Unterrichtspraktikum I (Primarstufe)

2 SWS 3 LP  
SE Do 14-16 wöch (1) HV 5, 0122 J. Buck  
1) "Das Vorbereitungsseminar wird von einem begleitenden Tutorium zur videobasierten Auswertung von Unterricht unterstützt."  
*detaillierte Beschreibung siehe S. 18*

### 5250123 Vorbereitung auf das Unterrichtspraktikum II (Sek I)

2 SWS 3 LP  
SE Do 08-10 wöch (1) HV 5, 0122 F. Klimczak  
1) "Das Vorbereitungsseminar wird von einem begleitenden Tutorium zur videobasierten Auswertung von Unterricht unterstützt."  
*detaillierte Beschreibung siehe S. 18*

### 5250124 Vorbereitung auf das Unterrichtspraktikum III (Sek II)

2 SWS 3 LP  
SE Do 10-12 wöch (1) HV 5, 0122 F. Klimczak  
1) "Das Vorbereitungsseminar wird von einem begleitenden Tutorium zur videobasierten Auswertung von Unterricht unterstützt."  
*detaillierte Beschreibung siehe S. 18*

### 5250125 Videobasierte Unterrichtsanalyse

4 SWS  
TU Mi 10-14 wöch (1) HV 5, 0122 S. Schesch  
1) Micro Teaching Seminar Auswertung Video Tutorium 27.11.14 >>> 03.12.14 04.12.14 >>> 10.12.14  
11.12.14 >>> 17.12.14 18.12.14 >>> 07.01.15 08.01.14 >>> 14.01.15 15.01.15 >>> 21.01.15 22.01.15  
>>> 28.01.15 29.01.15 >>> 04.02.15  
*detaillierte Beschreibung siehe S. 19*

### 5250126 Unterrichtspraktikum

2 SWS 4 LP  
PR  
S. Breidbach,  
J. Buck,  
F. Klimczak,  
K. Schultze  
*detaillierte Beschreibung siehe S. 19*

### 5250127 Nachbereitung des Unterrichtspraktikums I (Primarstufe)

2 SWS 2 LP  
SE Block+Sa (1) UL 6, 2004A S. Breidbach  
1) findet vom 17.10.2014 bis 18.10.2014 statt ; 17.10.2014: 14-18 Uhr 18.10.2014: 10-18 Uhr  
*detaillierte Beschreibung siehe S. 19*

### 5250128 Nachbereitung des Unterrichtspraktikums II, Sek I

2 SWS 2 LP  
SE 12-18 Block+Sa (1) HV 5, 0122 K. Schultze  
1) findet vom 17.10.2014 bis 18.10.2014 statt ; 17.10.2014: 12-18 Uhr 18.10.2014: 10-18 Uhr  
*detaillierte Beschreibung siehe S. 19*

### 5250129 Nachbereitung des Unterrichtspraktikums III, Sek II

2 SWS 2 LP  
SE 12-19 Block (1) HV 5, 0122 K. Schultze  
1) findet vom 23.10.2014 bis 24.10.2014 statt ; 23.10.2014: 12-19 Uhr 24.10.2014: 12-19 Uhr  
*detaillierte Beschreibung siehe S. 19*

## Großer Master (120 SP)

## Modul Kompetenzorientierung im Englischunterricht

### 5250131 Problemfelder der Praxis II - playingCLIL: using and assessing drama-based methods for Content-and-Language-Integrated Learning (englisch)

2 SWS                      3 LP  
SE                                      10-16                      Block+Sa (1)                      UL 6, 2249B                      S. Breidbach  
1) findet vom 02.02.2015 bis 07.02.2015 statt ; Vorbereitungstreffen, am 23. Januar von 14:15 - 15:45 am  
Hausvogteiplatz 5-7, R. 0122, 10-12 Uhr  
*detaillierte Beschreibung siehe S. 41*

### 5250132 Theoriegeleitetes Forschen und Handeln I: (englisch)

2 SWS                      2 LP  
SE                                      Fr                                      10-12                      wöch                      HV 5, 0122                      S. Breidbach

**Please register for this seminar by sending an email to [engldida@hu-berlin.de](mailto:engldida@hu-berlin.de) .**

In this seminar, we will explore the concept of content-based language teaching (CBLT) as one of the most popular teaching methods in language education.

We will investigate CBLT from multiple perspectives such as

â# the origin and historical development of CBLT in language teaching  
ç

â# the underlying theoretical concepts of CBLT  
ç

â# CBLT vis-à-vis standards-oriented language classrooms and testing  
ç

â# reflections of CBLT in contemporary textbooks  
ç

â# perspectives of a CBLT language curriculum.  
ç

Students will be required to contribute to the activities on a continual basis:

â# weekly preparatory reading  
ç

â# short presentations  
ç

â# short written assignments/comments (e.g. summary of research literature)  
ç

â# textbook analysis & development of teaching materials  
ç

â# video analysis  
ç

Basic reading will be provided at the beginning of the course.

Working languages of this course will be English (primarily) and German (if advisable).

### 5250133 Theoriegeleitetes Forschen und Handeln II: Bilingualer Sachfachunterricht als "Content and Language Integrated Learning/CLIL" (englisch)

2 SWS                      5 LP  
SE                                      Mo                                      10-12                      wöch (1)                      HV 5, 0122                      W. Zydati&#246;

1) Beginn: 20.10.2014

Increasingly, new curricular knowledge, competences and study skills are acquired in a foreign language to equip school learners for the tertiary level and professional / vocational contexts where a demanding academic proficiency is required in a second / foreign language. Thus educational systems in Europe have begun to implement curricular concepts centred around content and language integrated learning (short, CLIL): eg. „EMILE & classes europ&#233;ennes“ in France or „bilingualer Sachfachunterricht“ (= mehrj&#228;hriger Bildungsgang: Sek I & II ) or „bilinguale Module“ (= temporary enrichment courses at the lower secondary level) and (more recently) „Kompetenz-, Projekt- & Seminarkurse: Sek II“ in Germany. In the course of this seminar the major aims, structural patterns and theoretical aspects of the different approaches will be presented and discussed. Students will be encouraged to develop their own curricular unit related to some identified topic from a specific bilingual subject (especially geography, history, civic education / politics, biology), or for a bilingual module (eg. in PE, music or philosophy) or for a cross-curricular project (involving several languages or several curricular areas). Special emphasis will have to be put on making the match between subject requirements and (limited) foreign language proficiency (ie. task-based learning, discontinuous texts, study skills, scaffolding). Depending on the technical provisions available at the time, video-recorded CLIL units will be observed, analyzed and exploited in a systematic fashion focusing on an integrated didactic approach towards bilingual subject-matter teaching.

**Recommended pre-reading** : Manfred Wildhage / Edgar Otten (Hrsg.) (2003): *Praxis des bilingualen Unter-richts* . Cornelsen / Scriptor. – Peeter Mehisto / David Marsh & J.M. Frigols (2008): *Uncovering CLIL* . Oxford: Macmillan.  
 You are expected to attend regularly, use English in class, prepare an oral presentation, upload your slides on the Moodle platform [Code: BiliSFU/CLIL2014/15] and hand in (if you decide to do it in this course) a written assignment by mid-March 2015 or later (to be negotiated). Please register with Sekretariat Frau Eirich, engldida@hu-berlin.de.  
 Beginn: 20.10.2014

### 5250134 Theoriegeleitetes Forschen und Handeln III: Inklusion im Fremdsprachenunterricht

2 SWS	2 LP				
SE	Di	08-10	wöch	HV 5, 0122	J. Buck

Im Jahre 2008 ist die UN-Behindertenrechtskonvention in Kraft getreten. Ein Jahr später hat sich Deutschland mit der Unterzeichnung dazu verpflichtet, alle für Inklusion notwendigen Maßnahmen und Schritte zu ergreifen, um Menschen mit Behinderung eine gleichberechtigte und volle Teilhabe an der Gesellschaft zu ermöglichen. Die Schulen des deutschen Bildungssystems haben sich auf den Weg zur inklusiven Bildung gemacht. Um diesen Prozess erfolgreich zu durchlaufen, gilt es Fragen zu beantworten, Möglichkeiten inklusiver Bildung aufzuzeigen und Grundlagenforschung zu betreiben. Ziel des Seminars ist es, sich sowohl theoretische Grundlagen anzueignen als auch einen praktischen Einblick in das Thema *Inklusion* zu erhalten. Zu diesem Zweck werden wir uns mit ausgewählter Fachliteratur beschäftigen, um vor diesem Hintergrund auf den Fremdsprachenunterricht zu blicken. In Kleingruppen werden wir im Englischunterricht einer Gemeinschaftsschule hospitieren und Rückschlüsse auf inklusiven Fremdsprachenunterricht ziehen. Um die Seminarkooperation mit der Schule umsetzen zu können, ist das Seminar auf 15 TeilnehmerInnen begrenzt. Die Einschreibung erfolgt über AGNES.

### 5250135 Problemfelder der Praxis I: Kreativ mit dem Lehrbuch umgehen

2 SWS	2 LP				
SE	Fr	10-12	wöch	DOR 24, 1.502	F. Klimczak

Was ist ein gutes Lehrbuch? Wie kann man effektiv und kreativ mit dem Lehrbuch im Fremdsprachenunterricht arbeiten und gleichzeitig den Anforderungen nach Individualisierung im Rahmen der Inklusionsbestrebungen gerecht werden? Diesen Fragen stellt sich dieses Seminar. Im Seminar werden Bewertungskriterien entwickelt für den Vergleich aktueller Lehrbücher der Sekundarstufe I. Auf Grundlage dieser Bewertungskriterien werden die verschiedenen Lehrbücher themenbezogen auf ihre praktische Handhabung für LehrerInnen und SchülerInnen geprüft. Außerdem sollen fachdidaktische Konzepte in älteren und neueren Lehrbüchern nachvollzogen und deren Aufbereitung diskutiert werden. Gemeinsam werden Ideen entwickelt und erprobt, wie man mit den Lehrbuchaufgaben kreativ im Englischunterricht umgehen könnte, um die vom Lehrbuch vermittelten Inhalte enger mit der Ideen- und Erfahrungswelt der SchülerInnen zu verknüpfen. Im Rahmen des Seminars besuchen wir auch die drei großen Lehrbuchverlage: Klett, Cornelsen und Diesterweg. Dieses Seminar ist ein MUST für angehende LehrerInnen! Melden Sie sich bitte bei Frau Eirich per Email unter: engldida@hu-berlin.de für das Seminar an.

### 5250136 Problemfelder der Praxis III: Aufgabenorientierung im Englischunterricht

2 SWS	2 LP				
SE	Di	14-16	wöch	HV 5, 0122	U. Pehle

Im Seminar werden grundlegende Kenntnisse zum aufgabenorientierten Lernen (task-based learning) aufgegriffen, erweitert und vertieft. Lehrbücher werden dahingehend überprüft, in welchem Maße Aufgabenstellungen den Anforderungen an eine kommunikative Task entsprechen bzw. werden weniger geeignete Aufgaben überarbeitet und variiert, sodass sie zum Sprachgebrauch motivieren und die Kompetenzentwicklung fördern. Darüber hinaus gibt die Veranstaltung die Möglichkeit, eigene Aufgaben zu relevanten Themen des Berliner Rahmenlehrplans zu konzipieren und zu diskutieren.  
 Anmeldung per E-Mail an upehle@online.de

### 5250137 Masterkolloquium I

2 SWS	2 LP				
CO	Mo	12-14	wöch (1)	HV 5, 0122	W. ZydatiB

1) Beginn: 20.10.2014

Das Kolloquium bezieht sich auf die Klärung und Erarbeitung möglicher Themenstellungen für die Masterarbeit im „Großen Lehramtsmaster“ (120 SP) in der Fachdidaktik Englisch; und zwar vornehmlich im Gegenstandsbereich „Integriertes Sach-Sprachlernen / CLIL / bilingualer Unterricht / Immersion / Zweisprachigkeitserziehung“. Besonderer Wert wird auf die methodologischen Zugriffe hinsichtlich der jeweiligen Fragestellungen gelegt. Von daher erfolgen spezifische Literaturhinweise je nach Thema und Methode der geplanten Arbeit. *First meeting* : Oct 20, 2014 [Moodle-Code: MEdColl2014/15].

### 5250138 Masterkolloquium II

2 SWS	2 LP				
CO	Fr	12-14	wöch (1)	HV 5, 0122	S. Breidbach

1) Das erste Treffen am 17.10.2014 muss wegen der Nachklausur Fachdidaktik im Raum 2004 stattfinden.

Das erste Treffen am 17.10.2014 muss wegen der Nachklausur Fachdidaktik im Raum 2004 stattfinden.  
 Das Masterkolloquium wendet sich an Studierende, die ihre Masterarbeit in der Fachdidaktik Englisch schreiben möchten. Im Kolloquium wird der Prozess eine wissenschaftliche Abschlussarbeit zu schreiben, systematisch erarbeitet und individuell begleitet. Gegenstände sind

- â# Themenfindung und Fragestellung
- ¢

â# ç	Auswahl des Forschungsansatzes (konzeptionell-theoretisch oder empirisch)
â# ç	Auswahl der Forschungsmethoden
â# ç	Projektmanagement: Arbeits- und Zeitplan
â# ç	Arbeitstechniken in den unterschiedlichen Stadien des Projektes
â# ç	Schreibcoaching

Der Prozess schließt mit einem schriftlichen Exposé von ca. 1800 bis 2200 Wörtern ab. Von den Teilnehmerinnen und Teilnehmern wird darüber hinaus erwartet, dass sie verschiedene kurze inhaltliche Präsentationen (Referate) zu ausgewählten Gegenständen übernehmen und im Verlauf des Semesters ein eigenes Forschungsprojekt entwickeln. Vor- und nachbereitende Lektüre ist erforderlich. Literatur wird zu Beginn des Kolloquiums zur Verfügung gestellt.

### 525070 Classroom Discourse (englisch)

2 SWS	3 LP				
UE	Mo	10-12	wöch	DOR 24, 1.601	S. Ehlert
	Do	08-10	wöch	DOR 24, 1.504	S. Ehlert

detaillierte Beschreibung siehe S. 41

### 525071 Culture and Language Learning (englisch)

2 SWS	3 LP				
UE	Di	12-14	wöch	UL 6, 2004A	M. Davies
	Di	14-16	wöch	DOR 24, 1.502	M. Davies

detaillierte Beschreibung siehe S. 41

## Modul Literatur und Medien im Kontext des Englischunterrichts

### 525028 21st-Century British Novels: Authors, Themes, Genres (englisch)

2 SWS	4 LP				
SE	Mo	12-14	wöch (1)	I 110, 347	K. Franz

1) SE startet erst am 20.10.2014

The goal of this course will be to get to know and discuss novels written by British authors after the turn of the millennium. We will explore the wide range of issues that contemporary British fiction deals with and analyse how authors such as David Mitchell, Kazuo Ishiguro or Jeanette Winterson adapt and rework traditional generic and narrative forms. As this course is part of the MA Education programme, students will also be encouraged to develop ideas for reading primary texts from the seminar in the English classroom. Throughout the semester students will be asked to take part in discussions, to give presentations and to write short essays in order to develop their discursive skills.

Important secondary texts will be provided. The reading workload will be rather high; it might be a good idea to tackle some of the seminar novels prior to starting. We will begin by discussing David Mitchell's *Black Swan Green* (2006) as well as one additional Mitchell novel of your individual choice.

Essential reading: David Mitchell, *Black Swan Green*; Kazuo Ishiguro, *Never Let Me Go*; Rose Tremain, *The Road Home*; Ian McEwan, *Sweet Tooth*; Jeanette Winterson, *The Stone Gods*.

### 525060 "English Play: The Farnsdale Avenue Housing Estate Townswomen's Guild Dramatic Society Production of Macbeth" (englisch)

2 SWS	3 LP				
UE	Mo	12-14	wöch	DOR 24, 1.502	S. Ehlert
	Do	12-14	wöch	DOR 24, 1.504	S. Ehlert

detaillierte Beschreibung siehe S. 7

### 525072 Film and other Media in the classroom (englisch)

2 SWS	3 LP				
UE	Di	10-12	wöch	DOR 24, 1.306	E. Affandi
	Di	12-14	wöch	DOR 24, 1.306	E. Affandi
	Mi	10-12	wöch	DOR 24, 1.306	E. Affandi

In this course, we will have a close look at the many types of media that form part of young people's everyday life, and together we will explore how and where these can be used to teach English at various levels. Participants are expected to prepare for presentations and discussions (i.e. develop and try out lessons incorporating media), and hand in one major assignment. The practical language MAP required for this module is offered at the end of the course.

Interested students should register using the MA Education Sprachpraxis Form available on the departmental website/Abteilung Applied Language Studies. **Deadline: 09 October 2014** .

## Modul Schulpraktische Studien

### 5250122 Vorbereitung auf das Unterrichtspraktikum I (Primarstufe)

2 SWS 3 LP  
SE Do 14-16 wöch (1) HV 5, 0122 J. Buck  
1) "Das Vorbereitungsseminar wird von einem begleitenden Tutorium zur videobasierten Auswertung von Unterricht unterstützt."  
*detaillierte Beschreibung siehe S. 18*

### 5250123 Vorbereitung auf das Unterrichtspraktikum II (Sek I)

2 SWS 3 LP  
SE Do 08-10 wöch (1) HV 5, 0122 F. Klimczak  
1) "Das Vorbereitungsseminar wird von einem begleitenden Tutorium zur videobasierten Auswertung von Unterricht unterstützt."  
*detaillierte Beschreibung siehe S. 18*

### 5250124 Vorbereitung auf das Unterrichtspraktikum III (Sek II)

2 SWS 3 LP  
SE Do 10-12 wöch (1) HV 5, 0122 F. Klimczak  
1) "Das Vorbereitungsseminar wird von einem begleitenden Tutorium zur videobasierten Auswertung von Unterricht unterstützt."  
*detaillierte Beschreibung siehe S. 18*

### 5250125 Videobasierte Unterrichtsanalyse

4 SWS  
TU Mi 10-14 wöch (1) HV 5, 0122 S. Schesch  
1) Micro Teaching Seminar Auswertung Video Tutorium 27.11.14 >>> 03.12.14 04.12.14 >>> 10.12.14  
11.12.14 >>> 17.12.14 18.12.14 >>> 07.01.15 08.01.14 >>> 14.01.15 15.01.15 >>> 21.01.15 22.01.15  
>>> 28.01.15 29.01.15 >>> 04.02.15  
*detaillierte Beschreibung siehe S. 19*

### 5250126 Unterrichtspraktikum

2 SWS 4 LP  
PR S. Breidbach,  
J. Buck,  
F. Klimczak,  
K. Schultze  
*detaillierte Beschreibung siehe S. 19*

### 5250127 Nachbereitung des Unterrichtspraktikums I (Primarstufe)

2 SWS 2 LP  
SE Block+Sa (1) UL 6, 2004A S. Breidbach  
1) findet vom 17.10.2014 bis 18.10.2014 statt ; 17.10.2014: 14-18 Uhr 18.10.2014: 10-18 Uhr  
*detaillierte Beschreibung siehe S. 19*

### 5250128 Nachbereitung des Unterrichtspraktikums II, Sek I

2 SWS 2 LP  
SE 12-18 Block+Sa (1) HV 5, 0122 K. Schultze  
1) findet vom 17.10.2014 bis 18.10.2014 statt ; 17.10.2014: 12-18 Uhr 18.10.2014: 10-18 Uhr  
*detaillierte Beschreibung siehe S. 19*

### 5250129 Nachbereitung des Unterrichtspraktikums III, Sek II

2 SWS 2 LP  
SE 12-19 Block (1) HV 5, 0122 K. Schultze  
1) findet vom 23.10.2014 bis 24.10.2014 statt ; 23.10.2014: 12-19 Uhr 24.10.2014: 12-19 Uhr  
*detaillierte Beschreibung siehe S. 19*

## Modul Sprachwissenschaftliche Methoden und Englischunterricht

### 5250139 Academic literacy/„Bildungssprache“; across the CLIL and mainstream curriculum: Linguistic analysis and didactic approaches (englisch)

2 SWS 4 LP  
SE Mo 08-10 wöch (1) HV 5, 0122 W. ZydatiB  
1) Beginn: 20.10.2014

Our starting point will be a sociopolitical one: The European Union comprises 24 different languages and has made the „1 + 2 languages“-formula (= L1 + L2 + FL or L1 + 2 FLs) its official language policy. Not to forget that English is still the major international language for communication. English-medium teaching has thus gained ground in many countries around the world. Germany (especially Berlin) has a particularly rich linguistic landscape with regard to content and language integrated learning (= CLIL) in all its educational institutions: bilingual „Kindergärten“, two-way immersion schools (= *SESB*), bilingual tracks at the secondary school level teaching selected subjects in a foreign language, bilingual modules, project or seminar courses at the A level „Sek II“ etc. All these curricular concepts teach scholastic content in a foreign „working language“ (= *Arbeitsprache*). The language of schooling (= „*Bildungssprache*“ in German educational registers) is, however, not identical with the everyday language used among peers in the school yard or in the street. Thus we have to look into the linguistic properties of this special use of language.

You are expected to adopt a functional view of language; ie. shun the model of language as rule (particularly the generative and innatist positions). You are invited to see language as a resource for meaning-making; that is, for construing meaning by way of selecting language exponents from the various linguistic sub-systems. The seminar will give you an introduction to Halliday's „Systemic Functional Linguistics“, and we'll try to transfer and adapt it to the linguistic demands posed by the various curricular concepts which are based on English-medium content teaching. Since both bi- and multilingualism and bi- or plurilingual education are individual and social phenomena at the same time, we will also have to look at the psychological dimensions involved in intellectual development and in subject-matter learning – and the role language plays as a mediating tool towards cognition: Vygotsky's ideas on verbal thought and learning in a ZPD / „challenge zone“ are highly relevant here.

It is my hope that we can cover the major curricular domains in which English-medium teaching takes place in our schools: the natural sciences and the social sciences plus the preparatory bridging support as well as the exit qualifications to be attained with the „*Abitur*“. Depending on the second subjects of participants, we might bring in subjects or topics suitable for bilingual modules.

- CLIL programmes in the school system: the Berlin Europe-School, bilingual tracks (= „*Zug / Zweig*“), bilingual modules; subjects taught bilingually; curricular planning, analyzing text books and genres, providing input and output scaffolding (esp. with reading and writing)

- functional linguistic analyses of bilingual material: subject-specific texts and tasks, beyond the subject = the notions of a general academic proficiency / advanced biliteracy

**Recommended pre-reading** : Michael Halliday (1985 / 1994): *Introduction to Functional Grammar* . London: Edward Arnold. – Thomas & Meriel Bloor ( 2013): *The Functional Analysis of English* . London & New York: Routledge [3rd Edition].

You are expected to attend regularly, prepare an oral presentation, upload your slides on the moodle platform [Code: AcadLiteracy2014/15] and use English in class. Depending on the regulations you can hand in a written assignment by mid-March 2015 or later (to be negotiated, if you decide to write it in this field). – Please, register with the office, Frau Eirich, englidlida@hu-berlin.de. First session: Oct 20, 2014

### 525073 Grammar in the Classroom (englisch)

2 SWS	3 LP					
UE	Mo	08-10	wöch	DOR 24, 1.601	S. Ehlert	

This course is designed to help participants learn to integrate grammar instruction into their reading, writing, speaking, and listening activities for different learner levels. Special attention will be paid to introducing grammar to students in a level- and age-appropriate way, designing controlled and free practice activities, and making certain that activities practice or test what students have been learning. In addition, we will focus on making activities more interesting and fun. MA Education students only. Interested students should register using the MA Education Sprachpraxis registration form available on the departmental website/ Abteilung Applied Language Studies. **Deadline: 09 October 2014** .

### 525074 Pedagogic Grammar: Measuring and Evaluating Learner Outcomes (englisch)

2 SWS	3 LP					
UE	Mi	12-14	wöch	DOR 24, 1.302	M. Davies	
	Fr	10-12	wöch	DOR 24, 1.302	M. Davies	

In this course students will take a critical look at conventional methods of assessment in foreign language education and consider how traditional definitions of 'grammatical' competence and L2 'knowledge' used in language testing have been extended to allow for learner-related factors. Students will investigate the various causes and types of errors in pupils' interlanguage and also consider how spoken and written output may be influenced by test format and task type. Key concerns throughout the course will be how to make testing as valid and reliable as possible and how to ensure that feedback strategies enable pupils to learn from errors. Final assessment will take the form of a 90-minute 'Klausur' involving linguistic and didactic analysis of pupil errors made in different test settings.

Interested students should register using the MA Education Sprachpraxis Form available on the departmental website / Abteilung Applied Language Studies. Deadline: 09.10.2014

### 525084 Language Acquisition (englisch)

2 SWS	4 LP					
SE	Mo	10-12	wöch	UL 6, 3001	K. Yatsushiro	

In this course, we investigate how children acquire their first language, from the view point that children are born with a linguistic mechanism that allows them to acquire and produce language creatively. We learn current theories of language acquisition, mainly focusing on early childhood syntactic development. Students will learn to search naturalistic data and are expected to conduct a small experiment.

### 525087 English in Contrast (englisch)

2 SWS	4 LP					
SE	Mi	12-14	wöch	UL 6, 3001	G. Smith	

In this seminar, we will view English through the lens of contrastive analysis. By comparing selected structures of English with analogous structures in German and other languages, we will learn more about the structure of English as well as about the nature of human language, its structure and variation. The following textbook is used as a point of departure: König, E. & Gast, V. (2009). *Understanding English-German Contrasts* (2nd ed.). Berlin: Erich Schmidt Verlag. Requirements for credit points: Assignments via moodle.

## Sprachpraktische Kurse, die auch von Programmstudierenden belegt werden können

Register by email with the instructor

Although exchange students are generally required to complete whole modules, as an exception to the rule, it is possible for them to attend individual English language courses which will still be recognised within the ECTS system. The individual courses available to exchange students are listed below:

### 5250100 Oral Skills: Current Trends and Developments in Great Britain and Ireland (englisch)

2 SWS	2 LP					
UE	Mi	16-18	wöch	DOR 65, 325	E. Kelly	

*detaillierte Beschreibung siehe S. 6*

### 5250102 Writing Tools and Strategies: Academic Writing (englisch)

2 SWS	2 LP					
UE	Mi	10-12	wöch	I 110, 353	E. Gibbels	
	Mi	12-14	wöch	I 110, 353	E. Gibbels	

*detaillierte Beschreibung siehe S. 15*

### 5250108 Translation Tools and Strategies: Contrastive Translation (englisch)

2 SWS	2 LP					
UE	Mo	16-18	wöch	UL 6, 2004A	E. Gibbels	

*detaillierte Beschreibung siehe S. 25*

### 525075 Introduction to (conference) Interpreting (englisch)

2 SWS	3 LP					
PL	Do	10-12	wöch	DOR 65, 459	E. Affandi	

*detaillierte Beschreibung siehe S. 20*

### 525076 Sight Translation/Übersetzen vom Blatt (englisch)

2 SWS	3 LP					
PL	Do	12-14	wöch	DOR 65, 474	E. Affandi	

*detaillierte Beschreibung siehe S. 21*

### 525078 Professional Translation Skills I (Fachsprache: Economic and Technical Translation) (englisch)

2 SWS	3 LP					
PL	Mi	14-16	wöch	DOR 24, 1.302	M. Davies	

*detaillierte Beschreibung siehe S. 21*

### 525079 Professional Translation Skills I ('Gemeinsprache: Journalistic Styles/ Translating for the Media' (englisch)

2 SWS	3 LP					
PL	Fr	12-14	wöch	DOR 24, 1.302	M. Davies	

*detaillierte Beschreibung siehe S. 21*

### 525080 Interpreting Discussions - Exchange students (englisch)

2 SWS	3 LP					
PL	Do	14-16	wöch	DOR 65, 459	E. Affandi	

This course is based on the knowledge and skills acquired in "Introduction to Interpreting". Participants will learn how to interpret discussions (and negotiations) effectively. The course begins with informal discussions of topics of historical and cultural interest. It then goes on to include simulations of real-life interpreting situations. Students' interpreting performance will be assessed with regard to the completeness and correctness of content and language. **Registration required by 09 October 2014** via email to: [eva.affandi@rz.hu-berlin.de](mailto:eva.affandi@rz.hu-berlin.de)



**525088 Language Awareness: Grammar in Context (englisch)**  
 2 SWS 2 LP  
 UE Mo 14-16 wöch DOR 24, 2.402 K. Heukroth  
 Mi 10-12 wöch UL 6, 3001 U. Scheffler  
 Do 12-14 wöch UL 6, 3001 U. Scheffler

*detaillierte Beschreibung siehe S. 7*

**525089 Language Awareness: Working with Words (englisch)**  
 2 SWS 2 LP  
 UE Di 08-10 wöch DOR 24, 1.502 K. Heukroth

*detaillierte Beschreibung siehe S. 7*

**525090 Language Awareness: Academic Vocabulary (englisch)**  
 2 SWS 2 LP  
 UE Fr 10-12 wöch DOR 65, 325 K. Heukroth

*detaillierte Beschreibung siehe S. 7*

**525091 Language Awareness: From Paragraph to Essay (englisch)**  
 2 SWS 2 LP  
 UE Do 10-12 wöch DOR 24, 1.502 U. Scheffler

*detaillierte Beschreibung siehe S. 7*

**525094 Oral Skills: Study Skills for Lectures and Seminars (englisch)**  
 2 SWS 2 LP  
 UE Do 14-16 wöch DOR 65, 325 E. Gibbels  
 Do 16-18 wöch DOR 65, 325 E. Gibbels

*detaillierte Beschreibung siehe S. 8*

**525096 Oral Skills: Public Speaking Skills (englisch)**  
 2 SWS 2 LP  
 UE Di 16-18 wöch DOR 65, 325 E. Kelly

*detaillierte Beschreibung siehe S. 8*

**525098 Oral Skills: Britain in Brief (englisch)**  
 2 SWS 2 LP  
 UE Mi 10-12 wöch DOR 65, 325 E. Kelly

*detaillierte Beschreibung siehe S. 8*

## Studium Generale

**525060 "English Play: The Farnsdale Avenue Housing Estate Townswomen's Guild Dramatic Society Production of Macbeth" (englisch)**  
 2 SWS 3 LP  
 UE Mo 12-14 wöch DOR 24, 1.502 S. Ehlert  
 Do 12-14 wöch DOR 24, 1.504 S. Ehlert

*detaillierte Beschreibung siehe S. 7*

## Personenverzeichnis

<b>Person</b>	<b>Seite</b>
Affandi, Eva, eva.affandi@rz.hu-berlin.de ( Introduction to (conference) Interpreting )	20
Affandi, Eva, eva.affandi@rz.hu-berlin.de ( Sight Translation/Übersetzen vom Blatt )	21
Affandi, Eva, eva.affandi@rz.hu-berlin.de ( Interpreting Discussions )	21
Affandi, Eva, eva.affandi@rz.hu-berlin.de ( Interpreting Discussions and Negotiations )	31
Affandi, Eva, eva.affandi@rz.hu-berlin.de ( Film and other Media in the classroom )	45
Affandi, Eva, eva.affandi@rz.hu-berlin.de ( Interpreting Discussions - Exchange students )	48
Behrend, Aileen, aileen.behrendt@web.de ( Introduction to British Cultural Studies and Cultural History: Key Concepts and Theories )	10
Boesenberg, Eva, Tel. 2093-2326, eva.boesenberg@rz.hu-berlin.de ( American Literary History I: Beginnings to 1918 (2 SP: VL+SE) )	12
Boesenberg, Eva, Tel. 2093-2326, eva.boesenberg@rz.hu-berlin.de ( American Literary History I: Beginnings to 1918 )	12
Boesenberg, Eva, Tel. 2093-2326, eva.boesenberg@rz.hu-berlin.de ( Tutorials )	28
Boesenberg, Eva, Tel. 2093-2326, eva.boesenberg@rz.hu-berlin.de ( Orientierungskurs )	28
Boesenberg, Eva, Tel. 2093-2326, eva.boesenberg@rz.hu-berlin.de ( Reading American Literature and Culture: Vorbereitung auf Lehrübung (Lektüreseminar) )	30
Boesenberg, Eva, Tel. 2093-2326, eva.boesenberg@rz.hu-berlin.de ( Seminar 1: Literatures in New York )	32
Breidbach, Stephan, Tel. 2093-2768, stephan.breidbach@rz.hu-berl... ( Einführung in die Fremdsprachendidaktik )	17
Breidbach, Stephan, Tel. 2093-2768, stephan.breidbach@rz.hu-berl... ( Unterrichtspraktikum )	19
Breidbach, Stephan, Tel. 2093-2768, stephan.breidbach@rz.hu-berl... ( Nachbereitung des Unterrichtspraktikums I (Primarstufe) )	19
Breidbach, Stephan, Tel. 2093-2768, stephan.breidbach@rz.hu-berl... ( Forschungskolloquium Fremdsprachendidaktiken )	40
Breidbach, Stephan, Tel. 2093-2768, stephan.breidbach@rz.hu-berl... ( Problemfelder der Praxis II - playingCLIL: using and assessing drama-based methods for Content-and-Language-Integrated Learning )	41
Breidbach, Stephan, Tel. 2093-2768, stephan.breidbach@rz.hu-berl... ( Theoriegeleitetes Forschen und Handeln I: )	43
Breidbach, Stephan, Tel. 2093-2768, stephan.breidbach@rz.hu-berl... ( Masterkolloquium II )	44
Buck, Janna, janna.buck@hu-berlin.de ( Ausgewählte Kapitel des Fremdsprachenunterrichts I (Primarstufe) )	17
Buck, Janna, janna.buck@hu-berlin.de ( Vorbereitung auf das Unterrichtspraktikum I (Primarstufe) )	18
Buck, Janna, janna.buck@hu-berlin.de ( Unterrichtspraktikum )	19
Buck, Janna, janna.buck@hu-berlin.de ( Theoriegeleitetes Forschen und Handeln III: Inklusion im Fremdsprachenunterricht )	44
Davies, Michael, Tel. 2093-2251, michael.davies@rz.hu-berlin.de ( Professional Translation Skills I (Fachsprache: Economic and Technical Translation) )	21
Davies, Michael, Tel. 2093-2251, michael.davies@rz.hu-berlin.de ( Professional Translation Skills I ('Gemeinsprache: Journalistic Styles/Translating for the Media' )	21
Davies, Michael, Tel. 2093-2251, michael.davies@rz.hu-berlin.de ( Academic Skills: Presentation Skills for Academic Purposes )	34
Davies, Michael, Tel. 2093-2251, michael.davies@rz.hu-berlin.de ( Professional Communication Skills: Written Skills for Culture and Media Professions )	34
Davies, Michael, Tel. 2093-2251, michael.davies@rz.hu-berlin.de ( Culture and Language Learning )	41
Davies, Michael, Tel. 2093-2251, michael.davies@rz.hu-berlin.de ( Pedagogic Grammar: Measuring and Evaluating Learner Outcomes )	47

<b>Person</b>	<b>Seite</b>
Egg, Markus, Tel. 2093-2295, markus.egg@rz.hu-berlin.de ( Introduction to Linguistics )	5
Egg, Markus, Tel. 2093-2295, markus.egg@rz.hu-berlin.de ( Aspectual Semantics )	13
Ehlert, Stefana, Tel. 2093-2251, lefko003@hotmail.com ( "English Play: The Farnsdale Avenue Housing Estate Townswomen's Guild Dramatic Society Production of Macbeth" )	7
Ehlert, Stefana, Tel. 2093-2251, lefko003@hotmail.com ( Writing Tools and Strategies: Writing the Term Paper )	16
Ehlert, Stefana, Tel. 2093-2251, lefko003@hotmail.com ( Advanced Writing: US Politics )	31
Ehlert, Stefana, Tel. 2093-2251, lefko003@hotmail.com ( Creative Writing )	31
Ehlert, Stefana, Tel. 2093-2251, lefko003@hotmail.com ( Classroom Discourse )	41
Ehlert, Stefana, Tel. 2093-2251, lefko003@hotmail.com ( Grammar in the Classroom )	47
Fausser, Audrey, Tel. 2093-2251, audrey.fausser@googlemail.com ( Oral Skills: Current Trends and Developments in the USA )	6
Fausser, Audrey, Tel. 2093-2251, audrey.fausser@googlemail.com ( Writing Tools and Strategies: Essay Writing )	16
Fausser, Audrey, Tel. 2093-2251, audrey.fausser@googlemail.com ( Oral skills/Presentations )	30
Fawcett, Emma ( Academic Writing )	33
Fawcett, Emma ( Academic Writing )	34
Fecht, Rainer, Tel. 2093-9617, rainer.fecht@cms.hu-berlin.de ( Informationsveranstaltung zum Modul Berufsfeldbezogene Zusatzqualifikationen (ab 2. Semester!!!) )	22
Franz, Klara, klarafranz@aol.com ( 21st-Century British Novels: Authors, Themes, Genres )	45
Gibbels, Elisabeth, Tel. 20932441, elisabeth.gibbels@rz.hu-berl... ( Oral Skills: Study Skills for Lectures and Seminars )	8
Gibbels, Elisabeth, Tel. 20932441, elisabeth.gibbels@rz.hu-berl... ( Writing Tools and Strategies: Academic Writing )	15
Gibbels, Elisabeth, Tel. 20932441, elisabeth.gibbels@rz.hu-berl... ( Translation Tools and Strategies: Translation in Academic Contexts )	16
Gibbels, Elisabeth, Tel. 20932441, elisabeth.gibbels@rz.hu-berl... ( Praxiskolloquium )	20
Gibbels, Elisabeth, Tel. 20932441, elisabeth.gibbels@rz.hu-berl... ( Translation Tools and Strategies: Contrastive Translation )	25
Graaff, Kristina ( Law-Race-Literature )	24
Graaff, Kristina ( Theories of American Studies )	30
Grimm, Alex, seminar@grivo.de ( Visuelles Story Design – Bewegtbild in und mit neuen Medien )	20
Heukroth, Kornelia, Tel. 2093-2441, kornelia.heukroth@rz.hu-berl... ( Language Consultation )	6
Heukroth, Kornelia, Tel. 2093-2441, kornelia.heukroth@rz.hu-berl... ( Language Awareness: Grammar in Context )	7
Heukroth, Kornelia, Tel. 2093-2441, kornelia.heukroth@rz.hu-berl... ( Language Awareness: Working with Words )	7
Heukroth, Kornelia, Tel. 2093-2441, kornelia.heukroth@rz.hu-berl... ( Language Awareness: Academic Vocabulary )	7
Heukroth, Kornelia, Tel. 2093-2441, kornelia.heukroth@rz.hu-berl... ( Translation Tools and Strategies: Language Learning through Translation )	16
Höne, Christin, christin.hoene@gmail.com ( Music in Postcolonial Literature )	14
Isensee, Reinhard, Tel. 2093-2319, reinhard.isensee@rz.hu-berlin.de ( Turn-of-the-Centuries American Literature )	24
Isensee, Reinhard, Tel. 2093-2319, reinhard.isensee@rz.hu-berlin.de ( Global Education in the 21st Century: A Joint NUYB and HU Course )	26
Isensee, Reinhard, Tel. 2093-2319, reinhard.isensee@rz.hu-berlin.de ( Transatlantic Symposium: Crisis of Mission? Transatlantic (Mis)Understandings of European Integration )	30

<b>Person</b>	<b>Seite</b>
Isensee, Reinhard, Tel. 2093-2319, reinhard.isensee@rz.hu-berlin.de ( Projekt )	31
Isensee, Reinhard, Tel. 2093-2319, reinhard.isensee@rz.hu-berlin.de ( Research and Writing )	33
Kelly, Eimear, Tel. 2093-2251, Eimear.Kelly@staff.hu-berlin.de ( Oral Skills: Current Trends and Developments in Great Britain and Ireland )	6
Kelly, Eimear, Tel. 2093-2251, Eimear.Kelly@staff.hu-berlin.de ( Language Awareness: Learning Language with Literature )	7
Kelly, Eimear, Tel. 2093-2251, Eimear.Kelly@staff.hu-berlin.de ( Oral Skills: Voices of Great Britain, Ireland and the United States )	8
Kelly, Eimear, Tel. 2093-2251, Eimear.Kelly@staff.hu-berlin.de ( Oral Skills: Public Speaking Skills )	8
Kelly, Eimear, Tel. 2093-2251, Eimear.Kelly@staff.hu-berlin.de ( Oral Skills: Britain in Brief )	8
Kelly, Eimear, Tel. 2093-2251, Eimear.Kelly@staff.hu-berlin.de ( Writing Tools and Strategies: Essay Writing )	16
Kilian, Eveline, Tel. 2093-2532, eveline.kilian@rz.hu-berlin.de ( Novels of Development in English Literature )	35
Kilian, Eveline, Tel. 2093-2532, eveline.kilian@rz.hu-berlin.de ( Novels of Development in English Literature )	35
Kilian, Eveline, Tel. 2093-2532, eveline.kilian@rz.hu-berlin.de ( Queer Theory and Queer Readings of Literary Texts )	37
Kilian, Eveline, Tel. 2093-2532, eveline.kilian@rz.hu-berlin.de ( Queer Theory and Queer Readings of Literary Texts )	37
Kilian, Eveline, Tel. 2093-2532, eveline.kilian@rz.hu-berlin.de ( Forschungskolloquium )	38
Klaas, Suncica, suncica.klaas@staff.hu-berlin.de ( Concepts and Paradigms: "World Will Always Welcome Lovers: Transatlantic Relationships in Film and Literature" )	15
Klepper, Martin, Tel. 2093-2312, klepper@staff.hu-berlin.de ( American Cultural History )	9
Klepper, Martin, Tel. 2093-2312, klepper@staff.hu-berlin.de ( American Media (Kulturwissenschaft): American Graphic Journalism and the American Graphic Novel )	15
Klepper, Martin, Tel. 2093-2312, klepper@staff.hu-berlin.de ( Major Problems of American Literary and Cultural History: Visual America )	29
Klepper, Martin, Tel. 2093-2312, klepper@staff.hu-berlin.de ( Film Noir )	33
Klepper, Martin, Tel. 2093-2312, klepper@staff.hu-berlin.de ( Discussion )	33
Klimczak, Franziska, Tel. 2093-2533, franziska.klimczak@cms.hu-berlin.de ( Ausgewählte Kapitel des Fremdsprachenunterrichts II (Sek I) )	17
Klimczak, Franziska, Tel. 2093-2533, franziska.klimczak@cms.hu-berlin.de ( Ausgewählte Kapitel des Fremdsprachenunterrichts III (Sek II) )	17
Klimczak, Franziska, Tel. 2093-2533, franziska.klimczak@cms.hu-berlin.de ( Vorbereitung auf das Unterrichtspraktikum II (Sek I) )	18
Klimczak, Franziska, Tel. 2093-2533, franziska.klimczak@cms.hu-berlin.de ( Vorbereitung auf das Unterrichtspraktikum III (Sek II) )	18
Klimczak, Franziska, Tel. 2093-2533, franziska.klimczak@cms.hu-berlin.de ( Unterrichtspraktikum )	19
Klimczak, Franziska, Tel. 2093-2533, franziska.klimczak@cms.hu-berlin.de ( Problemfelder der Praxis I: Kreativ mit dem Lehrbuch umgehen )	44
Koch-Grünberg, Max ( Kulturgeschichte des Silicon Valleys: Freiheit und Profit )	21
Kohl, Martina ( Germany, Europe and the United States of America: Soft Power, Popular Culture and Nation Branding )	26
Kummert, Irina, Irina.kummert@ikp-gmbh.net ( Von der Universität in die freie Wirtschaft. Nützliche Bewerbungsstrategien und berufliche Perspektiven für GeisteswissenschaftlerInnen. )	20
Lieske, Stephan, Tel. 2093-2291, stephan.lieske@rz.hu-berlin.de ( Einführung in die Literaturwissenschaft: Textanalyse )	6
Lieske, Stephan, Tel. 2093-2291, stephan.lieske@rz.hu-berlin.de ( British Cultural History )	9
Lieske, Stephan, Tel. 2093-2291, stephan.lieske@rz.hu-berlin.de ( Construction of Masculinity in fin de siecle Fiction )	35
Lieske, Stephan, Tel. 2093-2291, stephan.lieske@rz.hu-berlin.de ( Construction of Masculinity in fin de siecle Fiction )	35

<b>Person</b>	<b>Seite</b>
Löbbermann, Dorothea, Tel. 2093-2250, dorothea.loebbermann@rz.hu-berlin.de ( Introduction to American Cultural Theory )	10
Löbbermann, Dorothea, Tel. 2093-2250, dorothea.loebbermann@rz.hu-berlin.de ( Praxiskolloquium )	27
Löbbermann, Dorothea, Tel. 2093-2250, dorothea.loebbermann@rz.hu-berlin.de ( Einführung in die Literaturwissenschaft : Textanalyse (Amerikanistik) )	29
MA-Studierende, ( Tutorials )	28
McIntyre, Andrew, Tel. 2093-2278, andrew.mcintyre@hu-berlin.de ( Introduction to Linguistics )	5
McIntyre, Andrew, Tel. 2093-2278, andrew.mcintyre@hu-berlin.de ( Variation in English )	10
McIntyre, Andrew, Tel. 2093-2278, andrew.mcintyre@hu-berlin.de ( English Syntax )	11
Olsen, Susan, Tel. 2093-2297, susan.olsen@rz.hu-berlin.de ( Introduction to Linguistics )	5
Olsen, Susan, Tel. 2093-2297, susan.olsen@rz.hu-berlin.de ( Mental Lexicon )	12
Pearson, Hazel ( Language Acquisition )	13
Pehle, Ute ( Problemfelder der Praxis III: Aufgabenorientierung im Englischunterricht )	44
Peter, Lothar, Tel. 2093-2278, lothar.peter@rz.hu-berlin.de ( Introduction to Linguistics )	5
Peter, Lothar, Tel. 2093-2278, lothar.peter@rz.hu-berlin.de ( Early and Late Modern English )	10
Peter, Lothar, Tel. 2093-2278, lothar.peter@rz.hu-berlin.de ( The English Verbal Categories and Inflectional Morphology )	11
Pfeiffer, Helmut, Tel. 2093 5107, helmut.pfeiffer@romanistik.hu-berlin.de ( Realismus )	37
Roberts, Will, robertsw@hu-berlin.de ( Introduction to Semantics )	11
Rouse, Margitta, m.rouse@fu-berlin.de ( Introduction to British Cultural Studies and Cultural History: Key Concepts and Theories )	10
Rouse, Margitta, m.rouse@fu-berlin.de ( Ekphrastic Encounters in Late Medieval and Early Modern English Literature )	37
Rouse, Margitta, m.rouse@fu-berlin.de ( Ekphrastic Encounters in Late Medieval and Early Modern English Literature )	37
Schäfer, Teresa, Tel. 2093 66200, ikb-sekretariat@culture.hu-berlin.de ( Chosen Spaces? Concepts of Belonging in Contemporary Jewish-American Literature and Culture )	25
Scheffler, Ursula, ursula.scheffler@rz.hu-berli... ( Language Consultation )	6
Scheffler, Ursula, ursula.scheffler@rz.hu-berli... ( Language Awareness: Grammar in Context )	7
Scheffler, Ursula, ursula.scheffler@rz.hu-berli... ( Language Awareness: From Paragraph to Essay )	7
Scheffler, Ursula, ursula.scheffler@rz.hu-berli... ( Oral Skills: Listening Comprehension and Oral Expression )	8
Scheffler, Ursula, ursula.scheffler@rz.hu-berli... ( Writing Tools and Strategies: Essay Writing )	15
Scherf, Nathalie, nathalie.scherf.1@hu-berlin.de ( Pragmatics )	12
Schesch, Stephan, stephan@schesch.de ( Videobasierte Unterrichtsanalyse )	19
Schnabel, Brigitte, Tel. 2093-2291, brigitte.schnabel@rz.hu-berlin.de ( Feminist Aspects in Late Victorian and Early Modernist Writing )	11
Schnabel, Brigitte, Tel. 2093-2291, brigitte.schnabel@rz.hu-berlin.de ( The Financial &quot;Big Bang&quot; and the Theme of Female Careers in Caryl Churchill's London Plays )	11
Schnabel, Brigitte, Tel. 2093-2291, brigitte.schnabel@rz.hu-berlin.de ( Texts of Non-Fiction and Fiction in 18th and 19th-Century Female Writing )	14
Schneider, Christine ( Studium global-Wege ins Ausland )	20
Scholz, Maren ( Modern Myths: Constructions of Heroism in American Superhero Comics )	4

<b>Person</b>	<b>Seite</b>
Schultze, Katrin, Tel. 20932767, katrin.schultze@hu-berlin.de ( Unterrichtspraktikum )	19
Schultze, Katrin, Tel. 20932767, katrin.schultze@hu-berlin.de ( Nachbereitung des Unterrichtspraktikums II, Sek I )	19
Schultze, Katrin, Tel. 20932767, katrin.schultze@hu-berlin.de ( Nachbereitung des Unterrichtspraktikums III, Sek II )	19
Schwalm, Helga, Tel. 2093-2665, helga.schwalm@rz.hu-berlin.de ( Einführung in die Literaturwissenschaft )	5
Schwalm, Helga ( Realismus )	37
Schwalm, Helga, Tel. 2093-2665, helga.schwalm@rz.hu-berlin.de ( Realismus )	38
Smith, George, Tel. 2093-2278, george.smith@staff.hu-berlin... ( Introduction to Linguistics )	5
Smith, George, Tel. 2093-2278, george.smith@staff.hu-berlin... ( Phonetics and Phonology )	12
Smith, George, Tel. 2093-2278, george.smith@staff.hu-berlin... ( English in Contrast )	48
Sprang, Felix, felix.sprang@uni-hamburg.de ( The End of the Special Relationship? Anglo-American Affairs Now and Then )	13
Sprang, Felix, felix.sprang@uni-hamburg.de ( Poetic Form: Contemporary Perspectives )	35
Sprang, Felix, felix.sprang@uni-hamburg.de ( Poetic Form: Contemporary Perspectives )	36
Stepanova, Anna, astepanova8@gmail.com ( Tutorium zur VL Einführung in die Literaturwissenschaft )	5
Stonecipher, Donna ( American Literary History I: Beginnings to 1918 )	12
Suntinger, Clare, clarewsanders@googlemail.com ( Oral Skills: Contemporary Australian Society )	8
Tordasi, Kathrin, kathrin.tordasi@hu-berlin.de ( Introduction to British Cultural Studies and Cultural History: Key Concepts and Theories )	10
Tu, J.C. ( American Cultural Studies )	10
Veenstra, Tonjes, veenstra@zas.gwz-berlin.de ( Languages in Contact )	13
Vogelpohl, Astrid, seminar@grivo.de ( Visuelles Story Design – Bewegtbild in und mit neuen Medien )	20
Vogt-William, C., christine.vogt-william@hu-berlin.de ( Seminar 2: Audre Lorde in Germany )	32
Vogt-William, C., christine.vogt-william@hu-berlin.de ( Gender and Agency in the Works of the Bronte Sisters )	36
Vogt-William, C., christine.vogt-william@hu-berlin.de ( Gender and Agency in the Works of the Bronte Sisters )	36
Vogt-William, C., christine.vogt-william@hu-berlin.de ( Jane Austen and Bollywood Adaptions of her Novels )	36
Vogt-William, C., christine.vogt-william@hu-berlin.de ( Jane Austen and Bollywood Adaptions of her Novels )	36
Wilde, Cornelia, cornelia.wilde@staff.hu-berlin.de ( Einführung in die Literaturwissenschaft: Textanalyse )	6
Wilde, Cornelia, cornelia.wilde@staff.hu-berlin.de ( "Post/Modernist Intertextualities: Virginia Woolf and T.S.Eliot read and re-written" )	14
Yatsushiro, Kazuko, yatsushiro@zas.gwz-berlin.de ( Language Acquisition )	47
Zoneff, Pawel, pzoneff@gmail.com ( Let's Talk About... Gender? Geschlechterfragen im Fremdsprachenunterricht! )	9
Zydati, Wolfgang, WBKZydatiss@t-online.de ( Kompetenzorientierung Primarstufe und Sek I: Children's and Teenage Literature in English Language Teaching )	41
Zydati, Wolfgang, WBKZydatiss@t-online.de ( Theoriegeleitetes Forschen und Handeln II: Bilingualer Sachfachunterricht als "Content and Language Integrated Learning/CLIL" )	43
Zydati, Wolfgang, WBKZydatiss@t-online.de ( Masterkolloquium I )	44

**Person**

Zydati, Wolfgang, WBKZydatiss@t-online.de

( Academic literacy/Bildungssprache; across the CLIL and mainstream curriculum: Linguistic analysis and didactic approaches )

---

**Seite**

47

## Gebäudeverzeichnis

Kürzel	Zugang	Straße / Ort	Objektbezeichnung
DOR 24		Dorotheenstraße 24	Universitätsgebäude am Hegelplatz
DOR 65		Dorotheenstraße 65	Boeckh-Haus
GEO 47		Georgenstraße 47	Pergamonpalais
HE 1		Hessische Straße 1-4	Bibliotheksgebäude
HV 5		Hausvogteiplatz 5-7	Institutsgebäude
I 110		Invalidenstraße 110	Institutsgebäude
SO 22		Sophienstraße 22-22a	Institutsgebäude
UL 6		Unter den Linden 6	Universitäts-Hauptgebäude



## Veranstaltungsartenverzeichnis

CO	Colloquium
GK	Grundkurs
LK	Lektürekurs
PCO	Praxiskolloquium
PL	Praxisorientierte Lehrveranstaltung
PR	Praktikum
PW	Praxisworkshop
QT	Q-Tutorium
SE	Seminar
SPJ	Studienprojekt
TU	Tutorium
UE	Übung
VL	Vorlesung